

VACANCES VOYAGE



BARCELONE
UN MOIS
AVEC LES ENFANTS
PAGES 4 ET 5



SOLSTICE
UN NOUVEAU
PAQUEBOT DESIGN
PAGE 18



SAMANÁ

L'autre République dominicaine

Des villageois qui vivent au rythme de la pêche, une communauté française à l'origine de la plus grande cocoterie du monde, une forêt luxuriante et une côte aux tons bleu et vert encore intacte. La péninsule de Samaná, c'est tout cela à la fois. Une autre République dominicaine, éloignée de celle des complexes hôteliers monumentaux et du tourisme de masse. Visite de la terre la plus vierge de ce pays.

UN REPORTAGE DE SÉBASTIEN TEMPLIER, À LIRE EN PAGES 8 ET 9

PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE



vacancestmr.com

40 ans déjà!
1969-2009



BARCELO TAMBOR BEACH 4★
Départs de Montréal le 14 janvier
1 sem. - tout compris - Prix par pers. - Occ. dbl. **1398\$**



MAR DE LUZ 2,5★
Départs de Montréal le 14 janvier
1 sem. - aucun repas - Prix par pers. - Occ. dbl. **948\$**



DOUBLETREE RESORT BY HILTON PUNTARENAS 4★
Départs de Montréal le 14 janvier
1 sem. - tout compris - Prix par pers. - Occ. dbl. **1398\$**

CIRCUITS COSTA RICA

Le Costa Rica au naturel
CIRCUIT GUIDE / 8 jours - 7 nuits - 20 repas
2308\$
21 janvier
Volcans et plages
CIRCUIT EN LIBERTÉ / 8 jours - 7 nuits - 7 déjeuners
1388\$
14 janvier
Montagne, jungle et plages
CIRCUIT EN LIBERTÉ / 8 jours - 7 nuits - 7 déjeuners
1398\$
14 janvier

VACANCES/VOYAGE

Célébrer (sans se blesser) avec les Catalans

STÉPHANIE MORIN

Il ne faut pas avoir peur du risque si on veut participer aux fêtes traditionnelles en Catalogne.

En visitant cette région espagnole, j'ai compris assez vite que les festivités ne se limitent pas à danser la sardane dans les rues. Pour s'amuser, les Catalans préfèrent construire des tours humaines hautes comme des maisons ou encore se pourchasser avec des feux d'artifice.

Les compétitions de châteaux humains, les castellers, constituent une des plus spectaculaires traditions folkloriques catalanes. Une cinquantaine de personnes forment un roc humain à la base en s'emboitant comme des allumettes. Le reste de la structure

rebondit sur des murs centenaires est à couper le souffle. Et la bonne humeur de ces diables enflammés est contagieuse. Plus la procession avance, plus la foule est nombreuse et plus les feux pétaradent. Difficile de résister à l'envie de sauter sous cette averse incandescente.

Seul hic: nous n'étions pas vêtus pour qu'un feu d'artifice nous explose à un mètre du visage! Les Catalans, eux, portaient pantalons, longue chemise, chapeau et lunette de sécurité. L'attirail parfait pour ne pas s'embraser. Nous étions en short, tête nue...

Vous essaieriez de vous tenir loin d'une soixantaine de diables survoltés qui courent dans tous les sens avec des piques enflammées! Sans trop savoir comment, je me suis retrouvée coincée dans le porche d'une porte, sans aucune issue. Les étincelles tombaient sur moi par dizaines et pinçaient

ma peau comme autant de petits brûlots. Pour me protéger, je me suis drapée la tête dans ma toute nouvelle veste de plein air, 100% synthétique. Le nec plus ultra du vêtement technique. Grossière erreur. Le nylon a fondu et ma veste ressemble maintenant à une passoire... Au moins, j'ai gardé mes sourcils!

dans l'avalanche humaine, mais rien pour l'empêcher de remonter quelques minutes plus tard.

Les flammes de la fête

À moins de s'approcher inutilement, les touristes ne risquent pas trop de blessures en assistant aux prouesses des castellers. C'est moins vrai pour le correfoc, « les feux qui courent » en catalan.

Dans un pays où les normes de sécurité existent, une course du feu ressemblerait sans doute à une forme locale du relais de la flamme olympique devant un contingent de pompiers.

Pas en Catalogne. Ici, le correfoc signifie plutôt une poursuite dans des ruelles médiévales étroites, avec des feux d'artifice plantés au bout de piques qui envoient des pluies d'étincelles sur les spectateurs.

Pour mener la danse, des dizaines de petits diabolos qui sautillent autour des spectateurs au son des percussions. Dans le village médiéval de Montblanc, la course se tient dans un décor magique: au cœur des fortifications du 13^e siècle. Le spectacle des feux qui embrassent la nuit et des étoiles qui

rebondissent sur des murs centenaires est à couper le souffle. Et la bonne humeur de ces diables enflammés est contagieuse. Plus la procession avance, plus la foule est nombreuse et plus les feux pétaradent. Difficile de résister à l'envie de sauter sous cette averse incandescente.

Seul hic: nous n'étions pas vêtus pour qu'un feu d'artifice nous explose à un mètre du visage! Les Catalans, eux, portaient pantalons, longue chemise, chapeau et lunette de sécurité. L'attirail parfait pour ne pas s'embraser. Nous étions en short, tête nue...

Vous essaieriez de vous tenir loin d'une soixantaine de diables survoltés qui courent dans tous les sens avec des piques enflammées! Sans trop savoir comment, je me suis retrouvée coincée dans le porche d'une porte, sans aucune issue. Les étincelles tombaient sur moi par dizaines et pinçaient



Des tours humaines hautes comme des maisons. Pas de doute, le folklore catalan comporte sa part de dangers.

PHOTO BRUNO BERNARDIN. COLLABORATION SPÉCIALE

Michoacán

Attrape ton âme!

Venez à Michoacán, l'âme du Mexique, et vivez de près les traditions mexicaines

www.turismomichoacan.gob.mx

www.michoacan-travel.com

RÉSERVEZ VOS VACANCES DE NOËL MAINTENANT!

ÉCONOMISEZ 400\$ par couple*
MÊME SUR LES PRIX DÉJÀ RÉDUITS!

Tous les produits
Toutes les destinations soleil
Tous les départs

du 1^{er} novembre 2008 au 31 mai 2009

L'économie de 400\$ par couple est incluse dans les prix annoncés.

RÉP. DOMINICAINE

1099\$

PUERTO PLATA
Grand Paradise Playa Dorada 4★
7 nuits tout inclus
22 décembre

CUBA

1299\$

HOLGUIN
Hotel Playa Pesquero 4★
7 nuits tout inclus
19 décembre

EL SALVADOR

1299\$

Royal Decameron
Salinitas 4★
7 nuits tout inclus
22 décembre

JAMAÏQUE

1459\$

MONTEGO BAY
Holiday Inn Sunspree Resort 4★
7 nuits tout inclus
21 décembre

PANAMA

1949\$

Royal Decameron Golf
Beach, Resort & Villas 4★
7 nuits tout inclus
22 décembre

MEXIQUE

1999\$

RIVIERA MAYA
Gran Bahia Principe Coba 4★
7 nuits tout inclus
22 décembre

NOLITOURS
C'est tout inclus.

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENCE DE VOYAGES

club Voyages
1 866 777-0608

AMERICAN EXPRESS
1 888 414 8747

Carlson Wagonlit Voyages
1 800-CARLSON

Voyages
1 888 549-5559

Voyages VASCO
1 888 628-2726

Voyages Sears
En magasin 1 866 359-7327

VOYAGES EN DIRECT
1 877 877-8812

OU

WWW.NOLITOURS.COM

Départs de Montréal. *Économisez 400\$ par couple sur tous les produits, dans toutes les destinations soleil (à l'exception de la Floride / 200\$ par couple), pour les départs du 1^{er} novembre 2008 au 31 mai 2009. Le rabais supplémentaire de 400\$ par couple est déjà inclus dans les prix annoncés. Prix par personne en occupation double, pour une chambre de base, incluant les taxes et tous les rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées les 29 et 30 novembre 2008, sous réserve de modifications et de disponibilité au moment de la réservation. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2008-2009 de Nolituors. Vols effectués sur les villes d'Air Transat, CarJet ou WestJet. Nolituors est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (no. 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léon-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

Michoacán
l'âme du Mexique

México
www.visitmexico.com

PLANÈTE

ANDRÉ DÉSIRONT, COLLABORATION SPÉCIALE



PHOTO BARBARA SAX, AFP
Touristes devant le mur de Berlin.

MUR

L'East Side Gallery, cette section de 1,3 km du mur de Berlin, qui a été décorée par 118 artistes issus d'une vingtaine de pays, en 1990, sera renouée avant les célébrations, l'an prochain, du 20^e anniversaire de la chute du mur. Sur les 155 kilomètres de béton qui séparaient les deux Allemagnes jusqu'en 1989, trois kilomètres restent debout. Classée monument historique, l'East Side Gallery est présentée par les autorités berlinoises comme « la plus grande galerie d'art à ciel ouvert du monde ».

PALMARÈS

Le *Sunday Telegraph*, édition dominicale du très britannique *Daily Telegraph* a dressé une liste des 10 meilleurs bars « en plein ciel » (soit en terrasses sur le toit) du monde. Les cinq premiers sont :

1. Le Sirocco, à Bangkok (au 63^e étage de l'édifice State Tower)
2. Le Penthouse, à Madrid (la terrasse sur le toit de l'hôtel Reina Victoria, dans le Vieux Madrid)
3. Le Rooftop Bar, à Los Angeles (au 13^e étage de l'édifice The Standard, dans le quartier de la finance de L.A.)
4. La Sky Terrace, à New York (au 15^e étage de l'hôtel Hudson)
5. La Dome Terrace Sky Bar, à Bombay (sur le toit de l'hôtel Intercontinental)

UN SITE DE VOYAGE QUÉBÉCOIS POUR LA CLIENTÈLE GAIE

À Puerto Vallarta, la section des chaises bleues sur la plage de Los Muertos est, par accord tacite, réservée à la clientèle homosexuelle (les « straights » s'asseyent dans les chaises de plage vertes). Aux Bermudes, les vacanciers de la communauté gaie se retrouvent dans la partie est de la plage de Horseshoe Bay (une plage de sable rose, mais c'est fortuit!), dans la paroisse de Southampton. Au Costa Rica, les gais et les lesbiennes fréquentent surtout la playita - la petite plage - de Puerto Quepos, près de Manuel Antonio, sur la côte du Pacifique. Ces rendez-vous de la communauté gaie figurent en bonne place sur la liste des propositions de forfaits affichées sur le site Gaivoyages.com, qui vient d'être lancé par une agence du Village gai, à Montréal, Voyages Terre des Hommes. « Il existe plusieurs sites en anglais ou français destinés à la clientèle gaie, mais jusqu'à présent, la clientèle québécoise francophone n'avait pas grand-chose à se mettre sous la dent et nous avons voulu combler cette lacune », observe Pascal Chalmel, président de Voyages Terre des Hommes. Le site met en vedette les produits du grand voyageur américain spécialisé Atlantis, qui loue des grandes propriétés tout inclus pendant certaines semaines de l'année, ou affrète des navires de croisière. Ainsi, Atlantis, qui fait revendre ses produits par les agences de plusieurs pays (y compris la France), loue le Club Med de Cancun au grand complet du 25 avril au 2 mai. Il affrète la *Freedom of the Seas*, qui, avec une capacité de près de 4000 passagers, est actuellement le plus gros paquebot du monde, du 25 janvier au 1^{er} février. Il en fait autant en mars avec l'*Azamara Quest*, pour une croisière qui conduira les participants de Hong-Kong à Singapour, et, au début de ce mois, ses clients ont investi le Palace Vallarta, rebaptisé pour la circonstance « Club Atlantis Vallarta ».



PHOTO KENT GILBERT, AP
La plage au Parc national Manuel Antonio au Costa Rica.



Outre les produits d'Atlantis, Gaivoyages.com propose également quelques forfaits dans des destinations soleil populaires auprès de la clientèle gaie : Puerto Vallarta, le Costa Rica, Cayo Largo, la Riviera Maya... Les hôtels recommandés y sont décrits, tout comme les restaurants et les bars où les gais se donnent rendez-vous. « Et nous nous préparons à afficher des forfaits pour les principales destinations européennes : Amsterdam, Londres, Paris, Berlin, annonce Pascal Chalmel. Nous voulons également insérer une section portant sur des appartements dans le quartier du Marais, à Paris, qui est très fréquenté par les gais. En attendant d'introduire d'autres destinations populaires comme Sitges, sur la Costa Brava, Ibiza, ou Marrakech, où l'offre de riads tenus par des gais est assez importante... » À venir également : une section pour la clientèle lesbienne.

Pas question, cependant d'acheter les produits décrits sur Gaivoyages.com en ligne. « Ce site est d'abord une vitrine pour Voyages Terre des Hommes, qui célèbre cette année ses 20 ans d'existence, dit Pascal Chalmel. Ultérieurement, nous le doterons peut-être d'un moteur qui permettra les transactions. » Il existe un autre site québécois orienté vers la clientèle homosexuelle : *dolcevoyages.com*, qui se présente comme une division de Voyages Élite Plus, à Montréal. Plusieurs agences de voyages exploitent un département « gais et lesbiennes », mais Voyages Terre des Hommes est le seul détaillant à desservir exclusivement la communauté homosexuelle. En France, plusieurs agences spécialisées exploitent des sites web. C'est le cas, notamment Attitude (*www.attitude-travels.com*) et de Gayvasion (*www.gayvasion.com*) et un site comme *Touristiquementgay* répertorie les ressources et entreprises actives dans le domaine du voyage.

58

C'est le nombre d'Airbus A380 commandés par Emirates. La compagnie de Dubaï exploite déjà une flotte de 120 appareils, gros-porteurs pour la plupart. Son président, Tim Clark, affirme que dans 10 ans, elle sera le plus important transporteur mondial, au plan de la capacité. Les A380, qui sont des appareils à deux ponts comme les Boeing 747, peuvent transporter entre 555 et 853 passagers, selon la configuration de la cabine. Le premier vol commercial a été assuré par Singapore Airlines entre Singapour et Sydney, en octobre 2007.

BAS TARIFS

Hertz a lancé, en septembre, une filiale de location de voitures à bas tarifs : Simply Wheelz (*www.simplywheelz.com*). Le service est disponible dans plusieurs aéroports de Floride et de Californie et, à partir du 1^{er} décembre, de Las Vegas. Les clients impriment leurs contrats et commandent les extras (GPS, sièges de bébés, assurances...) à une borne, à l'aéroport de livraison. Exemples de tarifs pour une voiture de catégorie « compacte » : 196\$ pour une semaine comparativement à 234\$ chez Hertz.

CRIME

La ville la plus dangereuse du monde est Caracas, au Venezuela, qui affiche un taux d'homicides de 130 par 100 000 habitants. Suivent au sommet des villes les plus meurtrières de la planète Le Cap, en Afrique du Sud, La Nouvelle-Orléans et Moscou.

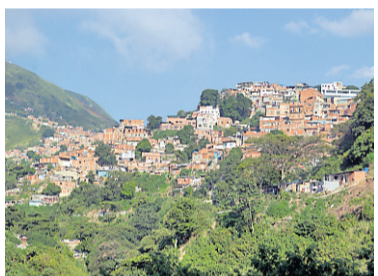


PHOTO ARCHIVES, LA PRESSE
Caracas.

Club Aventure

Soirées d'information
19h00 R.S.V.P.
1 877 527 0999

Mardi, 02 décembre
Inde, Rajasthan
Mercredi, 03 décembre
Égypte
Mardi, 09 décembre
Pérou
Mercredi, 10 décembre
Oaxaca, Mexique

Quelques départs
Égypte (8 - 13 ou 20 n)
Inde (24 ou 25 n)
Kenya et Tanzanie (18 n)
Thaïlande (12 - 19 ou 30 n)
Vietnam (19 n)
Papouasie occidentale (19 n)

clubaventure.com
3599707A 757, Ave du Mont-Royal Est

Rythmes du monde

http://www.rdm.gc.ca

FORFAITS SUD DISPONIBLES

COSTA DEL SOL, VOL AIR TRANSAT 1 498\$
Hôtel H10 Palmasol, 15 jrs. Transferts, 2 repas/jr
Départ 27 janv. • Retour 11 fév. 09

COSTA RICA, VOL AIR TRANSAT 1 498\$
Circuit en liberté: montagnes, jungle et plages, auto, hôtels et petit déj. inclus. Du 14 au 21 janv. 09

BALI, VOL CHINA AIRLINES 2 908\$
Club Bali Mirage, tout inclus, 5 excursions incl.
16 jours du 1^{er} au 16 mars 09

TOUR DU MONDE
Prenez rendez-vous avec notre spécialiste.
Les prix sont par pers. en occ. double, valables jusqu'au 31 décembre 2008 et incluent les taxes et la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Permis du Québec.
514-527-0999 Métro Mont-Royal
514-286-9014 Métro Berri UQAM

révatoours

VISITEZ LE WWW.REVATOURS.COM

ÉGYPTE LÉGENDAIRE

15 jours / 29 repas
CIRCUIT FRANCOPHONE

à partir de **2 979\$***

30 janvier, 13, 27 février et 20 mars 2009

- Le Caire • Assouan • Abou Simbel
- Croisière de 4 jours sur le Nil
- Séjour balnéaire de 4 nuits

Accompagnés avec un min. de 15 pers.

INDE CAPTIVANTE

17 jours / 42 repas
AUTOCAR EXCLUSIF

à partir de **5 949\$***

13 février 2009

- Delhi • Udaipur • Jodhpur
- Jaisalmer • Bikaner
- Jaipur • Agra
- Khajuraho • Varanasi

Accompagné avec un min. de 16 pers.

DÉPARTS EXCLUSIFS À CLUB VOYAGE GROUPES!

JORDANIE ET DUBAÏ

15 jours - 28 repas
CIRCUIT FRANCOPHONE

à partir de **4 669\$***

13 février 2009

- Hébergement 4★
- Amman • Petra • Wadi Rum
- Aquaba • Mer Morte
- Jerash • Dubaï

L'AVENTURE EN TUNISIE

16 jours - 29 repas
CIRCUIT FRANCOPHONE

à partir de **3 049\$***

16 avril 2009

- Hébergement 4★ et 5★
- Circuit dans le grand Sud tunisien
- 2 nuits en campement

clubvoyages 1 866 777-0608 www.clubvoyages.com

*Départs de Montréal. Tous les prix sont par personne en occupation double. Toutes taxes et rabais applicables inclus. Les prix sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour de nouvelles réservations effectuées à partir de la date de publication jusqu'au 5 décembre 2008. Sujets à changement et à la disponibilité au moment de la réservation. TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC. Prix excluant le 3,50 \$/1 000 \$ représentant la contribution aux fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

Club Med

PARTEZ 7 JOURS AU PRIX DE 3

Columbus Isle (Bahamas) 2 313\$ | **Turquoise (Turks et Caicos) 2 342\$**
Départs : 16, 23 et 30 janvier

Les tarifs comprennent : le vol de Montréal avec West Jet, 7 nuits d'hébergement en occ. double (formule tout compris), les transferts et les taxes. La carte de membre de 60 \$ est en sus.

PARIS 646\$ Départs : 18, 19, 20 janvier
Retour : 27 janvier

Forfait à Paris 7 jours 916\$
Hôtel Le Merlyl
Départ : 20 janvier
Comprend : le vol de Montréal avec Air Transat, 6 nuits d'hébergement en occ. double incluant les petits déjeuners et les taxes.

Croisière au départ de Venise à bord du MSC Musica Itinéraire : Venise, Bari, Corfou, Santorini, Mykonos, Athènes, Katakolon et Dubrovnik 1 419\$
Départ : 10 mai
Comprend : la croisière de 7 nuits en occ. double (cat.1) et les taxes.

Les prix n'incluent pas la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage de 3,50 \$ par 1 000 \$. La TPS et la TVQ sont comprises dans les tarifs. Réservations jusqu'au 30 novembre 2008.

Cinquième Saison 514.270.1237
30 avenue de l'Épée | Outremont | sans frais : 1 800 5.SAISON

Les routes du monde

Robert Bérubé Président 10 ans déjà!

INDE DES MONTAGNES ZASKAR ET LADAKH 25 juillet au 15 août 09

INDE SACRÉE VALLEES DU GANGE ET HIMALAYAS 14 fév. au 7 mars 09 / 7 au 28 mars 09 / 3 au 24 oct. 09 / 24 oct. au 14 nov. 09

ÉGYPTE ET PETRA VALLEES DU NIL ET MER ROUGE 10 au 27 avril 09 / 14 au 28 nov. 09

VIETNAM DELTA DU MEKONG, SAIGON, CUCHI, HOIAN, HUE, HANOI, SAPA ET HALONG 15 fév. au 8 mars 09 complet / 8 au 29 mars 09 / 7 au 28 nov. 09

CIRCUITS EN INDIVIDUEL THAÏLANDE, LAOS, NÉPAL CAMBODGE, INDE RAJASTHAN, SAFARIS EN TANZANIE, CHINE, TIBET Voyages sur mesure

INDE ÉTERNELLE DELHI, AGRA, CALCUTTA, VARANASI, GOA... 28 mars au 18 avril 09 / 14 nov. au 5 déc. 09

514-842-1888 www.routesdumonde.com

Explorateur VOYAGES

LE MONDE AVEC EXPLORATEUR

DÉPARTS HIVER 2009 Circuits de 3 semaines (*4 sem.)

ÉQUATEUR (21 fév.) PÉROU / BOLIVIE (21 fév., 14 mars) CHILI / ARGENTINE (10 et 31 jan.) BRÉSIL (21 mars)

ÉGYPTE (30 jan., 20 fév., 13 mars) SYRIE / JORDANIE (20 mars, 10 avril)

MAROC (21 mars) KENYA / TANZANIE (31 jan.) KILIMANDJARO (31 jan.) ÉTHIOPIE (10 jan.)

NÉPAL (14 mars) INDE DU NORD* (17 jan., 14 fév., 14 mars) INDE DU SUD* (14 fév.) MYANMAR BIRMANIE (21 fév.) LAOS / CAMBODGE (21 fév., 14 mars) THAÏLANDE (31 jan., 21 fév.) INDONÉSIE (21 fév., 14 mars) VIETNAM (10 et 31 jan., 21 fév., 14 mars) CHINE (21 mars) JAPON (28 mars)

FORMULE TOUT-INCLUS
328 Ontario Est, Mtl 514.847.1177

BILLET D'AVION Asie, Afrique, Amérique et Europe
www.explorateur.qc.ca

TRAVELNET

ÉGYPT

voyages et circuits à la carte

Dahabeya
Desert Blanc
Oasis Nil
Lac Nasser
Mer Rouge
mont Moïse...

Découvrez les visages de l'Égypte

Venez rencontrer nos spécialistes. Nous offrons le meilleur rapport qualité/prix.

514-380-5619
www.travelnet.travel/moyenorient

13 jours à partir de 3175 \$*

Voyages Centre Ville

volagescentreville.com

VOL HIVER 2008 TAXES COMPRIS

PARIS 19 au 26 JANVIER 597\$

LES FÊTES DANS LE SUD - 1 SEMAINE TOUT COMPRIS

VARADERO 18 DÉCEMBRE PARADISUS PRINCESA DEL MAR 5★ 18 ans et + 1578\$

CAYO SANTA MARIA 19 DÉC. SOL CAYO SANTA MARIA 4★ 1228\$

CANCUN 19 DÉCEMBRE OASIS CANCUN & OASIS VIVA 4★ 1628\$

PUNTA CANA 19 DÉCEMBRE SIRENIS TROPICAL SUITES 4.5+ 1698\$

Appelez-nous 514 871-5103

Non compris: frais de contribution au Fonds d'indemnisation 3,50 \$/1 000\$.

Compris: taxes d'aéroport, surcharge de carburant, TPS, TVQ, Vol Transat, 7 nts, repas. Prix par pers. occ. dbl. réservations avant 30/11/08. TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

LES IMBATTABLES Exotik tours

Le spécialiste québécois des circuits et séjours en Méditerranée et en Asie depuis 1977!

CIRCUIT 8 JOURS 12 REPAS 2714\$*

L'ÉGYPTE EXPRESS

- Croisière sur le Nil de 3 nuits • Les Pyramides
- Le Sphinx • Musée des antiquités • Vallée des Rois
- Départ les vendredis du 9 janvier au 24 avril 2009

SÉJOUR 24 JOURS 22 REPAS 2849\$*

PLAGE DE LA THAÏLANDE

- Hôtel «By The Sea» 4* • 3 Jours à Bangkok
- Plage de Phuket • App. 1 chambre & cuisinette
- Départ les lundis du 5 janvier au 16 mars 2009

SÉJOUR 30 JOURS 56 REPAS 1699\$*

PLAGE DE LA TUNISIE

- Hôtel «El Mouradi Palace» 5*
- Plage de Port El Kantaoui
- Départs: 24 janv., 14 fév., 7 mars 2009

CIRCUIT 14 JOURS 24 REPAS 2129\$*

TUNISIE : AVENTURES BERBÈRES

- Circuit en 4x4 • 1 semaine circuit 4*
- 1 semaine de plage hôtel 4*
- Départs: 21 fév., 7, 21 mars, 18, 25 avril, 9 mai 2009

Pensez vert : Brochures format PDF www.exotiktours.com

Départs de Montréal, vols compris. *Prix à partir de, par pers., occ. double, toutes taxes et réductions comprises. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50\$ par 1000\$. Détenteur d'un permis du Québec.

Thaïlande vols avec UNITED BERBÈRES / Égypte vols avec AIR FRANCE

VACANCES/VOYAGE

UN MOIS ALEXANDRE VIGNEAULT

BARCELONE AVEC LES ENFANTS

Envie d'aventure? Osez partir avec vos enfants. S'installer dans une métropole européenne pendant quelques semaines n'est pas aussi exotique que de taquiner l'alligator, mais ça comporte son lot de défis. Connue pour ses nuits animées, Barcelone se révèle également la ville parfaite où tester l'âme voyageuse de sa petite famille.



PHOTO JOAN MONSERRAT, COLLABORATION SPÉCIALE
Brunch au café La Nena.

LES «INTRÉPIDES»

Mon ami Pere, médecin catalan, nous appelle «les intrépides» ma blonde et moi. Il y a près de trois ans, nous sommes débarqués chez lui, en Espagne, alors que notre première fille, Romane, était âgée de 8 mois. Nous avons décidé d'y retourner avec Romane et la deuxième, Sandrine, qui avait 7 mois au moment du voyage. Faut-il être intrépide ou inconscient pour partir avec des fillettes de cet âge? Non, seulement très organisé.

Il faut trouver l'appartement, réserver une couchette pour l'avion, faire une razzia au magasin à 1\$ pour avoir de nouveaux jouets afin de distraire les petites pendant les vols, prendre le porte-bébé, les poussettes et ne pas oublier la trinité couches-lingettes-biberon. L'essentiel? Surtout ne pas mettre les doudous dans la soute. Encore heureux que les amis imaginaires de ma plus grande voyagent sans siège... et sans frais!

GRACIA ET SES PLAÇAS

S'installer, c'est d'abord trouver son port d'attache. Nous avons choisi Gracia, vieux quartier situé à trois stations de métro du centre, qui a l'avantage d'être à la fois familial et branché. Ça signifie qu'on peut déguster un *entrepan* sur une terrasse de la plaça del Diamant tout en jetant un œil sur notre enfant qui chasse les pigeons ou glisse dans l'aire de jeu clôturée.

Autre bonne idée: acheter une glace italienne sur la plaça de la Revolucion... et remonter la rue Verdi pour faire du shopping chez les designers locaux. Tant que l'aînée se goinfre et ne touche à rien, on est tranquille. Et le bébé? Toujours d'accord pour suivre sans rechigner du moment qu'on a sa purée dans notre sac de jour!

Gracia nous a donné l'occasion de vivre Barcelone au quotidien. Hormis le déjeuner, qu'on adorait prendre plaça de la Virreina, dominée par la façade d'une vieille église, on mangeait à la maison. On fréquentait donc les mêmes épiceries et marchés de légumes que les habitants du quartier. En fin d'après-midi, on emmenait les petites jouer sur l'une de ces places publiques très animées à la sortie des classes, vers 15h. C'est là que les enfants apprennent à faire du vélo, de la trottinette et, évidemment, à manier un ballon de foot!

SAGRADA FAMILIA

Peut-on visiter la Sagrada Familia avec des enfants? Oui, nous a répondu une gentille préposée au guichet. Mouais... Elle ne mentait pas, mais comme il est difficile de manœuvrer une poussette dans les allées noires de

monde, mieux vaut opter pour le porte-bébé et convaincre les petits en âge de marcher de se dégourdir les jambes.

L'unique raison de déboursier le prix d'entrée quand on voyage avec des enfants, c'est la vue. La plupart des visiteurs font la file pour prendre l'ascenseur du côté de la façade «de la Passion». Faites vite le tour pour prendre l'autre, du côté de la façade «de la Nativité». Sachez toutefois que vous devrez redescendre à pied, votre progéniture dans les bras, d'interminables escaliers en colimaçon.

Éreintant, mais ça vaut le coup. Le point de vue sur la ville est extraordinaire et on voit de près des parties de cette construction prodigieuse invisibles de la rue. Romane a par ailleurs adoré jouer avec l'acoustique des sombres escaliers de pierre, que nous avons descendus en murmurant d'un ton caverneux: «Je suis le fantôme de la Sagrada Familia!»



PHOTO KARINE BLOUIN, COLLABORATION SPÉCIALE
Plaça de la Revolucion, comme les autres places publiques du quartier Gracia, grouille d'enfants à la sortie des classes.



40 ans déjà!
1969-2009



40 ans de beaux souvenirs
vacancestmr.com

Janvier à partir de... 1 SEMAINE TOUT COMPRIS

Mexique	Cuba	République Dominicaine	Costa Rica 14 JANVIER
RIVIERA MAYA 22 JANVIER	VARADERO 10, 11, 15, 16, 17 et 20 JANVIER	PUERTO PLATA 8, 12 et 13 JANVIER	DoubleTree Resort By Hilton Puntarenas 4★ 1398\$
Grand Sirenis Riviera Maya 5★ 1368\$	Barlovento Hoteles «C» 3,5★ 798\$	Sosua Bay Resort 4★ 818\$	Nicaragua 13 JANVIER
Gran Bahia Principe Coba 4,5★ 1438\$	Kawama 3,5★ 798\$	Casa Marina Beach and Reef Resort 3,5★ 898\$	Barcelo Montelimar Beach 4★ 1078\$
Grand Riviera Princess 4,5★ 1578\$	Arenas Doradas Hoteles «C» 3,5★ 848\$	Iberostar Costa Dorada 4,5★ 1198\$	Honduras 8 JANVIER
Iberostar Paraiso Beach 4,5★ 1598\$	Iberostar Varadero 5★ 1548\$	SAMANA 9 et 16 JANVIER	Villas Telamar 4★ 1098\$
CANCUN 22 JANVIER	CAYO COCO 8, 9 et 11 JANVIER	Gran Bahia Principe Cayacoa 4,5★ 1198\$	Vénézuela 13 et 20 JANVIER
Oasis Cancun 4★ 1148\$	BlueBay Resort Cayo Coco 4★ 1038\$	LA ROMANA 12 et 19 JANVIER	Hesperia Playa El Agua 3,5★ 898\$
Oasis Viva Beach 4★ 1148\$	CAYO GUILLERMO 8, 9 et 11 JANVIER	Oasis Canoa 4★ 1298\$	Antilles Françaises
ACAPULCO 8 et 15 JANVIER	Iberostar Daiquiri 4★ 948\$	Gran Bahia Principe La Romana 4,5★ 1388\$	GUADELOUPE 10 JANVIER
Bali Hai 2,5★ <i>aucun repas</i> 998\$	HOLGUIN 12 et 13 JANVIER	Sirenis Tropical Suites 4,5★ 1268\$	Village Pierre & Vacances Ste-Anne 3,5★ 1248\$
El Cano 4★ <i>3 repas/jr+ boissons</i> 1028\$	Brisas Covarrubias 3,5★ 688\$	Caribe Club Princess 4,5★ 1278\$	SAINT-MARTIN 11 JANVIER
Ritz Acapulco 3,5★ <i>3 repas/jr+ boissons</i> 1128\$	Playa Pesquero 4,5★ 1098\$	VIK Hotel Arena Blanca Punta Cana 4★ 1298\$	Les Jardins de Chevrise 2,5★ <i>déjeuner</i> 1248\$
IXTAPA 13 JANVIER	CAYO SANTA MARIA 8, 9, 11 et 13 JANVIER	Grand Palladium Punta Cana 4,5★ 1348\$	MARTINIQUE 17 JANVIER
Fontan Ixtapa Beach Resort 3,5★ 1048\$	Sol Cayo Santa Maria 4★ 848\$	Gran Bahia Principe Bavaro 5★ 1388\$	Hotel Bambou 2,5★ <i>2 repas/jour</i> 1448\$
Tesoro Resort Ixtapa 4★ 1258\$	Barcelo Cayo Santa Maria 4,5★ 898\$	SANTO DOMINGO 18 JANVIER	Jamaïque 14 JANVIER
PUERTO VALLARTA 11 et 18 JANVIER	SANTA LUCIA 8, 15 et 22 JANVIER	Oasis Hamaca 4★ 1178\$	Sunset Beach Resort & Spa 4★ 1298\$
Club Meza Del Mar 2,5★ <i>3 repas/jr+ boissons</i> 998\$	Oasis Brisas Santa Lucia 3,5★ 898\$		Sunset Jamaica Grande Resort & Spa 4★ 1338\$
Allegro Nuevo Vallarta 4★ 1098\$	CAYO LARGO 8 et 15 JANVIER		Gran Bahia Principe Jamaica 5★ 1558\$
Grand Marival Suites Nuevo Vallarta 4,5★ 1398\$	Sol Cayo Largo 4★ 1188\$		

Disponible chez votre agent de voyages ou sur vacancestmr.com

LAVALEXODUS VOYAGES.COM(450)629-8055	AHUNTSICVOYAGES MARLIN(514)745-3990	SAINT-LAURENTVOYAGES SAINT-LAURENT(514)744-1555
ANJOUEN DIRECT ANJOU(514)356-3156	MASCOUCHECLUB VOYAGES MARLIN(450)474-6888	*OUVERT LE DIMANCHE
MONTRÉALVOYAGES CENTRE-VILLE(514)871-5103	BOUCHERVILLERÉVISOL VOYAGES(450)655-4345	☛ OUVERT LES SOIRS DE SEMAINE

NE COMPREND PAS : les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$ par 1 000\$. COMPREND: Les taxes aéroportuaires, la surcharge de carburant, la TPS et la TVQ, le vol, 7 nuits d'hébergement, repas en formule tout compris ou tel que spécifiés. Prix par pers. occ. double. Valable pour nouvelles réservations jusqu'au 30/11/08. Certaines conditions s'appliquent. **TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC.**



PHOTO ALEXANDRE VIGNEAULT, LA PRESSE

La joujouthèque du parc de la Ciutadella est peut-être le secret le mieux gardé du « Barcelone pour enfants ».

LA NENA

Il ne faut pas se laisser intimider par la taille des tables et des chaises en vitrine de La Nena. Tout le mobilier coloré de ce café n'est pas fait pour les enfants et un grand six pieds comme moi trouve aisément où mettre ses jambes. Vers l'arrière il y a une bibliothèque de jeux – blocs, casse-tête et livres – où les petits peuvent puiser pendant qu'on termine notre café au lait. La Nena offre une grande variété de jus frais, le choix de *tostadas* (déclinaison locale du croque-monsieur) est appétissant et les portions sont copieuses.

PARC DE LA CIUTADELLA

Tous les Barcelonais se sont déjà fait prendre en photo avec le mammouth qui trône au parc de la Ciutadella, m'a assuré mon ami Joan. J'avais prévu y amener mon aînée faire un tour de barque. Sauf que l'étang du parc est situé juste à côté d'une aire de jeu. Elle a opté pour les balançoires. Son instinct ne l'a pas trompée. L'aire de

jeu compte une imposante joujouthèque où les enfants se servent librement, sous le regard complice d'éducatrices. L'une d'entre elles prenait un malin plaisir à jouer dans une petite mare de boue avec un groupe de gamins ravis. Ce lieu semble un secret bien gardé, même nos amis barcelonais en ignoraient l'existence!

MIRO À MONTJUIC

Visiter un musée avec de jeunes enfants, c'est du sport. Va pour le bébé, qui finit toujours par s'endormir, mais il faut de bons arguments pour convaincre une enfant de 3 ans de l'intérêt de ces lieux où on ne peut ni crier ni courir. Comment acheter du temps? Promettez un camion de crème glacée. Le musée avec lequel nous avons eu le plus de succès est la Fondation Miro, dans le parc de Montjuic. S'y rendre est une aventure en soi puisqu'il faut prendre le funiculaire. Le caractère ludique des œuvres de Miro a réussi à capter l'attention de ma grande fille, qui a eu le coup de foudre pour la *Couple d'amoureux aux yeux de fleur d'ajonjolie*. En sortant du musée, prenez le téléphérique jusqu'au fort. L'ascension impressionne à coup sûr les petits. Oui, il y a de la crème glacée tout en haut.

PARC GÜELL

Ni le chemin qui mène au parc Güell ni ses sentiers ne sont adaptés aux poussettes. Optez pour le porte-bébé. Une fois passé le portail, prenez tout de suite à droite et trouvez le sentier qui descend vers les aires de jeu. Elles constituent la seule oasis de paix dans ce site très fréquenté. C'est aussi le meilleur endroit où pique-niquer. Une fois que les petits ont fini de jouer dans le sable (c'est l'un des rares endroits visités qui n'étaient pas jonchés de mégots), regravissez l'escalier qui fait face à l'entrée. Tout ce qu'il y a à voir se trouve tout en haut ou durant l'ascension elle-même.

SIÈGE D'AUTO

Un siège d'auto est encombrant, mais mieux vaut l'apporter. Pratique en taxi, il peut remplacer la chaise haute à l'heure des repas. Il est aussi économique, puisque les locuteurs de voiture exigent un supplément élevé pour une semaine d'utilisation. Plusieurs compagnies aériennes acceptent de le transporter gratuitement.

POUR LES PETITS BEDONS

Mieux vaut apporter les céréales pour bébé. En Europe, elles contiennent souvent du sésame, du sucre ou des arômes comme la vanille. Le lait, lui, pose vraiment problème en Espagne. Romane a vite tranché: « Ça ne goûte pas le lait de vache! » Elle avait raison, puisqu'il s'agit souvent de breuvages laitiers de type Grand Pré. Cherchez de la *leche fresca*, ce qu'on ne trouve pas dans toutes les épiceries! La purée de fruits se trouve facilement dans les magasins d'aliments naturels, les pharmacies ou les épiceries. Les pots de légumes contiennent souvent de l'huile et même du sel. Voyager avec bébé, ça implique aussi de faire de la purée de carottes le vendredi soir...



PHOTO BIBIANA FUERTES, COLLABORATION SPÉCIALE

Tous les Barcelonais se sont déjà fait prendre en photo avec le mammouth du parc de la Ciutadella.

DU JAMAIS VU!

Pour toutes réservations avant le 15 décembre. Places limitées. **Les longs séjours**

Tunisie 1399\$
Hotel 4* Port El Kantaoui
22 jrs, 40 repas Dép. 10, 17 fév.

Maroc 1699\$
Hotel 4* Agadir
22 jrs, 40 repas Dép. 29 jan, 19 fév

Tunisie 1899\$
16 jrs, 28 repas Dép. 26 mar, 9 avr.

Tunis - Carthage - Sidi Bou Said - Kairouan - Sbeitla - Gafsa - Tozeur - Chott El Jerid - Douz - Tataouine - Medenine - Matmata - Djerba - Gabes - Sfax - El Jem - Mahdia - Hammamet ou Port El Kantaoui

Les meilleurs prix sur le marché
- Destinations soleil -
- Croisières - Europe - Asie

15 jrs. 2399\$ THAILANDE
vous invite le 20 fév. en :
Bangkok, Rivière Kwai, Ayuthaya et séjour sur l'île de Phuket

CELEBRITOURS Prix à partir de, par personne, en occ. double incluant les taxes aéroportuaires, le vol aller-retour, les transferts, l'hébergement, les repas et les visites tel que spécifiés. Le prix n'inclut pas la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voy. détaillants de 3.50\$ par tranche de 1000\$ de services de voyage.
450.672.6000 1.877.672.6001
www.celebritours.com

Croisières individuelles et de groupes en français

CROISIÈRES FRANCO-FUN
Permis du Québec

2009 Tous les prix sont "à partir de" et incluent les vols.

Croisière exclusive et à prix exceptionnel
avec accompagnateur de Montréal à Montréal
du 15 mars au 2 avril 2009, à bord du Costa Fortuna
Imaginez : **UNE SEMAINE AU SOLEIL DES CARAIBES**
plus une superbe TRAVERSÉE TRANSATLANTIQUE
plus **EUROPE: CANARIES, MADÈRE, BARCELONE**
plus 2 nuits à NICE, sur la CÔTE D'AZUR... pour aussi peu que:
cabine intérieure: 3199 \$ - cabine extérieure: 3269 \$
cabine extérieure avec balcon: 3499 \$

AUSTRALIE et POLYNÉSIE
34 jours - 20 oct. au 22 nov. 09
à partir de 6589 \$ - Star Princess
Sydney, Fjordland Park, Dunedin,
Christchurch, Wellington, Auckland,
Suva, Pago Pago, Moorea, Papeete,
Bora Bora, Hawaii, Los Angeles.

POLYNÉSIE
15 jours - 7 au 21 octobre 09
à partir de 4469 \$
Pacific Princess
Huahine, Rangiroa, Raiatea,
Bora Bora (2), Moorea
et 2 nuits d'hôtel à Papeete.

TRANSAT - de Londres à New York - 22 jours - 2 au 23 sept. 09 - Royal Princess
à partir de 4269 \$ - Norvège, Écosse, Danemark, Islande, Groenland et Terre-Neuve

LA BALTIQUE: SCANDINAVIE + SAINT-PÉTERSBOURG - Emerald Princess
à partir de 3529 \$ - Danemark, Suède (2), Finlande, Russie(2), Estonie, Pologne
23 juillet au 5 août 09 - plus Allemagne - 24 mai au 5 juin 09 - plus Norvège.

MOSAÏQUE EUROPÉENNE
Réservez tôt: ITINÉRAIRE TRÈS POPULAIRE
2 au 18 mai 09 - Crown Princess
à partir de 3459 \$ - Portugal, Espagne,
Maroc, Gibraltar, Italie, Malte, Sicile.

Coup de coeur MÉDITERRANÉE
28 mai au 11 juin 09 - Crown Princess
à partir de 3639 \$ - Venise, Dubrovnik,
Corfou, Katakolon, Athènes, Mykonos,
Kusadasi, Rhodes, Santorini, Naples.

ALASKA - Norwegian Sun - 11 au 21 juin 09 - à partir de 2689 \$
2 nuits à Vancouver + journée à Victoria + "Le Passage intérieur".

ALASKA + FAIRBANKS + DENALI PARK + MONT McKINLEY
Coral Princess - 31 juillet au 10 août 09 - Croisière "La Route des Glaciers".

CROISIÈRES FRANCO-FUN
514-521-9501 1-888-228-3289
4047 Papineau, Montréal, (entre Sherbrooke et Rachel) www.croisieres-franco-fun.com

LUNA Y CULTURA
Dans la ville de Mexico City, chaque jour a une nuit différente

- Spectacle Nationaux et internationaux
- Gastronomie
- Bars et night clubs
- Plus de 100 musées
- Théâtres
- Et plus encore...

Venez et jouissez des merveilleuses lunes et cultures de la ville du Mexique.

www.mexicocity.gov.mx
Appelez votre agent pour réserver votre séjour



www.visitmexico.com

VACANCES/VOYAGE

Sur deux routes touristiques d'Allemagne



ANDRÉ DÉSIRON

LE COURRIER DU VOYAGEUR

COLLABORATION SPÉCIALE

Q Je dois aller en Allemagne pour mon travail, à la fin mars, et je pourrai prendre sept jours de congé, en compagnie de ma conjointe. Nous aimons les beaux paysages et l'architecture. On nous a parlé des très beaux châteaux. Comme nous ne disposerons que d'une semaine et que nous atterrirons à Francfort, quels sont les incontournables que nous devons voir? Suggérez-vous une location de voiture ou des déplacements en train? Y a-t-il un bon réseau de bed and breakfast et, si oui, existe-t-il un guide les répertoriant? — M. Lambert

R Pour un premier – et court – séjour de découverte de l'Allemagne, je crois que le trajet touristique connu sous le nom de «Route romantique» comblerait vos attentes. Mais je vous recommanderais plutôt une version modifiée de cet itinéraire qui est un parcours linéaire allant de Würzburg, ville de Bavière réputée pour le monumental palais baroque de la Résidence (c'était la résidence des princes-évêques de l'endroit), jusqu'au lac de Constance. Vous pourriez longer son parcours en partant de Würzburg (située à 120 kilomètres, soit un peu plus d'une heure de route de Francfort) jusqu'à Füssen, petite ville située à proximité de l'extravagant château de Neuschwanstein, construit sous le règne de Louis II de Bavière. Vous devrez prévoir une étape à Rothenburg, dont les remparts ceignent une des plus belles cités médiévales d'Europe, puis à Augsbourg, où vous découvrirez plusieurs édifices de style Renaissance, notamment dans la Fuggerei, sorte de béguinage local. À Füssen, vous quitterez la Route romantique pour emprunter un tronçon de la Deutsche Alpenstrasse, autrement dit «la Route des Alpes allemandes», qui s'agrippe aux flancs du massif de l'Ammergau. Prévoyez deux nuits dans cette région (peut-être à Oberammergau ou à Garmisch-Partenkirchen), où il y a énormément de choses à visiter: les châteaux de Neuschwanstein et l'Hohenschwangau, l'église Wies (une superbe construction rococo édifiée au milieu de nulle part, c'est-à-dire de la forêt), la petite ville d'Oberammergau (où, tous les 10 ans, plus de 1000 habitants se transforment en acteurs pour donner des représentations de la Passion), le château de Linderhof et, naturellement, Garmisch-Partenkirchen. De Garmisch, un train à crémaillère, puis une «correspondance» en téléphérique, permettent d'accéder au plus haut sommet d'Allemagne, le Zugspitze (2964 mètres), d'où on bénéficie d'une vue exceptionnelle sur les Alpes allemandes et tyroliennes. Prochaine étape: Munich, qui est une des plus belles villes allemandes, à moins d'une heure de route de Garmisch-Partenkirchen. Vous

pourriez y passer deux nuits pour vous imprégner de la ville ou vous contenter d'un séjour plus court (ce que d'aucuns considéreraient comme une hérésie, car il y a tant de choses à voir dans la capitale bavaroise!) et remonter vers le nord par la A9 pour passer une dernière nuit dans une des plus jolies villes baroques d'Allemagne, Bamberg, avant de rentrer à Francfort. Cet itinéraire peut paraître chargé, mais détours non inclus, vous n'aurez pas roulé plus de 1100 kilomètres pour compléter la boucle de Francfort à Francfort, soit une moyenne de 160 kilomètres par jour. Si j'écris «rouler», c'est bien parce que, contrairement au train, une voiture (qui vous encombrera un peu à Munich, mais...) vous permettra d'accéder à plusieurs sites incontournables de la Route des Alpes et même de la Route romantique.

En ce qui concerne l'hébergement, il existe deux formules économiques distinctes, pour ceux qui recherchent des prix modérés, en Allemagne: celle des bed and breakfast et celle des chambres d'hôte. Les B&B sont des établissements commerciaux, alors que dans le cas des chambres d'hôte, les propriétaires cherchent simplement à se ménager un petit revenu d'appoint en louant une ou deux chambres dans leurs résidences. Mais les prix, qui varient selon le degré de confort et la situation géographique, sont similaires. Ainsi, à Würzburg, une chambre dans un B&B vous coûtera entre 36 euros et 57 euros pour deux. À Munich, les tarifs fluctueront entre 45 euros et 80 euros la nuit. Je vous suggère de commander la brochure «L'Allemagne à prix malins» sur le site français de l'Office national allemand du tourisme, à l'adresse www.allemagne-tourisme.com. Sur la page d'accueil à droite, vous remarquerez un petit drapeau canadien sous la rubrique «Nos brochures». En cliquant dessus, vous trouverez aisément le document en question que vous pourrez commander en ligne. Mais il ne s'agit pas d'un répertoire complet. Le site www.bed-and-breakfast.de répertorie tous les B&B allemands. Mais ils sont classés par région et il vous faudra déterminer dans quelles villes vous ferez étape, avant de débiter votre recherche. Pour les chambres chez l'habitant, consultez le site www.homecompany.de. Ces deux derniers sites s'affichent en allemand, mais disposent d'une version anglophone.

Que visiter et comment se déplacer à Londres?

Q À l'issue d'un voyage au Kenya et en Tanzanie, je séjournerai à Londres pour quatre nuits. J'arriverai le dimanche matin à 5h30 à l'aéroport d'Heathrow et je reprendrai le vol de retour le jeudi à 15h30. Mon hôtel est situé au centre-ville (le Strand Palace, sur le Strand). Comme je veux visiter tous les incontournables et que le temps m'est mesuré, j'aimerais savoir lesquels choisir. Entre autres endroits, j'avais l'intention de voir Buckingham Palace, l'abbaye de Westminster, Trafalgar Square, la Royal Opera House, le British Museum, Madame Tussauds,



PHOTO FOURNIE PAR LE BUREAU DE TOURISME DE MUNICH

Munich est l'une des plus belles villes allemandes.

Somerset House (pour la façade), la Courtauld Gallery, le Victoria & Albert Museum, Harrods, la cathédrale St. Paul, le Leadenhall Market, la Tour de Londres, la Tate Modern, la London Eye et le pont du Millenium. Est-il possible de faire les visites à pied ou est-ce mieux de prendre le métro? En parlant de métro, est-ce plus avantageux d'acheter l'Oyster Card ou la Travelcard, dès mon arrivée à l'aéroport. De l'aéroport à l'hôtel j'avais l'intention de prendre le métro. — Denise Morin

R Vous disposez de près de quatre jours et demi, à moins que vous ne vouliez vous reposer quelques heures à l'arrivée pour récupérer du décalage de trois heures avec la Tanzanie. Malgré tout, il faudra choisir, notamment parce que les musées comme le British Museum, la National Gallery et le Victoria & Albert (un des plus grands musées du monde et des plus méconnus) sont de véritables cavernes d'Ali Baba, que trois jours ne suffiraient pas à explorer. Alors, lesquels choisir, me demanderez-vous? C'est une question de goût personnel. Pour ma part, j'opterais pour la Tate Modern (j'adore le bâtiment, qui est l'ancienne usine de traitement d'eau et le fait que la visite constitue une leçon complète sur les grands courants de l'art contemporain), la Courtauld Gallery (très beaux Rubens et, en ce moment, une exposition temporaire sur les aquarelles de Turner) et peut-être une section de la National Gallery ou du Victoria & Albert. Je crois qu'une visite de ces musées se prépare et leurs sites (ils s'affichent immédiatement en *googlant*), permettent d'identifier les salles, les sections ou les expositions temporaires susceptibles de nous intéresser. Vouloir explorer ces institutions dans leur ensemble

relèverait de l'aberration ou de la course à pied. De toute façon, comme Paris et New York, Londres est une ville où il faut revenir 20 fois avant de prétendre qu'on la connaît assez bien. Il faudra aussi préparer vos itinéraires. Ainsi, Big Ben, la London Eye, la Tate Modern et le pont du Millenium qui lui fait face sont situés à courte distance de marche. Vous pourriez donc escalader les 334 marches du beffroi de Big Ben, avant de grimper dans une des nacelles de la London Eye, qui vous permettra de découvrir la ville à 135 mètres de hauteur (mais est-il bien nécessaire de faire les deux?). Il ne vous restera ensuite qu'à marcher trois minutes pour atteindre l'entrée de la Tate Modern. En vous limitant à trois musées et en ne passant pas plus d'une demi-journée dans chacun, vous aurez encore le temps de faire un tour chez Harrods (un incontournable, à mon avis!), à la cathédrale St. Paul, à la Tour de Londres et à Westminster Abbey.

De votre hôtel, qui est admirablement bien situé, vous pourrez vous déplacer à pied pour gagner la plupart des sites que vous mentionnez. Harrods et le Victoria & Albert sont un peu plus excentrés, quoique... C'est parce que ces attractions sont toutes situées dans un rayon de moins d'un kilomètre et demi de votre hôtel et, donc, que vous n'aurez pas tellement besoin de prendre le métro ou le bus, que je vous recommanderais d'acheter l'Oyster Card, plutôt que la Travelcard. Contrairement à la Travelcard, qui vous coûterait 87\$ pour sept jours (il n'y a pas de cartes de cinq jours), une Oyster Card de base qui coûte 23\$ vous permettra de payer le coût du métro entre le Strand et l'aéroport d'Heathrow, dans les

deux sens (8\$ dans chaque sens), et ceux de quelques déplacements dans les zones 1 et 2 du réseau de métro et de bus (celles du centre-ville, où chaque trajet coûte environ 3\$). Si l'Oyster Card de base ne suffit pas à vos besoins, vous pourrez toujours la faire recharger. Considérez aussi la possibilité d'acheter une London Sightseeing Pass qui vous donne accès à plus de 50 attractions, dont la cathédrale St. Paul, la Queens Gallery à Buckingham Palace, la Tour de Londres, etc.... Malheureusement, les musées ne font pas partie du groupe d'attractions en question (mais les détenteurs de cette carte bénéficient de réductions au Tate). Même si la carte coûte cher (144\$ pour quatre jours), il ne faut pas oublier que les coûts d'entrée dans les principales attractions londoniennes sont exorbitants: 39\$ pour Madame Tussauds, 32\$ pour la Tour de Londres, 30\$ pour la London Eye, 23\$ pour la cathédrale... Vous pouvez acheter les titres de transport et la London Sightseeing Pass sur le site www.visitbritaindirect.com. Vous pourrez vous procurer un billet pour la London Eye, sur le même site. Cela vous évitera de faire la file au guichet (près d'une heure d'attente à mon dernier passage!).

COURRIEL

Pour joindre notre chroniqueur: adesiron@lapresse.ca

CYBERPRESSE.CA

COURRIER DU VOYAGEUR

Lisez le blogue d'André Désiron et posez-lui des questions en ligne sur cyberpresse.ca/blogues

Cuba pour profiter des plaisirs des Sens

VARADERO Paradisus Varadero | Paradisus Princessa del Mar | Meliá Las Américas | Meliá Varadero | Meliá Las Antillas | Tryp Peninsula Varadero | Sol Palmeras | Sol Sirenas-Coral Resort URBAINS Meliá Habana | Meliá Cohiba | Tryp Habana Libre | Meliá Santiago de Cuba CAYES Meliá Las Dunas | Meliá Cayo Coco | Meliá Cayo Guillermo | Meliá Cayo Santa María | Tryp Cayo Coco | Sol Cayo Largo | Sol Cayo Coco | Sol Cayo Guillermo | Sol Cayo Santa María | Sol Pelicano HOLGUÍN Paradisus Río de Oro | Sol Río de Luna y Mares Resort.

www.solmeliacuba.ca

Dec. 6

Sol Cayo Santa Maria ★★★★★

Ultra tout inclus | 1 semaine

\$948 taxes incluses

Réservez auprès de votre agent de voyages

Une question de Sens

Cuba

Cuba, pour profiter des plaisirs des sens

www.tours-hai.com

* Tout le séjour à Pattaya doit être pris au même hôtel selon la disponibilité. Pour toute nouvelle réservation à compter du 29 novembre 2008. Prix par personne en occupation double, vol avec China Airlines, toutes réductions appliquées, toutes taxes incluses. Prix sujets à changement sans préavis. Voir les conditions dans notre brochure. Permis du Québec

Tours Hai INTERNATIONAL

Les Spécialistes de l'Asie et du Pacifique Sud

GRATUIT :
une semaine
à Pattaya*

Balade Siamoise

Circuit complet de la Thaïlande

26 jours, 46 repas

Départs garantis 2009 :
11 et 30 janvier, 15 et 27 février 2009
Autres départs: 14 et 28 mars 2009

À partir de 3 852 \$

Thaïlande Soleil

Circuit et séjour plage,
Phuket et Koh Samui

15 jours, 12 repas

Départ quotidien.

Départ garanti avec 2 personnes

À partir de 2 965 \$

VACANCES / VOYAGE

Le tourisme international dans une zone de turbulences

AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS — Après quatre années d'envolée, le tourisme international s'est fait couper les ailes par la crise financière: sa croissance devrait ralentir à 2% en 2008 et tourner autour de zéro en 2009, prévoit l'Organisation mondiale du tourisme (OMT).

«Le tourisme vit un des plus sévères revers de son histoire, déclare le sous-secrétaire général de l'OMT, Geoffrey Lipman. Les perspectives pour 2009 sont inquiétantes, nous ne prévoyons pas de reprise au premier semestre.»

L'an dernier, 903 millions de touristes ont voyagé à travers le monde, soit 6,6% de plus qu'en 2006, un résultat supérieur aux attentes. Malgré la crise, l'OMT, qui dépend des Nations unies, maintient ses prévisions à long terme,

tablant toujours sur 1,6 milliard de touristes en 2020.

Certes moins affecté que l'immobilier, la construction ou l'automobile, le tourisme est frappé de plein fouet par la récession des pays industrialisés. Mais, selon l'OMT, «quand l'activité repart, c'est aussi le premier secteur à rebondir».

«Les touristes ne vont pas forcément renoncer aux voyages, mais ils auront davantage recours à des compagnies à bas prix, opteront pour des destinations plus proches et auront tendance à raccourcir leurs séjours», a expliqué M. Lipman.

Les voyages d'affaires sont particulièrement touchés: les entreprises, surtout dans le secteur financier et bancaire, ont resserré leurs budgets et réduit le nombre des séminaires et conférences.

Les Champs-Élysées illuminés pour les Fêtes

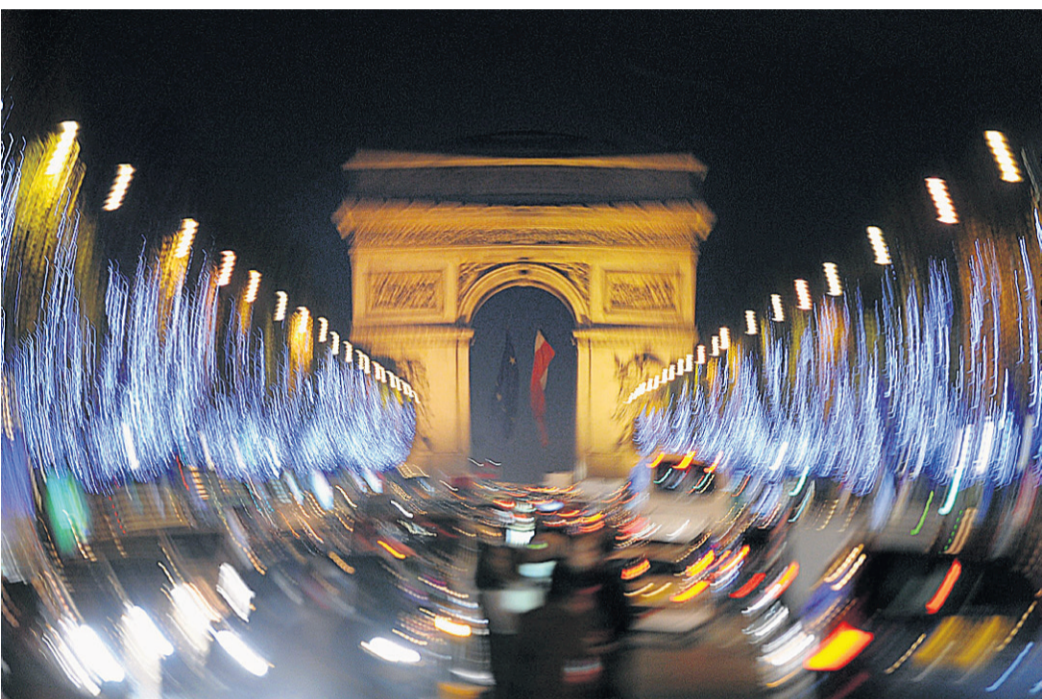


PHOTO LIONEL BONAVENTURE, AFP

Un million d'ampoules blanches lumineuses donnant l'illusion d'une cascade de lumière orient les quelque 415 arbres décorés de chaque côté des Champs-Élysées depuis l'Arc de triomphe jusqu'à la place de la Concorde, soit une longueur totale de deux kilomètres. Développement durable oblige, les diodes lumineuses de seconde génération réduiront la facture énergétique de 70%. Elles diffusent une lueur teintée d'un bleu profond, en référence à la présidence française de l'UE, jusqu'à la fin de décembre. Les Champs-Élysées accueillent également cette année leur premier marché de Noël.

TRANSPORT AÉRIEN

De nouvelles règles qui inquiètent

JIM BRONSKILL
LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — De nouvelles règles américaines visant à rendre plus sécuritaire le transport aérien menacent, selon certains observateurs, la protection de la vie privée des Canadiens, donnent des maux de tête financiers aux petites sociétés aériennes et pourraient contraindre les voyageurs souhaitant se rendre dans des pays chauds à modifier leurs projets.

La Transportation Security Administration (TSA), agence nationale américaine de sécurité dans les transports, compte toujours cueillir des informations au sujet des passagers à bord des avions traversant l'espace aérien des États-Unis, et ce, même si ces appareils ne se posent pas sur le sol américain.

Les noms, sexe et date de naissance des Canadiens volant de Toronto vers des destinations telles que Cuba, le Mexique ou même l'Europe seront transmises par les transporteurs aériens à la TSA en vertu des dispositions du programme «Secure Flight», devant

entrer en vigueur l'an prochain. L'agence comparera ensuite ces données avec celles des listes de sécurité visant à maintenir au sol les personnes jugées dangereuses.

Washington a récemment rendues publiques ses nouvelles règles – qui découlent de recommandations formulées au terme d'une enquête sur les événements du 11 septembre 2001 – à la suite de consultations auprès de diverses parties, incluant le gouvernement canadien.

Le secrétaire à la Sécurité intérieure des États-Unis, Michael Chertoff, affirme que «Secure Flight» – qui fait passer des sociétés aériennes à la TSA la responsabilité d'étudier les listes de passagers – va réduire le nombre d'erreurs et corriger celles-ci plus rapidement.

Roch Tassé, de la Coalition pour la surveillance internationale des libertés civiles, estime que le programme américain représente une menace pour la souveraineté canadienne. «Les États-Unis décident quels Canadiens sont acceptés à bord d'un avion ou non», a-t-il dit.

VACANCES AIR CANADA



Votre moment
par Vacances Air Canada

Collection Soleil

OBTENEZ JUSQU'À 4 600 MILLES AÉROPLAN[†] PAR MEMBRE

Barceló Hotels & Resorts

- Cancun / Riviera Maya
Barceló Tucancun Beach • 4 ★
Tout-Compris • Ch. standard • 14 janv. • 1 sem. **1379\$**
- Puerto Plata
Barceló Puerto Plata • 3 1/2 ★
Tout-Compris • Ch. standard • 21 déc. • 1 sem. **1749\$**

Occidental Hotels & Resorts

- Cancun / Riviera Maya
Occidental Grand Xcaret • 4 1/2 ★
Tout-Compris • Ch. luxueuse «Royal Club» • 1, 8, 15, 22 et 29 janv. • 1 sem. **1759\$**
- Punta Cana
Occidental Grand Punta Cana • 4 ★
Tout-Compris • Ch. luxueuse «Royal Club» • 3, 4, 5, 10, 11 et 12 janv. • 1 sem. **2399\$**
Achetez-en un et obtenez-en un GRATUIT*

SuperClubs

- Jamaïque
Breezes Runaway Bay Resort & Golf Club • 4 ★
Super Tout-Compris • Ch. Premium • 10, 17 et 24 janv. • 1 sem. **1799\$**
- Grand Lido Braco Resort & Spa • 4 1/2 ★**
Tout-Compris • Ch. royale avec vue sur le jardin • 24 déc. • 1 sem. **1899\$**

Croisières

Antilles du Sud

- Royal Caribbean International¹
Adventure of the Seas¹⁰
Vols vers San Juan • Repas inclus • Cabine intérieure • 4 et 11 janv. • 1 sem. **1249\$**
- Carnival Cruise Line²
Carnival Victory¹⁰
Vols vers San Juan • Repas inclus • Cabine intérieure • 15 fév. • 1 sem. **1789\$**

Remise en argent de 200\$ US sur les forfaits Vol et Hôtel pour certains complexes à Nassau/Paradise Island

Offre valide pour les réservations effectuées entre le 22 nov. et le 20 déc. 2008, pour les séjours entre le 1^{er} déc. 2008 se terminant au plus tard le 28 fév. 2009.³

ÉCONOMISEZ 600\$
VOL GRATUIT
VERS LA BARBADE POUR LE
PARTENAIRE DE VOYAGE⁴

Vols sans escale de Montréal et de Toronto
Correspondances pratiques au départ de
65 villes canadiennes

Les taxes et frais applicables du tarif du 2^e passager sont facturés.
Réservez d'ici le 8 déc. 2008.

RÉSERVEZ MAINTENANT!
SEULEMENT 30 SIÈGES PAR FORFAIT

ACHETEZ-EN UN OBTENEZ-EN UN GRATUIT!

DEUX VOYAGES POUR LE PRIX D'UN SUR LES FORFAITS SÉLECTIONNÉS⁵

- | | | | | | |
|---|--|--|---|---|--|
| <p>Varadero
Sol Sirenis
Coral Resort • 3 ★
Tout-Compris
Ch. standard
3 au 16 janv. • 1 sem.</p> | <p>1^{er} passager
1399\$
Taxes incluses
Ajoutez 50\$ pour les départs du vend.
et 100\$ pour les départs du sam.</p> | <p>2^{ème} passager
GRATUIT!
Plus taxes et
autres frais: 219\$</p> | <p>Punta Cana
Occidental Grand
Punta Cana • 4 ★
Tout-Compris
Suite junior
3, 4, 5, 10, 11 et 12 janv. • 1 sem.</p> | <p>1^{er} passager
2059\$
Taxes incluses</p> | <p>2^{ème} passager
GRATUIT!
Plus taxes et
autres frais: 315\$</p> |
| <p>Cayo Coco / Cayo Guillermo
Sol
Cayo Guillermo • 3 1/2 ★
Tout-Compris
Ch. standard
3 au 11 janv. • 1 sem.</p> | <p>1^{er} passager
1399\$
Taxes incluses</p> | <p>2^{ème} passager
GRATUIT!
Plus taxes et
autres frais: 219\$</p> | <p>Gran Bahia Principe Ambar,
Don Pablo Collection • 5 ★
Tout-Compris
Suite junior
3, 4, 5, 10, 11 et 12 janv. • 1 sem.
Adultes seulement</p> | <p>1^{er} passager
2279\$
Taxes incluses</p> | <p>2^{ème} passager
GRATUIT!
Plus taxes et
autres frais: 315\$</p> |
| <p>Holguin
Occidental Grand
Playa Turquesa • 4 ★
Tout-Compris
Ch. supérieure
2 au 31 janv. • 1 sem.</p> | <p>1^{er} passager
1599\$
Taxes incluses</p> | <p>2^{ème} passager
GRATUIT!
Plus taxes et
autres frais: 219\$</p> | <p>Jamaïque
Point Village • 3 ★
Tout-Compris
Suite d'une chambre
vue sur le jardin
7, 14 et 21 janv. • 1 sem.</p> | <p>1^{er} passager
1779\$
Taxes incluses</p> | <p>2^{ème} passager
GRATUIT!
Plus taxes et
autres frais: 278\$</p> |
| <p>Puerto Plata
Breezes Puerto Plata
Resort, Spa & Casino • 4 ★
Tout-Compris
Ch. standard
4 et 11 janv. • 1 sem.</p> | <p>1^{er} passager
1559\$
Taxes incluses</p> | <p>2^{ème} passager
GRATUIT!
Plus taxes et
autres frais: 315\$</p> | <p>Gran Bahia Principe
Jamaica • 4 1/2 ★
Tout-Compris
Suite junior
7 et 14 janv. • 1 sem.</p> | <p>1^{er} passager
2229\$
Taxes incluses</p> | <p>2^{ème} passager
GRATUIT!
Plus taxes et
autres frais: 278\$</p> |
| <p>Bahia Principe
San Juan • 4 ★
Tout-Compris
Ch. standard
4 et 11 janv. • 1 sem.</p> | <p>1^{er} passager
1599\$
Taxes incluses</p> | <p>2^{ème} passager
GRATUIT!
Plus taxes et
autres frais: 315\$</p> | <p>Ste-Lucie
Coconut Bay
Beach Resort & Spa • 4 ★
Tout-Compris
Ch. de luxe avec vue sur le jardin
5, 12, 19 et 26 janv. • 1 sem.</p> | <p>1^{er} passager
2949\$
Taxes incluses</p> | <p>2^{ème} passager
GRATUIT!
Plus taxes et
autres frais: 228\$</p> |
| <p>Ixtapa / Zihuatanejo via Toronto
Tesoro Ixtapa • 3 1/2 ★
Tout-Compris
Ch. standard
3, 10, 17, et 24 janv. • 1 sem.</p> | <p>1^{er} passager
1781\$
Taxes incluses</p> | <p>2^{ème} passager
GRATUIT!
Plus taxes et
autres frais: 312\$</p> | <p>Almond
Morgan Bay • 4 ★
Tout-Compris
Ch. standard avec vue
sur la piscine ou le jardin
5, 12, 19 et 26 janv. • 1 sem.</p> | <p>1^{er} passager
3039\$
Taxes incluses</p> | <p>2^{ème} passager
GRATUIT!
Plus taxes et
autres frais: 228\$</p> |

OFFREZ LE
CADEAU
DE
VOYAGER!
certificatscadeaux@vacv.com
Certificats-cadeaux disponibles

Occidental Hotels & Resorts

LA BARBADE
Découvrez le meilleur authentique de la Caraïbe

SuperClubs
Plus de 1000 suites et villas
Grand Lido Braco
HEDONISM
Carnival Cruise Line

Barceló
HOTELS & RESORTS

Nassau Paradise Island
THE ISLANDS OF THE BAHAMAS

aeroplan

vacancesaircanada.com

Composez sans frais le 1-866-529-2079 ou contactez votre agent de voyages

Les taxes de départ sont en sus et doivent être payées en argent à destination: Costa Rica, 26 \$ US, Cuba, 25 \$ CUC. Les prix de cette annonce sont valides pour les réservations effectuées entre le 29 nov. et le 3 déc. 2008. Les prix sont par personne établie selon une occupation double et en fonction des départs de l'aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal, à moins de mention contraire. S'applique aux nouvelles réservations seulement. Les réductions applicables sont déjà incluses dans les prix. Les prix sont assujettis à modifications sans préavis. Vols exploités par Air Canada. Pour connaître les modalités et conditions, consultez les brochures de Vacances Air Canada. Permis d'enregistrement du Québec No 702566. Les milles Aéroplan ne sont pas des milles réels, mais bien des points qui peuvent être échangés contre des voyages de récompense. À moins de mention contraire, les milles Aéroplan mentionnés sont accordés pour les séjours incluant le vol et sont établis par passager en fonction d'un vol aller-retour en classe économique au départ de Montréal vers Ste-Lucie et sont remis par membre Aéroplan. Pour connaître le nombre de milles Aéroplan pouvant être accumulés sur les vols vers d'autres destinations, visitez le site www.vacancesaircanada.com. ¹Port d'attache de Royal Caribbean International; Bahamas. ²Port d'attache de Carnival Cruises; Bahamas et Panama. ³Cette offre est une remise en argent comptant. Téléchargez le formulaire de la remise disponible à la page des recommandations sur le site vacancesaircanada.com et le faire parvenir accompagné d'une copie du coupon de l'hôtel et de votre billet de vol au plus tard 30 jours suivant le retour de votre séjour. Le montant de la remise est en dollars américains. Séjour minimum: 5 nuits consécutives. Des dates d'interdiction s'appliquent: entre le 20 déc. 2008 et le 4 janv. 2009. Un seul coupon-rabais par réservation. Nouvelles réservations seulement. Ne s'applique pas aux réservations de groupe. ⁴Occupation double seulement. Valable pour tous les forfaits Vol et Hôtel en Barbaide, pour les départs de Montréal entre le 1^{er} nov. et le 14 déc. 2008 et de Toronto entre le 1^{er} nov. et le 13 déc. 2008. Séjour minimum de 7 nuits requis. Nouvelles réservations seulement. Selon la disponibilité. Valable pour tous les hôtels offerts par Vacances Air Canada en Barbaide. Les réductions s'appliquent aux vols de Montréal et de Toronto. Des frais supplémentaires s'appliquent au vol de correspondance. ⁵Offre valide pour les forfaits annoncés au départ de certaines villes seulement. Les prix s'appliquent aux réservations effectuées d'ici le 8 déc. 2008. ¹⁰Aéroplan[™] est une marque déposée d'Aéroplan. Vacances Air Canada[™] est une marque déposée d'Air Canada, utilisée par la Société en commandite Touram. Pour les plus récentes mises à jour, visitez vacancesaircanada.com.

Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fond d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$/1000 \$.

GROUPE VOYAGE QUÉBEC

NOTRE COUP DE COEUR

LA TOURNÉE DE LA FLORIDE
22 février et 15 mars (17 jrs/16 repas) **2 339\$**

AMÉRIQUE	OUTREMER
ORLANDO ET LA MAGIE DE DISNEYEnfant: 659 \$ 28 février (8 jrs/5 repas), aller-retour en autocar Adulte: 959 \$	VIETNAM CLASSIQUE, 27 février (18 jours, 43 repas, vol China Airlines) 3 899 \$
SALON INTERNATIONAL DE L'AUTOMOBILE DE DÉTROT 499 \$ 23 janvier (4 jrs/3 repas)	TUNISIE MER ET DÉSERT, 30 mars (16 jours, 35 repas, vol Air France)..... 2 349 \$
COMBO HOCKEY DE LA LNH ET FOOTBALL DE LA LNF 479 \$ 26 décembre (3 jrs/2 repas)	SÉJOUR À SORRENTO, 2 avril (16 jours, 28 repas, vol Air Transat) 2 399 \$
WASHINGTON ET SPECTACLE TATTOO MILITAIRE DE NORFOLK 819 \$ 30 avril (6 jrs/5 repas)	AGROPOLI ET ROME, 9 avril (16 jours, 37 repas, vol Air Transat) 2 549 \$
SPECTACLE SHREK À BROADWAY EN FAMILLEEnfant: 339 \$ 10 avril (4 jrs) Adulte: 649 \$	NICE FORFAIT PLUS, 9 avril (16 jours en studio) 1 649 \$
AU PAYS DES AMISH ET L'USINE NEW HOLLAND 559 \$ 13 avril (4 jrs/7 repas)	PARIS AUBAINE, 12 avril (9 jours, 9 repas, vol Air Transat) 1 899 \$
CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES DE L'OUEST ...à partir de: 1 529 \$ En compagnie de l'équipe Y'a plein d'soleil 22 mars (6 nuits/tous les repas à bord), Carnival Freedom Vol aller Canjet, retour Air Transat	AMSTERDAM AU TEMPS DES TULIPES AVEC LARRY HODGSON, 28 avril (9 jrs, 9 repas, vol Air Transat) 2 599 \$
SPLÉNDEURS CUBAINESà partir de: 1 459 \$ 8 mars (8 jrs/20 repas), circuit accompagné, vol aller-retour Air Transat Possibilité de prolongation d'une semaine de plage au Sirenis La Salina Camelton OR à Varadero	
DÉPARTS GARANTIS ET ACCOMPAGNÉS EN EUROPE	
GRAND TOUR D'EUROPE** , vol Air France, du 11 au 29 mai 3 989 \$*	LE POPULAIRE** , vol Air Transat, départ de Québec, du 16 au 31 mai 3 459 \$*
PANORAMA ANGLAIS** , vol Air Canada, du 16 au 31 mai 3 959 \$*	EUROPE ROMANTIQUE , vol Air Transat, du 14 au 29 septembre 3 329 \$*
PAYSAGES ALPINS** , vol Air Transat, du 28 mai au 12 juin 3 289 \$*	FUGUE EUROPÉENNE , vol Air Transat, du 9 au 24 septembre 3 929 \$*
L'ACCENT FRANÇAIS** , vol Air Transat, du 2 au 15 mai 3 189 \$*	LE NOUVEL EXPLORATEUR , vol KLM, du 10 au 27 septembre 5 989 \$*
LE BÉNÉLUX** , vol Air Transat, du 14 au 29 mai 4 289 \$*	LA SCANDINAVIE , vol Air France, du 5 au 20 septembre 4 589 \$*
DÉCOUVERTE IBÉRIQUE** , vol Air France, du 8 au 24 mai 3 959 \$*	

* Si payé par chèque et dépôt 3 mois avant le départ. Accompagnateur de Groupe Voyages Québec: minimum 20 personnes. Tous les produits Trafalgar sont également disponibles. Validité des prix du 15 octobre au 15 décembre 2008. ** Également disponible en septembre 2009.

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE!
Hiver - Printemps 2009
www.gvq.ca • 1 800 463-1598 • infos@gvq.qc.ca



- 1 Au cœur de la péninsule de Samaná, la chute d'El Limón mérite un détour à dos de cheval à travers la forêt humide.
- 2 Caractérisée par son pont construit à l'entrée du port, Santa Bárbara de Samaná jouit d'une splendide situation géographique.
- 3 À Samaná, on est loin, parfois très loin, du rythme des complexes hôteliers.
- 4 Loin de la côte, dans les terres, la culture du café (photo) et du cacao est prédominante.
- 5 Calés au fond de la baie de Samaná, Sánchez et ses habitants vivent au rythme de la pêche.
- 6 Si la péninsule de Samaná est peut-être « la terre la plus vierge » de République dominicaine, elle est assurément l'une des plus paisibles.
- 7 Les dominos sont un sport national. On s'y adonne un peu partout, dans la rue, près des marchés, dans les cafés.

PHOTOS ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

SAMANÁ

L'autre République dominicaine

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE



SÉBASTIEN TEMPLIER

« La terre la plus vierge de République dominicaine. » C'est ainsi que les Dominicains qualifient ce bout de terre qui pointe dans le nord-est du pays. Comme tous les secrets bien gardés, la péninsule de Samaná n'est pas des plus accessibles. En voiture ou en autobus, elle nous fait traverser la province de La Altagracia, grimper la cordillère orientale puis redescendre sur le petit port de Sabana de La Mar. Un périple d'une bonne demi-journée avant de traverser en bateau la baie de Samaná.

En s'extirpant du relatif confort de Punta Cana, les contrastes de ce pays verdoyant nous sautent aussitôt aux yeux. Une fois traversées la grouillante Verón, les plantations de canne à sucre défilent après Otra Banda, petite ville fondée par des immigrants blancs qui, à l'origine, en refusaient l'accès aux Noirs. Nous sommes déjà loin des complexes hôteliers aux entrées monumentales, loin de ce tourisme de masse. En certains endroits, les Haïtiens sont aussi nombreux que les Dominicains. Ils seraient plus d'un million au pays.

On passe rapidement par Higüey, capitale provinciale dont on cherche encore les charmes et attraits. Au pied de la cordillère orientale, El Seibo est la seule ville au pays à avoir conservé la tradition des corridos. Elle nous ouvre presque les portes de la montagne où serpente une route parfois cahoteuse. Le voyage touche à sa fin à Sabana de La Mar. De l'autre côté de la baie: la péninsule de Samaná, verte et escarpée.

À la descente du bateau, nous mettons le pied à Santa Bárbara de Samaná. Si la capitale provinciale a perdu de son attrait après qu'un incendie eut détruit ses édifices coloniaux au début du XX^e siècle, elle reçoit néanmoins chaque année des visiteurs de taille: les baleines à bosse. Sa baie est un des plus importants lieux d'observation et de reproduction de cette espèce de cétacé sur la planète. De janvier à mars, on se bousculerait presque pour frayer dans ses eaux profondes, tranquilles et chaudes.

Santa Bárbara de Samaná est devenue une ville dite « moderne ». En ce jour d'octobre, elle n'est qu'une halte pour nous.

De Santa Bárbara, la route qui mène à l'extrémité nord-est s'arrête presque sur la plage même, à Las Galeras. Peu de touristes viennent ici. Pas d'agence de voyages, pas d'excursions, peu de vie nocturne, aucun bruit. Pour accéder aux plus belles plages, peu d'indications et point de transports. On se débrouille. Le seul accès à la plage Frontón, par exemple, est par la mer ou par un sentier écologique. On peut toujours essayer de négocier avec un pêcheur au village de Las Galeras. Sinon, la balade à pied est très facile.

De la plage à la forêt

En plus de ses plages solitaires, Samaná, c'est aussi une végétation exubérante composée de six à sept millions de cocotiers. Un héritage... français. En 1680, cette partie de l'île était très peu peuplée. Quelques années après y avoir débarqué, les Français y ont planté café,

cacao et canne à sucre, établissant ce qui est devenu la plus grande cocoterie au monde. Cette présence française est encore relativement importante à Samaná, surtout du côté de Las Terrenas. Pour nous y rendre, on traverse la péninsule du sud au nord. Mais en route, un arrêt à El Limón s'impose.

Blotti dans la forêt humide, El Limón est sans doute le village le plus rural de Samaná. Avant d'y arriver, on s'arrête à l'une des *paradas*, un de ces petits ranchs qui bordent la route. Notre objectif: la cascade d'El Limón, une chute d'eau de 60 mètres de hauteur située dans une aire protégée. Après une bonne demi-heure à dos de cheval à travers la forêt, on met le pied à terre pour ensuite descendre au pied de cette belle robe de mariée. Dans les eaux turquoise de son bassin creusé en contrebas par les eaux, les gamins du coin, comme les quelques touristes, s'y baignent parfois. L'un de nos accompagnateurs se risque même à escalader la paroi pour plonger d'une hauteur d'une quinzaine de mètres.

On doit remonter, enfourcher nos montures et reprendre la route. Direction Las Terrenas, petite bourgade atypique où, dans la rue, on entend régulièrement des conversations en espagnol, en français, en anglais, voire en italien. Ici, plus de 20% de la population est française. La plupart des commerçants viennent de l'Hexagone. Quand les Français s'y sont établis dans les années 70, on ne comptait que quelques maisons de pêcheurs. Capitale économique de la péninsule, village le plus touristique de celle-ci, Las Terrenas

est aujourd'hui agité mais agréable, développé mais tranquille. Son bord de mer est idyllique. On y vient pour se baigner le long de ses 18 km de plages totalement publiques, caractéristique extrêmement rare en République dominicaine.

Las Terrenas contraste avec Sánchez, village de pêcheurs de la côte sud de la péninsule. En apparence abandonné et mélancolique, autrefois prospère, il n'est pourtant pas désagréable de s'y perdre. Ici, le temps a peu d'importance. En contrebas du village, sur le bord de l'eau, les hommes pêchent, réparent les filets ou se préparent pour la vente la pêche du jour. Comme dans tout le reste de la péninsule, on travaille à la journée et non à salaire; c'est plus avantageux, la paye est double. Le reste du temps, on fait un peu d'agriculture, on joue aux dominos et à la balle – véritables « sports nationaux ».

Ce rythme de vie, « c'est culturel », me dit-on. C'est un autre rythme, une autre région. La péninsule de Samaná, c'est réellement une autre République dominicaine, une terre encore vierge.

Les frais de ce voyage ont été payés par Noliteours et Vacances Transat.



FÊTEZ NOËL SUR LA PLAGE! EN SOLDE MAINTENANT!

PUNTA CANA WILD CARD 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 18 décembre 1199\$	PUNTA CANA CLUB AT GRAND PARADISE BAVARO 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 18 décembre 1299\$	CANCUN WILD CARD 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 20 décembre 1299\$	CANCUN BEL AIR COLLECTION BOUTIQUE HOTEL 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 21 décembre 1399\$	PUERTO PLATA FUN ROYALE FUN TROPICALE 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 21 décembre 999\$	PUERTO PLATA SOSIA BAY RESORT 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 21 décembre 1149\$
---	---	---	--	--	---

GO TRAVEL DIRECT
GoTravelDirect.com
514.849.3344

Départs de Montréal. Les prix sont par personne, basés sur une occupation double. Forfaits incluent vols, hôtel, repas, boissons et transferts. Toutes les taxes et frais sont inclus. Certaines conditions s'appliquent. Les prix annoncés sont en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations jusqu'au 2 décembre 2008. Pour plus de détails visitez www.gotraveldirect.com. Uniquement sur les vols de Sheremeta Airlines. Go Travel Direct est titulaire d'un permis du Québec. Prix disponibles en ligne seulement à www.gotraveldirect.com. Contribution au fonds d'indemnisation de 3,50 \$ par tranche de mille dollars en supplément.

CARIBE S'ÔL
Le Spécialiste de Cuba

CAYO SANTA MARIA
Melía Las Dunas ★★★★★
Départs du 5 et 12 janvier • 1 semaine
1328\$

CAYO SANTA MARIA
Sol Cayo Santa Maria ★★★
Départs du 5 et 12 janvier • 1 semaine
1128\$

Nouveauté! Séjours de 9 et 16 nuits à Cayo Santa Maria

Contactez nos spécialistes!

VASCO 1-888-628-2726 | **Sol Meliá CUBA** | **Cuba**

Tarifs par personne, occupation double incluant taxes d'aéroport, tps et tvq à l'exception des taxes de retour sur Cuba. Départs de Montréal avec Cubana en vigueur 22.11.08. Tarifs excluant les frais de contribution au fonds d'indemnisation des clients des agences de voyages de 3,50\$ par 1000\$.

VACANCES/VOYAGE

SUISSE

Un hôtel « zéro étoile » dans un bunker

ANDRÉ LEHMANN
AGENCE FRANCE-PRESSE

SEVELEN, Suisse — Zéro étoile, confort minimal... mais protection absolue contre une éventuelle attaque nucléaire pour un prix hors concurrence: c'est ce que propose un nouveau type d'hôtel en Suisse, inauguré récemment dans un bunker de la sécurité civile helvétique.

Le soleil s'est couché sur Sevelen, dans l'est de la Suisse. Dans les ruelles sombres et désertes de cette paisible bourgade de 4400 habitants, il n'y a pas âme qui vive.

Pourtant, vers le bunker de la commune, une effervescence atypique trahit une nouvelle attraction: l'hôtel « zéro étoile » lancé par les artistes et frères jumeaux Frank et Patrik Riklin.

Pour 10 à 30 francs suisses par nuitée, il offre une place dans une chambre-dortoir au touriste de passage.

« Il y a tout de même un choix entre quatre catégories de lits: les simples matelas, lits superposés, lits doubles et les confortables lits paysans », se défend Patrik, l'un des fondateurs du projet.

Chaque commune suisse dispose d'abris anti-atomiques de plus ou moins grande taille selon sa population, un dispositif hérité de la guerre froide destiné à parer à une éventuelle attaque nucléaire.

Avec l'effacement du bloc communiste, ces abris sont devenus un poids pour les communes contraintes de les entretenir.

« La commune nous a demandé d'aménager le bunker et nous avons décidé de lancer le concept zéro étoile », poursuit son frère jumeau Frank indiquant que la seule condition était de pouvoir libérer les lieux en 24 heures.

« Nous voulions l'opposé des palaces de Dubaï », précise Patrik assumant la simplicité



Holger Sigmund se rase pendant que Peter Schuler sort de la douche, à l'hôtel « zéro étoile » de Sevelen, en Suisse. Les deux clients ont dit avoir aimé l'expérience de dormir dans un bunker.

contre les excès de la société de consommation. D'où l'idée du zéro étoile qui permettait également de ne pas entrer dans le système et la définition de l'endroit comme un « complexe para-hôtelier ».

« La Fédération hôtelière suisse, ravie, nous a proposé de nous intégrer dans leur fédération, mais nous leur avons répondu qu'ils pouvaient plutôt rejoindre notre concept », raconte encore Frank en riant.

Les premiers visiteurs arrivent entre-temps. Alors que le thermomètre atteint péniblement 5°C dans les chambres, Ana Schnieder Da Silva fait le tour du complexe, le pas hésitant.

« J'ai lu dans le journal que l'on cherchait des volontaires pour tester la première nuit. J'ai d'abord cru à une expérience médicale, mais j'ai été soulagée d'apprendre qu'il s'agissait simplement de passer la nuit dans un hôtel », raconte-t-elle.

« J'ai hâte de voir quels seront mes voisins », s'exclame Ana, en posant sa valise dans un coin. « J'ai même acheté un nouveau pyjama pour l'occasion », s'amuse-t-elle.

Peter Meier, autre visiteur, a déjà passé une nuit dans le bunker et il est conquis. « Je ne comprends pas pourquoi les gens s'étonnent que l'on dorme dans un abri anti-atomique, c'est très confortable », assure-

t-il, ajoutant que le seul désagrément vient de la ventilation bruyante.

Mais les créateurs du projet ont pensé à tous les détails: outre les serviettes de bain, pantoufles et plaques de chocolat sur les lits, ils ont ajouté des bouchons pour les oreilles.

Artistes depuis quatre ans, les deux frères ont rapidement adopté des réflexes d'entrepreneurs: « Nous avons prévu d'ouvrir 12 autres hôtels de ce type en Suisse sous forme de franchise », explique Frank.

Leur site internet (www.nullstern-hotel.ch) a déjà enregistré 50 000 clics depuis quatre semaines et la demande est forte, assurent-ils.

PHOTO ENNIO LEANZA, AP/KEYSTONE

Plus de place pour les handicapés dans les avions

JIM BROWN
LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — La Cour suprême du Canada a approuvé un ordre de réglementation obligeant les plus importants transporteurs aériens au pays à accorder gratuitement un siège supplémentaire aux personnes handicapées ou obèses qui en font la demande.

Dans une décision rendue le 20 novembre, et sans aucun commentaire, le plus haut tribunal au Canada a rejeté une demande déposée par Air Canada et WestJet visant à obtenir la permission de faire appel d'un ordre de l'Office des transports du Canada.

L'agence fédérale estimait que les deux transporteurs aériens faisaient de la discrimination à l'égard des personnes handicapées. La Cour suprême du Canada a donc souscrit à cette opinion, mettant fin à une bataille judiciaire de six ans.

En janvier dernier, l'Office des transports avait ordonné à Air Canada et à WestJet d'adopter une politique « une personne, un tarif ».

Cela voudrait dire, par exemple, que des frais additionnels ne pourraient pas être exigés d'une personne handicapée ayant besoin de plus d'espace pour sa chaise roulante, ou encore d'une personne obèse ayant besoin d'une place supplémentaire.

De plus, les accompagnateurs de personnes handicapées n'auraient pas à payer pour leurs déplacements.

« Cela fera une grande différence pour ces personnes », a affirmé l'avocat de Toronto, David Baker, qui a défendu la cause au nom des passagers handicapés. Joanne Neubauer, de Victoria, en Colombie-Britannique, l'une des deux personnes handicapées à l'origine de la cause, a dit qu'elle se sentait désormais « comme une citoyenne à part entière dans ce pays ».

les incontournables du voyage

VACANCES MÉRITÉES
BIENVENUE AUX GROUPES ET ASSOCIATIONS
Croisières
www.vacancesmeritees.com
New York, départ à chaque semaine, 229 \$ p.p. occ. double. Inklus: vol, transfert, taxes, cabine.
Nouveau bateau Carnival Dream: 18 jours, dép. 27 oct. 09. Départ de Rome, retour de New York. Cab int.: 2 499 \$ p.p. occ. double. Inklus: vol, transfert, taxes, cabine.
Carnival Triumph: départs 22 et 29 mars, 1 sem., cab. int., 1 399 \$ p.p. occ. double.
Réservation en ligne au www.vacancesmeritees.com
3306, boul. Rosemont, Montréal • 514-374-7717
3174, Chemin Ste-Foy, Québec • 418-650-5597
Non inclus: Frais de l'OPC de 3,50 \$/1 000 \$
* Les croisières incluent vol, transfert, cabine et taxes.

VOYAGES WEB TRAVEL Le plaisir de voyager!
514-448-1136
1-888-862-9903
*** SPÉCIAL SUD - 3 sem. *** 1 769 \$
CUBA Tout inclus, dép. 6 janv. Réservez avant le 8 déc.
TUNISIE - 31 jours Vol-hôtel 5* 1 599 \$
2 repas/jr, 29 janv., 5 fév., 3 mars
ESPAGNE - 3 sem. • 21 avril 1 439 \$
Vol, studio avec vue sur la mer
ITALIE - 3 sem. • Côte amalfitaine 2 449 \$
Vol, hôtel 4*, 2 repas/jr • 19 mars
ÉGYPTÉ - 15 jours • janv., fév., mars 3 249 \$
Vol-circuit incluant: Alexandrie, Abou Simbel
Croisière de 7 jours sur le Nil.
Prix à partir de, en occ. double. Certaines conditions s'appliquent. Toutes promotions calculées. Taxes incluses. Non inclus: 0,35 \$ frais OPC.
www.voyageswebtravel.com

TUNISIE SUPER SPÉCIAL
LA VIE DE CHÂTEAU
Hôtel 5* avec 2 repas par jour. Vol Royal Air Maroc
2 départs en janvier 2009
2 départs en février 2009. 4 semaines.
HÔTEL EL MOURADI PALACE À PORT EL KANTAQUI 5* 1 689 \$
EL MOURADI À HAMMAMET 5* 1 639 \$
ÉGYPTÉ 13 JOURS
À partir de 2 778 \$ taxes incluses, plusieurs départs disponibles.
VACANCES BELTOUR 9825, l'Acadie #101B, Mt 514-336-0033
www.beltour.ca 1 866-235-8687

NEW YORK
NOËL ET JOUR DE L'AN
4 au 7, 11 au 14, 15 au 18, 18 au 21, 24 au 27 déc. 1er au 4 janv. 29 déc. au 1er janv.
MANHATTAN TOURS (514) 874-9842
1118, rue Sainte-Catherine Ouest, bur. 201

SÉJOURS LINGUISTIQUES
Apprenez une langue, tout en voyageant
Début des cours en tout temps
Anglais, espagnol et autres
Cours accessibles à tous
Soirées d'information les 21 jan. et 11 fév. RSVP
www.immersion-vte.com
BROCHURE GRATUITE 1-800-463-2265

ANDES TRAVEL AGENCY
30 ans à votre service!
SUR LA ROUTE DES TRÉSORS DE L'ARGENTINE
Circuit guidé de 12 jours et 11 nuits - DÉPART TOUS LES JOURS - MINIMUM DE 2 PERSONNES
Votre circuit comprend: Transport aéroport-hôtel-aéroport, nuits d'hébergement (11), petits déjeuners (11), lunch (11), visites guidées en anglais en service partagé, entrées aux sites touristiques, transport terrestre (climatisation)
À prévoir: tarif aérien et taxes aéroportuaires, repas et excursions non compris dans le circuit, frais de nature personnelle, boissons et pourboires
1 772 \$ p.p. occ. double
NOËL À CUBA
VARADERO SOL SIRENAS 4* 1 069 \$
HOLGUIN PLAYA PESQUERO 4* 1 059 \$
CAYO COCO BLEU BAY 4* 1 026 \$
BLEU COLONIAL 4* 1 058 \$
Prix par personne, taxes incluses.
1 VO, 1 TPS et FICAV inclus dans les prix.
6949, rue Saint-Denis, Mt 514-374-7717
1100, rue Ontario O., Mt 514-274-5565 • 514-849-5789 • 1 800 432-1751
AUTRES BUREAUX À VANCOUVER, OTTAWA, TORONTO
LE SPÉCIALISTE DE L'AMÉRIQUE LATINE ET DES Caraïbes

Vacancescompte.com
VACANCES D'HIVER À PETIT PRIX ICI!
514-344-3900
1-866-667-5343

clubvoyages Rosemont
(514) 376-5910 • 1 800-661-2743
rosemont@clubvoyages.com

DÉPARTS DE GROUPES GARANTIS
VOYAGES ACCOMPAGNÉS PAR M. YVES PETIT

La Syrie: 23 mars au 6 avril 2009

Jordanie, Dubai et les Émirats: 6 au 20 avril 09
Présentation dimanche 30 nov. à 15h RSVP

Reflets du Portugal: 21 mai au 5 juin 2009
Présentation dimanche 30 nov. à 13h RSVP

VOYAGES ACCOMPAGNÉS PAR M. R. PROVENÇAL
Séjour à Dubrovnik et sur la Riviera croate: 25 mars au 10 avril 2009
Présentation mardi 2 déc. à 19h RSVP

VOYAGES ACCOMPAGNÉS PAR M. BILODEAU
Malte, l'île de l'inattendu et Rome: 23 mars au 6 avril 2009
Présentation mercredi 10 déc. à 19h RSVP

Les Canaries: Grande Canarie et Tenerife: 14 au 30 avril 2009
Présentation jeudi 11 déc. à 19h RSVP

AUTRE DÉPART:
Sorrento et Rome: 7 au 21 avril 2009
Présentation mardi 9 déc. par Claude Carrière à 19h RSVP

Pour plus de détails demandez nos brochures ou consultez notre site internet au
www.departsgroupe.com

PETIT GROUPE ACCOMPAGNÉ

GRÈCE ATHÈNES ET LES ÎLES
DÉPART 9 MAI 2009 • 22 JOURS
Circuit culturel
Mykonos • Santorini
Rhodes • Crète
La Grèce, une expertise de plus de 25 ans.

CROISIÈRES DE RÊVES

AMÉRIQUE DU SUD
DÉPART 27 FÉVRIER 2009
4 nuits à Buenos Aires + croisière de 14 nuits
Cabine avec balcon
Montevideo • Punta Del Este • Puerto Madryn • Falkland Islands • Cap Horn • Ushuaia • Punta Arenas • Détroit de Magellan • Fjords chiliens • Puerto Montt • Valparaiso

MÉDITERRANÉE
DÉPART 25 SEPTEMBRE 2009
2 nuits à Rome + croisière de 11 nuits
Cabine avec balcon
Santorini • Mykonos • Istanbul • Ephèse
Athènes • Naples • Rome

PACIFIQUE SUD - POLYNÉSIE FRANÇAISE
DÉPART 19 OCTOBRE 2009
Croisière de 11 nuits
Cabine avec balcon
Papeete • Huahine • Rangiroa • Raiatea
Bora Bora • Moorea
En option: 1 semaine Bora Bora
Croisières accompagnées depuis Montréal
Depuis 1956, plus de 300 000 voyageurs nous ont fait confiance. Pourquoi pas vous ?
VIEUX-MONTRÉAL Tél.: 514-286-7559
PROMENADE FLEURY Tél.: 514-388-9241
LAVAL Tél.: 450-682-2222
SAINT-EUSTACHE Tél.: 450-472-7112
Sans frais: 1-888-861-2485
www.voyagesmalavoy.com

VOYAGES MALAVOY

Voyages Symone Brouty
1-800-650-0424
www.voyagesbrouty.com

PRÉSENTATION, CONFÉRENCES POUR DES VOYAGES PAS COMME LES AUTRES
NOS CONFÉRENCIERS REVIENNENT TOUT JUSTE DE L'ARGENTINE, DE L'INDE, DE L'ITALIE ET DE L'ÉGYPTÉ.
NOUS VOUS INVITONS À VENIR LES RENCONTRER
LE DIMANCHE 7 DÉCEMBRE
AUBERGE UNIVERSEL MONTRÉAL
5000, RUE SHERBROOKE EST

Italie, Nord, Sud, 18 jours 2009
Dimanche 7 décembre 10h00
L'Argentine, Nord, Sud, Patagonie 2009
Dimanche 7 décembre 11h30
Inde, Nord, Sud, Est, Rajasthan 2009
Dimanche 7 décembre 13h00
La Grande Égypte et le Nil 2009
Dimanche 7 décembre 14h30

RÉSERVEZ AU 1-800-650-0424
OU SUR www.voyagesbrouty.com

LONG SÉJOUR EN ITALIE

Sorrento et Rome
Départ garanti et accompagné
Du 26 mars au 9 avril 2009
10 nuits à Sorrento
au Best Western La Solara 4* en demi-pension
3 nuits à Rome
à l'hôtel Massimo d'Azéglio 4*
2 695 \$
Prix par personne en occ. double incluant les vols vers Rome avec Swiss via Zurich, les transferts, l'hébergement tel qu'indiqué, les petits déjeuners à Rome et les taxes. Frais de l'OPC non inclus. Tarifs de cette annonce en vigueur du 29 novembre au 31 décembre 2008.

SOIRÉE CONFÉRENCE
Pérou, le jeudi 4 décembre à 19h30

Carlson Wagonlit Voyages
1 866 932-2151

www.voyages-gaby.com

Voyages traditours
au coeur des traditions

CONFÉRENCES
Mercredi 3 décembre
ÉGYPTÉ, THAÏLANDE, PÉROU
Sur réservation seulement

Espagne, Portugal	19 mars	• Prix spécial •	13 sept. 09
Pérou 16 jrs.	30 mars, 17 juil., oct. 09		
Thaïlande 16 jrs.	9 fév., 17 juil., nov. 09		
Turquie	17 avril, 1 mai, 18 sept., 2 oct. 09		
Ouest américain et Las Vegas	• Prix spécial •	13 mai, 18 juil., 9 sept. 09	
Argentine, Uruguay	23 mars, nov. 09		
Chine 20 jours	18 avril, oct. 09		
Pérou 25 jours	23 mars, nov. 09		
Inde: Rajasthan Gujarat 22 jrs.	3 fév., 4 mars, nov. 09		
N.-Zélande et Australie (incluant extension îles Fidji) 29 jrs	janv. 2010		
Mexique	• Prix spécial •	22 jan., 9 fév., 12 mars 09	
Afrique du Sud	• Prix spécial •	26 fév., 21 mars, oct. 09	
Tunisie	22 avril, oct. 09		
Égypte	11 mars, 17 sept. 09		
Guatemala, Honduras, Belize	4 fév. 09		
Rép. Tchèque, Pologne, Hongrie, Autriche	• Prix spécial •	11 mai, 6 sept. 09	
Grèce	21 mai, sept. 09		
Russie: bateau 4*	21 mai, 10 sept. 09		
Italie	• Prix spécial •	15 mai, 12 sept. 09	
Namibie 17 jours	5 avril, oct. 09		
Croatie, Monténégro	• Prix spécial •	5 mai, 15 sept. 09	

En vente uniquement et en direct chez
Voyages Traditours
514-907-7712 / 1-888-907-7712
Programmes et diaporamas au:
www.traditours.com

HEIDELBERG

L'université à l'ombre du château

MATHIEU PERREAULT

Quand le prince bavarois Philippe a hérité du Palatinat à la fin du XV^e siècle, il a été horrifié par le manque de raffinement du château de la capitale, Heidelberg. Fort heureusement, une « campagne électorale » pour le poste d'empereur du Saint Empire romain germanique était en cours, et le prince électeur du Palatinat avait depuis toujours la prérogative de proposer un candidat. L'Espagne a offert une forte somme pour que le Palatinat propose Charles Quint. En quelque sorte, l'or des Incas a financé le merveilleux château de Heidelberg, et a garanti à la ville une affluence touristique comme il y en a peu en Allemagne.

En contrebas du château, on peut visiter la « prison des étudiants », installée dans la mansarde du logement du concierge de l'Université de Heidelberg. Jusqu'en 1914, le recteur pouvait y envoyer réfléchir les fortes têtes qui narguaient les gendarmes prussiens ou libéraient les cochons des paysans (l'équivalent allemand de « se lâcher lousse » est d'ailleurs « faire sortir le cochon »). Seulement, les étudiants ont transformé la punition en fête. Ils pouvaient y amener leur valet et inviter des amis. « Tout étudiant qui se respectait devait séjourner au moins une fois dans la prison », explique la guide Isabelle Pauli. Mark Twain y a même passé une nuit durant une tournée européenne, pour juger lui-même de l'atmosphère. Les murs sont couverts de graffitis, certains remontant à la fin du XIXe siècle.

Ces deux sites forment l'axe central du charme de Heidelberg. La juxtaposition de la majesté impériale du château et de la vitalité étudiante – l'université est responsable de près de la moitié de la population de la ville, étudiants et employés confondus – est irrésistible. Et par un heureux miracle, les crêtes des deux montagnes qui enserrant la ville sont restées vierges, ce qui donne des coups d'œil époustouflants.

Les péripéties qu'a connues Heidelberg sont irrésistibles. Elle est à la source de la guerre de Trente Ans, au XVIIe siècle, quand la petite-fille de la reine écossaise Mary Stuart a encouragé son mari, prince de Heidelberg, à revendiquer la couronne de Prague. Elle a lancé son industrie touristique grâce à un riche marchand français qui au milieu du XIXe siècle a décidé de sauver le château menacé par la ruine, et qui a attiré les artistes de l'époque romantique avec une large diffusion d'esquisses de ses murs à demi démolis. Elle a donné lieu à une amitié romantique particulièrement prolifique pour Goethe, qui a visité la ville huit fois pour revoir son aimée. Ses célèbres restaurants pour étudiants ont conservé les tables où



PHOTO FOURNIE PAR L'OFFICE DE TOURISME DE HEIDELBERG

La vallée encaissée où se niche la vieille ville marie de manière très romantique le fleuve Neckar et le château.

des graffitis ont été gravés. Elle a été épargnée par les bombardiers alliés durant la guerre, parce qu'elle n'abritait pas d'industrie militaire – mais la rumeur veut que les Américains l'aient épargnée parce qu'ils la trouvaient trop jolie et planifiaient déjà leur base, qui compte encore 15 000 soldats.

Heidelberg a perdu son statut de capitale électrique en 1720, quand son souverain a transféré ses pénates à Mannheim. L'une des clauses d'un traité de paix après une guerre avec Louis XIV prévoyait que Heidelberg redevenne catholique. Le prince palatin a eu beau inviter les jésuites, qui ont fabriqué l'une des plus belles églises de la ville, avec un style baroque curieusement sobre parce que le transfert à Mannheim a eu lieu au beau milieu de la construction. L'église de la place centrale, elle, a une abondance de

portes parce qu'elle a été divisée en deux – le cœur catholique, la nef protestante – pendant la construction de l'église des jésuites. De cette époque datent les innombrables statues de la vierge de la ville.

À ne pas manquer, les visites guidées de botanique organisées par le bureau de tourisme sur le Philosophenweg (le chemin des Philosophes). Il s'agit d'un micro-climat où poussent même des palmiers. Le sentier est ainsi nommé parce qu'après des réformes au milieu du XIXe siècle, les professeurs d'université ont vu leur salaire grandement augmenter, ce qui leur a permis de se faire construire des villas en face de la vieille ville, en contrebas d'un sentier de vigneron qui est devenu leur lieu préféré de réflexion.

ACHETEZ CE FORFAIT 4 NUITS ET OBTENEZ 3 NUITS GRATUITES !

De plus, si vous voyagez entre le 4 janvier et le 29 mars 2009, vous obtenez également une carte-cadeau Disney d'une valeur de 200 \$US.**

VALIDE POUR LES RÉSERVATIONS EFFECTUÉES ENTRE LE 7 NOV. ET LE 20 DÉC. 2008, POUR DES DÉPARTS DU 4 JANVIER AU 4 AVRIL ET DU 19 AVRIL AU 27 JUIN 2009.



DISNEY CATÉGORIE «VALUE»

★★★ Disney's All-Star Resorts
★★★ Disney's Pop Century Resort

7 nuits | Vendredis, 13 et 20 février 2009

Adulte **1159 \$** CAN
Enfant 3-9 ans **699 \$** CAN

DISNEY CATÉGORIE «MODERATE»

★★★+ Disney's Caribbean Beach Resort
★★★+ Disney's Port Orleans Resort

7 nuits | Vendredis, 13 et 20 février 2009

Adulte **1329 \$** CAN
Enfant 3-9 ans **699 \$** CAN

LE FORFAIT NOLITOURS INCLUT :
Le vol aller-retour vers Orlando, 7 nuits d'hébergement dans un hôtel Disney sélectionné, billet de base Magic Your Way, les transferts* et plus.

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENCE DE VOYAGES

clubvoyages 1 866 777-0608
AMERICAN EXPRESS 1 888 414 8747
CarlsonWagonlit Voyages 1 800-CARLSON
Voyages 1 888 549-5559
Voyages VASCO 1 888 628-2726

Voyages Sears
VOYAGES EN DIRECT 1 877 877-8812
OU
WWW.NOLITOURS.COM

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double (catégorie de base), incluant les taxes et rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression sous réserve de modifications et de disponibilité au moment de la réservation. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Floride 2008-2009 de Nolitours. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Nolitours est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (no. 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léon-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2K 4C2. Offre Disney : Valable pour les nouvelles réservations individuelles effectuées entre le 7 novembre et le 20 décembre 2008, pour la plupart des nuitées du 4 janvier au 4 avril et du 19 avril au 27 juin 2009. Prix en dollars canadiens. Le nombre de chambres offertes dans le cadre de cette offre est limité. Autres types de chambre disponibles à prix variés. Des frais additionnels par adultes s'appliquent à plus de deux adultes par chambre. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. Certaines exigences minimales concernant la durée du séjour peuvent s'appliquer. Les billets et options doivent être utilisés dans les 14 jours suivant leur première utilisation. *Le service Disney's Magical Express est gratuit. Vous devez réserver au plus tard 10 jours avant votre arrivée au www.disneymagicalexpress.com/ca. **La carte-cadeau Disney (une carte par réservation) est valide uniquement aux endroits participants sélectionnés du Walt Disney World Resort, du Disney World Resort, de la Disney Cruise Line, des boutiques Disney aux États-Unis et en ligne sur Disneyshopping.com. Elle est non monnayable, non remplaçable sans preuve d'achat adéquate en cas de perte ou de vol et est assujettie aux modalités et conditions du programme de carte-cadeau Disney. La carte-cadeau Disney est émise par le Disney Gift Card Services, Inc. Elle ne peut être utilisée pour l'achat de dollars ou de cartes-cadeaux Disney. D'autres restrictions peuvent s'appliquer. L'utilisation de la carte-cadeau doit se faire conformément aux modalités et conditions du programme. Visitez le DisneyGiftCard.com pour plus de renseignements au sujet du programme de carte-cadeau Disney. Images et propriétés Disney. © Disney

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

VENTE SENSATIONNELLE DE 2 JOURS!

RÉSERVEZ LES 3 ET 4 DÉCEMBRE SEULEMENT!

Pourquoi ne pas échapper au stress quotidien et vous offrir ces vacances que vous méritez depuis longtemps? En croisière avec Royal Caribbean, vous pouvez naviguer sur une vague sans fin sur le FlowRider[®], faire du bungee au beau milieu de l'océan ou encore, vous asseoir sur la plage et ne rien faire du tout.

	CRÉDIT À BORD	RÉDUCTION DE DÉPÔT
JUSQU'À CONCURRENCE DE 5 NUITS	50 \$ par cabine*	50 \$ par personne*
6 à 9 NUITS	100 \$ par cabine*	125 \$ par personne*
10 NUITS OU PLUS	200 \$ par cabine*	225 \$ par personne*

*Pour Toute Réservation Effectuée En Amérique Du Nord, Une Surcharge De Carburant De 10 \$ Par Jour Et Par Personne Pour Les Deux Premiers Occupants D'une Cabine Sera Imposé Pour Toutes Les Croisières Levant L'ancre En 2008 Et 2009. Chaque Occupant Supplémentaire Devra Payer Un Surcharge De Carburant De 5 \$ Par Personne Et Par Jour. Aucune Surcharge De Carburant Ne Sera Imposée Pour Les Croisières Partant En 2010 Et Réservées À Partir Du 10 Novembre 2008.

COMPOSEZ LE 1-800-ROYALCARIBBEAN
OU COMMUNIQUEZ AVEC UN AGENT PROFESSIONNEL DE VOYAGES

Royal Caribbean INTERNATIONAL

*Le crédit à bord de la Vente Sensationnelle sur une cabine et l'offre de réduction de 50 % du dépôt s'appliquent à l'ensemble des croisières Royal Caribbean International[®] qui naviguent entre le 1^{er} février 2009 et le 31 mai 2010, y compris pour les croisières Croisettes. L'offre s'applique aux nouvelles réservations individuelles, et dépôt seulement. L'offre ne s'applique pas aux groupes. L'offre s'applique à toutes les catégories disponibles. Le crédit à bord offert par cabine est de 50 \$, 100 \$ et de 200 \$, selon la durée de la croisière. Pour être admissible à la promotion, toutes les réservations doivent être faites et le dépôt requis doit être payé le 3 ou le 4 décembre 2008, au plus tard à 23 h 59, heure locale. Les réservations faites le 3 et le 4 décembre 2008 sans dépôt ne seront pas admissibles à cette offre. L'offre ne peut être combinée à aucune autre offre ou promotion, y compris, mais sans s'y limiter aux offres Crown & Anchor, Shareholder Benefits, Future ou NextCruise. L'offre est valide pour les forfaits Croisettes, mais ne peut être combinée à d'autres crédits à bord de Croisettes. Les dates de navigation du Oasis of the Seas[®] ne sont pas admissibles à cette offre. Dans l'éventualité où un hôte aurait plus d'une offre applicable pour la même croisière, l'hôte peut choisir l'offre de son choix. Toute réservation annulée entre le 26 novembre et le 4 décembre 2008 et dont la réservation est effectuée de nouveau pour la même croisière le 3 ou le 4 décembre 2008 ne sera pas admissible à cette offre. Toute réservation admissible annulée après le 3 ou le 4 décembre 2008 et remise en vigueur, ou un changement apporté à la croisière, ne sera pas admissible à cette offre. Le crédit à bord est en dollars CA et sera appliqué aux réservations admissibles de Royal Caribbean International dans les 3 semaines suivant la vente. La réduction de 50 % du dépôt et l'offre de crédit à bord s'appliquent aux réservations en ligne; cependant, la confirmation d'une réservation en ligne ne reflète pas la réduction de dépôt ou un crédit à bord. L'offre de la Vente Sensationnelle pour crédit à bord et réduction de dépôt de 50 % est valide jusqu'au 4 décembre 2008, 23 h 59, heure locale, selon la disponibilité et est sujette à des modifications sans préavis. Les taxes et frais gouvernementaux sont en sus. L'offre est offerte aux résidents des pays suivants : États-Unis d'Amérique, Canada, Bermudes, Porto Rico, République dominicaine, Brésil, Chili, Argentine, Venezuela, Colombie, Bolivie, Équateur, Pérou, Costa Rica, Mexique, Panama, Guatemala, El Salvador, Australie, Chine, Hong Kong, Inde, Indonésie, Japon, Corée, Malaisie, Nouvelle-Zélande, Pakistan, Philippines, Singapour, Sri Lanka, Taïwan et la Thaïlande.

VACANCES/VOYAGE

La saison de ski est ouverte



PHOTO FOURNIE PAR TOURISME CANTONS-DE-L'EST

C'est chose faite: la saison de ski est officiellement lancée. Après les stations Mont-Saint-Sauveur et Bromont notamment, Mont-Orford ouvre ses pentes aux skieurs ce week-end. Les températures froides, qui ont duré plusieurs jours, ont permis de fabriquer de la neige et de travailler les premières pistes du côté du mont Giroux. La station de ski fermera pendant la semaine pour mieux accueillir les skieurs dès le vendredi 5 décembre. Ces derniers seront alors invités à apporter des denrées non périssables, qui seront remises à la Banque alimentaire Memphrémagog. Info: www.orford.com et 1-866-ORFORD1.

EN BREF

Biosphère

C'est ce week-end que se tient le Salon des artistes récupérateurs à la Biosphère. Une cinquantaine de créateurs ont donné une deuxième vie à toutes sortes d'objets. Il y aura un vaste choix d'accessoires, de bijoux et de vêtements. L'accès à la Biosphère, située dans l'île Sainte-Hélène, sera alors gratuit. Ce sera aussi l'occasion de visiter les expositions présentées sur le thème de l'environnement. Info: www.biosphere.ec.gc.ca et 514-283-5000.

Marché de Noël à Longueuil...

Le Marché de Noël et des traditions revient pour une deuxième année à Longueuil. Un village sera formé d'une quarantaine de maisonnettes. Autant de kiosques où des artistes, artisans et producteurs vendront des accessoires pour décorer la maison, le sapin ou offrir en cadeau. À cela s'ajoutent de la musique, de la danse folklorique, des marrons chauds, des pays invités et un gigantesque calendrier de l'Avent. Le Marché se tiendra au parc St. Mark du 5 au 23 décembre. Info: www.marchenoeltraditions.com et 450-677-2125.

... et à Sainte-Agathe

Le village de Sainte-Agathe-des-Monts, dans les Laurentides, tiendra un marché

de Noël qui se déroulera en deux temps. Du 4 au 7 décembre, les artistes et artisans regroupés à la place Lagny vendront leurs œuvres. Le week-end suivant (13 et 14 décembre), des producteurs régionaux prendront le relais. Une mini-ferme sera alors installée à l'extérieur. Tout au long de l'événement, les visiteurs pourront acheter sapins et couronnes de Noël. Info: www.sainte-agathe.org et 819-326-4595.

Jardin botanique

C'est à compter du 5 décembre que débiteront les activités du temps des Fêtes au Jardin botanique. En plus de spectacles musicaux, les visiteurs pourront voir dans la grande serre des sapins de Noël parfois originaux. Ils découvriront l'exposition *Sous le soleil de Cuba avec Marie-Victorin*, qui aborde le travail fait par le fondateur du Jardin dans cette île. On peut aussi visiter la dizaine de serres où se trouvent des plantes et fleurs des régions tropicales ou semi-arides. Info: www.museumsnature.ca et 514-872-1400.

Expéditions Monde

L'agence de voyages Expéditions Monde organisera une conférence le mercredi 3 décembre sur son voyage Trek des femmes au Népal. Les voyageuses qui prendront part au périple marcheront dans l'ouest de ce pays montagneux à la rencontre des femmes qui l'habitent. Il faut s'inscrire pour prendre part à la soirée où seront aussi présentées des diapositives. Info: www.expéditionsmonde.com et 514-844-6364.

QUÉBEC

OTTAWA

Les Grandes Tables du Vieux-Québec

- Hébergement pour 2 nuits
- Petit-déjeuner chaque matin
- 2 soupers gastronomiques dans l'un de nos restaurants partenaires: Louis-Hébert, Aux Anciens Canadiens, La Crémaillère, Café Sirocco
- Service sur les repas

* Certaines conditions s'appliquent. Autres forfaits disponibles. Cartes cadeaux disponibles.

À partir de **199\$*** Par personne Occ. double

Les Week-ends à l'Hôtel Château Laurier

avec Manoir!

1220, place George-V Ouest, Québec
1-877-999-9620
www.hotelchateaulaurier.com
 réser&vert

HÔTEL CHÂTEAU LAURIER QUÉBEC
 VIEUX-QUÉBEC • GRANDE ALLÉE • PLAINES D'ABRAHAM

VOTRE HÔTEL SUR LES PLAINES

Juste assez loin

POUR VOUS RAPPROCHER

Venez voir le plus grand déploiement de lumières de Noël au pays, dès le 4 décembre.

Réservez notre forfait relaxant Saveurs et spa.

Réservez notre forfait excitant Soirée du hockey dans la capitale.

Que ce soit pour une escapade romantique, pour relaxer ou pour faire le plein d'énergie, Ottawa est un endroit idéal pour s'évader sans aller bien loin. Prenez de l'avance sur votre magasinage des fêtes dans les boutiques du marché By. Visitez une exposition spéciale à l'un des musées nationaux. Relaxe à une station santé, découvrez notre fine gastronomie, passez une soirée enlevante au théâtre, au Casino ou à une partie des Sénateurs d'Ottawa. Réservez en ligne votre hôtel et forfait dès aujourd'hui.

1-888-OTTAWA-8 WWW.TOURISMEOTTAWA.CA

ONTARIO *Tout à l'honneur* CASINO LAC-LEAMY

Ottawa
ONTARIO CANADA

Vieux-Québec en forfait

Forfait Vieux-Québec

- 1 nuit à l'hôtel pour 2 personnes
- Petit déjeuner américain
- Frais de service

À PARTIR DE 145\$ TAXES EN SUS
 POUR 2 PERS., POUR 1 NUIT
 Valable jusqu'au 30 avril 2009

Spa du Manoir!

Forfait gastronomique

- 1 nuit à l'hôtel pour 2 personnes
- Petit déjeuner américain
- Dîner du soir/table d'hôte à «La Table du Manoir»
- Frais de service

À PARTIR DE 205\$ TAXES EN SUS
 POUR 2 PERS., POUR 1 NUIT
 Valable jusqu'au 30 avril 2009

HÔTEL MANOIR VICTORIA
 44, côte du Palais, Vieux-Québec (Québec) G1R 4H8 • www.manoir-victoria.com • 1 800 463.6283

FLORIDE



LA PRESSE EN FLORIDE

Voici la liste des villes où vous pouvez dès maintenant vous procurer *La Presse*, tous les jours...

BOCA RATON
 BOYNTON BEACH
 DANIA
 DAVIE
 DELRAY BEACH
 DEERFIELD BEACH

FORT LAUDERDALE
 HALLANDALE
 HOLLYWOOD
 HOLLYWOOD BEACH
 HYPOLUXO
 LAKE WORTH

LANTANA
 LAUDERDALE BY THE SEA
 LAUDERDALE LAKES
 LAUDERHILL
 MARGATE
 PALM BEACH

PALM BEACH GARDENS
 PEMBROKE PARK
 POMPANO BEACH
 OAKLAND PARK
 RIVIERA BEACH
 SEA RANCH

SURFSIDE
 SUNNY ISLES
 TAMARAC
 WEST PALM BEACH

Consultez la liste complète des dépositaires sur :

cyberpresse.ca/abonnement/floride

ou communiquez avec notre représentant en Floride :

André Généreux • Téléphone: (954) 922-1584
andre.generoux@cgocable.ca

VACANCES/VOYAGE

La motoneige exclue du parc national des Monts-Valin

SIMON DIOTTE
COLLABORATION SPÉCIALE

Après des années et des années de dispute, une entente est finalement intervenue récemment entre les adeptes de la motoneige et la direction du parc national des Monts-Valin pour exclure les motoneigistes de ce territoire protégé.

En échange de leur départ du parc des Monts-Valin, le ministère de l'Environnement aménagera, à ses frais, un nouveau sentier de motoneige dans le massif des monts Valin, le «sentier des Sommets», qui donnera accès à cinq pics allant de 770 m à 920 m offrant des vues spectaculaires sur la région.

«Le miracle s'est produit!» s'exclame François Guillot, directeur du parc national des Monts-Valin, en réaction à cette entente. Les deux parties campaient sur leurs positions depuis tellement d'années qu'un consensus semblait totalement improbable.

Depuis la création du parc national des Monts-Valin, en 1996, la question de l'interdiction de la motoneige dans ce territoire fait les manchettes au Saguenay-Lac-Saint-Jean et même dans les quo-



PHOTO FOURNIE PAR TOURISME SAGUENAY/ CHARLES DAVID ROBITAILLE

Dans quelques années, la motoneige dans le parc national des Monts-Valin, un territoire protégé situé à une trentaine de kilomètres au nord de Saguenay, sera chose du passé.

tiens de Montréal. En raison de droits acquis, les motoneigistes continuaient d'avoir accès au territoire et au point de vue du pic de la Hutte, bien que la Loi sur les parcs interdise leur présence. Les écologistes étaient en furie.

«Avec la forte augmentation en popularité du parc, la cohabitation entre raquetteurs et motoneigistes n'était plus possible», soutient

M. Guillot. Pour entreprendre la phase II de son plan de développement, qui traverse le territoire du nord au sud sur une vingtaine de kilomètres, il posait comme condition de bannir la motoneige.

Un comité réunissant la SEPAQ, la MRC du Fjord-du-Saguenay, les municipalités concernées et le club de motoneige des Caribous-conscrits a été créé en décembre

2007 afin de dénouer l'impasse. On a alors décidé de travailler sur un plan de développement du massif des monts Valin, une région naturelle couvrant 7000 km² au nord du Saguenay, dont le parc national des Monts-Valin ne protège qu'une minuscule partie (154 km² pour être précis).

«Une étude a permis de réaliser qu'il existait une trentaine de pics de plus de 900 mètres dans les monts Valin. Une petite équipe a survolé les plus intéressants en hélicoptère et c'est là qu'est venue l'idée du sentier des Sommets», raconte M. Guillot.

Ce nouveau sentier permettra aux motoneigistes de parcourir une grande partie du territoire des monts Valin via une série de sommets offrant des points de vue spectaculaires et variés. Pour la création de 28 km de sentiers supplémentaires (des embranchements donnant accès aux divers sommets sur des sentiers existants), le ministère de l'Environnement investira 350 000\$, incluant la construction de belvédères.

Sylvain Couture, propriétaire de l'hôtel Le Montagnais, le plus important complexe hôtelier de

Saguenay avec 300 chambres, était un vif opposant au bannissement de la motoneige dans le parc, mais il se dit extrêmement heureux de l'entente intervenue entre les diverses parties.

«C'est un cadeau du ciel! Au lieu d'offrir un seul sommet à nos visiteurs, on pourra leur vendre une randonnée de 250 km qui mènera à cinq fabuleux pics. C'est une très bonne nouvelle pour le développement de la motoneige dans la région», dit cet hôtelier, qui vend entre 1500 à 2000 forfaits motoneige par année.

L'objectif, ambitieux, est de réaliser la totalité des travaux à l'été 2009 pour une inauguration en 2010 du sentier des Sommets. Tant que les travaux de ce nouveau sentier ne seront pas terminés, les motoneigistes auront accès au parc national des Monts-Valin, selon l'entente intervenue.

Quand la motoneige sera chose du passé, le parc national des Monts-Valin entend mettre en branle la phase II de son plan de développement, qui prévoit l'ouverture d'une auberge rustique près de la Vallée des fantômes, la principale attraction des lieux.

AVENTURE • NATURE • DÉTENTE

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

AVENTURE ET HUMANITAIRE

L'EXPÉRIENCE HUMANIS: Voyages aventure et humanitaire, stages, cours d'espagnol. Guatemala 22/1, Vietnam 28/2, Équateur 27/6 et 18/7, Pérou 12/9. Partenaire: Explorateur Voyages. 514-725-7475 www.humanisvoyages.com

EXPÉDITION POLAIRE

SAFARI OURS BLANC: Croisières expéditions polaires vers le Spitzberg, extraordinaire kaléidoscope de l'Arctique, à bord de navires spécialement conçus. Sorties en zodiac avec guides expérimentés francophones pour y découvrir sa faune et ses paysages de pics, de glaciers et de vastes calottes polaires. Deux départs de groupe à l'été 2009. Informations et tarifs www.voyages-gaby.com / 1-866-932-2151

PLEIN AIR

KARAVANISERS/DÉTOUR NATURE: Conférences chaque sem. 70 circuits, 40 pays. Bagages portés, 5 niveaux, camping/auberge. Trek*kayak*alpinisme*école de montagne/escalade: www.karavanners.com 514-281-0799 Amérique du Nord (sorties 1 jour & courts voyages) vélo/rando/ski/raquette: www.detournature.com 514-271-6046 AUSSI: voyages familles, scolaires, caritatifs & sur mesure

VENEZ MARCHER AVEC NOUS! Voyages: Costa Rica, Grand Canyon, Grèce, Autriche... Escapades: Cape Cod, Mont Washington... 514-861-7587 # 234, 1-888-776-7882 # 234, sportvac-pleinair.com

VÉLO RANDONNÉES

EKILIB: Vélo CUBA: 28 nov: 868 \$, 10 avr: 999 \$ // Vélo PÉNICHE HOLLANDE au temps des tulipes + Amsterdam, Gand, Bruges, Bruxelles: groupe exclusif: 24 avr. au 8 mai 09 // Camp d'entraînement vélo MAJORQUE: de janv. à juin // MARTINIQUE, Marche & Culture: 21 mars au 4 avril 09. // Autres voyages. 514-939-9999, 1-888-713-3311 WWW.EKILIB.COM

SUR LA ROUTE: Une nouvelle génération de voyages à vélo. Guidé en toute liberté, en Amérique du Nord et partout dans le monde! Confort, originalité et liberté: le meilleur de la route! 514-281-6534 www.surlaroute.ca (code d'accès SARE54)

VÉLO QUÉBEC VOYAGES: Envie de rouler au soleil? Découvrez nos destinations hiver-printemps: Cuba, Costa Rica, Mexique, Floride, Maroc, Provence, Grèce, etc. Camps de perfectionnement: Italie (Emilia-Romagna), Étape du Tour de France, Vermont. 514 521-8356 • 1 800 567-8356 poste 506 • www.velo.qc.ca/voyages

VOILE

CENTRE MARIN DES BLANCHONS: Venez découvrir les Antilles des îles vierges aux Grenadines sur nos voiliers école. Apprenez à naviguer tout en relaxant sous les cocotiers. Fuyez l'hiver en notre compagnie: notre nouvelle formule exploration vous plaira! 1-800-665-5041 www.blanchons.qc.ca

NAVTOURS INC. LES PROFESSIONNELS DE LA VOILE. Goûtez aux plaisirs de la navigation aux Bahamas et dans les Antilles. Prenez place à bord d'un voilier ou d'un catamaran avec capitaine ou en formule tout inclus. Flotte récente. Formation homologuée. 514-382-4445 / 1-800-949-4603. navtours.com www.navtours.com

SÉJOURS CHOYÉS AU QUÉBEC

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

RELAIS & CHÂTEAUX Caractère Calme Charme Courtoisie Cuisine

La fine fleur des maîtres hôteliers

CANTONS DE L'EST

MANOIR HOVEY: ★★★★★ Sur le lac à North Hatley. Chambres luxueuses et romantiques avec, pour la plupart vue sur le lac, bain à remous et foyer. Reconnu comme l'un des 10 meilleurs hôtels au Canada selon le magazine Condé Last Traveler ainsi que proclamé par Elle Québec: "Ravissante demeure bourgeoise qui affiche cinq étoiles bien méritées". Fine Cuisine régionale et cave à vin de 10 000 bouteilles. Différentes activités sur place pour chaque saison. Un havre de paix où détente et gastronomie sont à l'honneur. RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT ET PROFITÉZ D'UN SURCLASSEMENT DE CHAMBRE avec mention de cette publicité (selon la disponibilité). Tarifs à partir de 130 \$ par personne par jour, incluant le souper de fine cuisine, petit-déjeuner champêtre et service. www.manoirhovey.com 1-800-661-2421

CHARLEVOIX

LA PINSONNIÈRE: ★★★★★ Profitez de notre offre irrésistible 3 nuits pour le prix de 2! Et aussi de notre promotion spéciale pour tout achat de chèque-cadeau : nous offrons une bouteille de vin à vos invités! Réservez votre forfait des fêtes. www.lapinsonniere.com 1-800-387-4431

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS & SPA GIVENCHY: Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse. Spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. Tél.: 514-856-7787 ou 1 800 263-2230. Internet: www.lestroistilleuls.com

Vous pouvez consulter le répertoire d'hébergement en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

cyberpresse.ca

LES HÔTELS VILLEGIA Évadez-vous!

CANTONS DE L'EST

HÔTEL CHÉRIBOURG: ★★★★★ Face au Mt Orford, centre de villégiature: 117 ch. et suites, salle à manger réputée, piscine & bain tourbillon, gym, salle de jeux supervisée pour les enfants. Visitez le Spa Chérifbourg. Forfait Sortie de filles à partir de 166,70 \$/pers. occ. dble. Réservez pour le Temps des Fêtes, forfait à partir de 138 \$/pers. occ. dble pour cette occasion. Plusieurs autres forfaits disponibles! Que de bonnes idées de cadeaux pour Noël (chèque-cadeau)! À 1 h de MtL, Aut. 10, sortie 118, Orford. www.hotelsvillegia.com 1(877) VILLEGIA

MANOIR DES SABLES, HÔTEL ET GOLF: ★★★★★ Situé à 5 minutes du Mont Orford, le Manoir des Sables offre des forfaits "ski" à partir de 127\$/pers. occ. dble. Le décor féérique de Noël vous fera vivre des instants inoubliables avec vos tout-petits. Forfaits de Noël à partir de 134,50 \$/pers. occ. dble. Recevez des soins attentifs au Spa Villegia. Réservez une nuitée au Manoir des Sables et profitez du sauna finlandais et des bains extérieurs chaud et froid. Offrir un chèque-cadeau, quelle bonne idée! À 1 h de MtL, Aut. 10, sortie 118, Orford. www.hotelsvillegia.com 1(877) VILLEGIA

CENTRE DU QUÉBEC

LE VICTORIN, HÔTEL & CENTRE DE CONGRÈS: ★★★★★ A ma-tours de quad ou de motoneige, rendez-vous au Victorin de Victoriaville. Le Centre-du-Québec met à votre disposition deux vastes réseaux de sentiers balisés. Forfaits Quad et Forfaits Motoneige à partir de 82 \$/pers. occ. dble. Offrez un chèque-cadeau pour Noël! Visitez le Spa Azur. Le Centre de congrès du Victorin offre plus de 27 000 pi² d'espace réunions. Récipiendaire catégorie hébergement et prix du Tourisme Centre-du-Québec. Réservez tôt! www.hotelsvillegia.com 1(877) VILLEGIA

QUÉBEC

MANOIR ST-CASTIN: ★★★★★ Venez séjourner au Manoir St-Castin lors des Fêtes de Noël et du Nouvel An dans un décor enchanteur. Forfait spécialement concocté pour cette occasion à partir de 134 \$/pers. occ. dble. Le Manoir St-Castin, situé sur les rives du Lac Beauport, à 15 minutes de Québec, propose des activités extérieures divertissantes en toutes saisons. Offrez-vous un massage au Spa Villegia et offrez-en un à vos ami(e)s. Chèques-cadeaux disponibles sur place. Bonne idée pour Noël! www.hotelsvillegia.com 1(877) VILLEGIA

CHALET-CONDOS

CHALET-CONDOS VILLEGIA: Les chalets condos des Hôtels Villegia vous donnent accès à toutes les activités gratuites des hôtels. L'Hôtel Chérifbourg à Orford et Le Manoir St-Castin à Lac Beauport vous offrent des chalets condos de 1 à 4 c. à c. et cuisine complète, parfaits pour des séjours en famille ou entre amis, à prix abordables. RÉSERVEZ VITE POUR LES FÊTES DE NOËL ET DE LA ST-SYLVESTRE! www.hotelsvillegia.com 1(877) VILLEGIA

SPA

SPA AZUR / HÔTEL LE VICTORIN: Azur centre santé beauté vous offre une multitude de soins favorisant la détente et le bien-être. Nos thérapeutes professionnels n'ont qu'un seul et même but, l'approche personnalisée afin que les soins reçus demeurent des plus mémorables. C'est un rendez-vous avec le bien-être du corps et de l'esprit. Nous vous invitons à visiter notre site, n'hésitez pas à communiquer avec nous pour toute information, vous servir sera un plaisir. www.centrezur.com 819-758-5454 – 1-866-757-5454

SPA VILLEGIA/MANOIR DES SABLES: Le Spa Villegia du Manoir des Sables vous offre, en exclusivité, le forfait "Lavan-Doux" pour une relaxation à des Sabres à partir de 125 \$ + tx, par pers. Voir notre promotion "Dimanches d'Automne – Tout le monde en parle". Produits Bleu Lavande disponibles sur place pour vos cadeaux de Noël. Émission de chèques-cadeaux à partir de 10 \$. www.spavillegia.com 1(877) VILLEGIA

SPA VILLEGIA/MANOIR ST-CASTIN: Au Spa Villegia du Manoir St-Castin le forfait "Légèreté absolue" vous est offert à partir de 130 \$ plus taxes (2h). Ces soins prépareront votre peau pour les froids de l'hiver et lui donneront un éclat nouveau. Voir notre promotion "Dimanches d'Automne – Tout le monde en parle". Quoi offrir à Noël? Émission de chèques-cadeaux à partir de 10 \$. Appelez-nous! www.spavillegia.com 1(877) VILLEGIA

Vous pouvez consulter le répertoire d'hébergement en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

cyberpresse.ca

Hôtellerie Champêtre Auberges et Hôtels du Québec Québec Resorts & Country Inns

UNE EXPÉRIENCE CHAMPÊTRE **unique** Plus de 20 auberges et hôtels de charme au Québec

CHARLEVOIX

AUBERGE DES FALAISES: L'auberge se refait une beauté cet hiver. Pour toute information concernant la saison prochaine ou pour offrir un certificat cadeau inoubliable à l'occasion de Noël, appelez nous! 1-800-386-3731. www.aubergedesfalaises.com

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961.

VACANCES/VOYAGE

LIEU HISTORIQUE NATIONAL SIR-GEORGE-ÉTIENNE-CARTIER

Fastes Noëls bourgeois

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

Les Noëls des bourgeois montréalais du XIX^e siècle ont plus en commun avec les nôtres qu'on pourrait le croire. Le sapin décoré, les cadeaux donnés à Noël et le réveillon nocturne étaient déjà au cœur des célébrations à l'époque victorienne.

C'est ce que démontre l'activité *Noël victorien* au lieu historique national du Canada Sir-George-Étienne-Cartier. La maison de la rue Notre-Dame, habitée autrefois par le politicien et avocat, est pour une 20^e année parée pour le temps des Fêtes.

Au centre du salon trône le sapin. La table est mise pour recevoir les invités. Des branches de verdure ornent les cadres, miroirs et manteaux de cheminée. Dans le portique est suspendu le gui.

Les week-ends en après-midi, des personnages costumés racontent l'origine de différentes traditions de Noël dans les pièces richement meublées de cet intérieur victorien.

Des festivités qui ont plus à voir avec une fête païenne qu'on pourrait le croire. « Il y avait l'espoir du retour du soleil et du renouveau de l'agriculture. Les branches de verdure installées dans les maisons le symbolisaient », souligne Émilie Fortier, qui incarne la servante Marie.



PHOTO FOURNIE PAR PARCS CANADA/NORMAND RAJOTTE

Le lieu historique national du Canada Sir-George-Étienne-Cartier présente pour une 20^e année son Noël victorien.

« Nouveau soleil » est d'ailleurs l'une des significations possibles du mot « Noël ». Les symboles de la lumière et du soleil sont donc bien présents, à preuve les bougies allumées qui décorent le sapin.

Celui-ci fait son apparition au XIX^e siècle de notre côté de l'Atlantique. C'est le prince Albert, mari de la reine Victoria, qui a ramené de son Allemagne natale cette coutume. Les gravures dans les journaux convaincront les classes aisées d'adopter cette mode.

« Cette tradition et plusieurs autres liées à Noël étaient d'abord réservées aux bourgeois. Elles se sont répandues dans l'ensemble de la population après la Deuxième Guerre mondiale », note Isabelle Chalifoux, qui incarne la bourgeoise M^{me} Parent.

Les cadeaux servaient à l'ère victorienne de décorations pour le sapin. Ils n'étaient pas emballés, contrairement à aujourd'hui. Lors de la distribution, on dépouillait littéralement l'arbre.

L'orange, fruit exotique symbole du soleil et cadeau privilégié, faisait figure de boule de Noël. Les présents comestibles avaient la cote, notamment les cornes d'abondance remplies de confiseries et de noix.

Une nouveauté cette année au lieu historique: la lanterne magique. Lointain ancêtre du projecteur de cinéma, elle servait principalement à présenter sur un drap blanc des gravures de lieux célèbres. Ici, elle sert à montrer

différentes représentations du père Noël. On peut facilement imaginer comment les images projetées sur le mur pouvaient fasciner les gens à l'époque.

Parmi les autres nouveautés, les visiteurs pourront assister à une représentation théâtrale du conte *La Nuit avant Noël (The Night Before Christmas)*, écrit en 1823 par le pasteur Clément Clark Moore. « C'est lui qui a jeté les bases de l'histoire du père Noël, à savoir qu'il se promenait avec des rennes et qu'il entraînait par les cheminées », dit Émilie Fortier.

Les représentations, destinées principalement aux enfants, auront lieu les dimanches 7, 14 et 21 décembre à 10h30. Il faut réserver sa place. Même chose pour « Tout le monde à table », un cours sur l'art de recevoir à Noël à l'époque victorienne, dispensé par le majordome de la maison, les samedis 13 et 20 décembre à 10h30.

C'est fascinant de voir à quel point les choses ont peu changé. Déjà, il y a plus de 100 ans, on critiquait le caractère commercial de la fête. Et on se plaignait de voir les vitrines de Noël apparaître aussi tôt que... le 10 décembre.

Jusqu'au 21 décembre
www.pc.gc.ca/cartier
Tél.: 514-283-228

RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

BAS-ST-LAURENT

CHALET ET CONDOS

AU REFUGE DU VIEUX LOUP DE MER: ★★★★★ Chalets authentiques en bordure de mer. Entièrement équipés, poêle à bois au salon et offrant une vue panoramique sur le fleuve et les îles du parc national du Bic. OUVERT À L'ANNÉE. www.vieuxloupdemer.com, 418-750-5915.

CANTONS-DE-L'EST

GÎTES TOURISTIQUES

LA BELLE VICTORIENNE: ★★★★★ Magog. Auberge romantique avec spa extérieur, près du Lac Memphrémagog et piste cyclable. Couleurs d'automne: 2 nuits, 2 déj., 1 souper 109\$/pers. 1.888.440.0476 www.bellevic.com

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE BROMONT: ★★★★★ Auberge de 40 chambres située directement sur le golf Bromont. Ambiance décontractée & chaleureuse. Forfait ÉVASION, incluant hébergement, petit déjeuner, repas du soir et frais de services. À partir de 99 \$/p. occ. dble. www.chateaubromont.com ou 1-888-BROMONT. Sur place ou à proximité: golf, luges de montagnes et remontée en télésiège, vignobles, randonnées pédestres et plus.

AUBERGE GEORGEVILLE 1889: ★★★★★ Idéal pour Noël - Certificat cadeau personnalisé! Séjour gastronomique 2 nuits, 390 \$/couple, incl. repas et plus. Cave à vins à visiter. Surplombant lac Memphrémagog. Prix 4 Diamants CAA Restauration. 4 Étoiles Tourisme QC. St-Sylvestre: soirée gastronomique vinicole de la Californie et musique jazz (voir site). 1-888-843-8686, www.aubergegeorgeville.com

AUBERGE QUILLIAMS: ★★★★★ Entièrement rénovée (hiver 08), face au Lac Brome. 38 ch. et suites avec balcon. Cuisine raffinée. GRAND PRIX DU TOURISME 2006 et AWARD OF EXCELLENCE de WINE SPECTATOR. Piscine int. et ext., bain tourbillon et sauna, plage privée. Nouveau spa AVIVA. Forfaits, certificats cadeaux. C.A.A. À 50 min. du Pont Champlain. 1-888-922-0404 • www.aubergequilliams.com

AUBERGE-SPA LE MADRIGAL: ★★★★★ Bromont. Pour une table renommée et le service personnalisé de thérapeutes diplômés. Ch. de luxe: Tourbillon/Foyer. Forfaits variés. Info: 1 877 534-3588. www.lemadrigal.ca

AUBERGE & SPA WEST BROME: ★★★★★ Le luxe décontracté à 1 heure du Tourisme 2007, notre ravissante auberge située au centre de Bromont, Knowlton et Sutton, offre une haute cuisine gourmande aux accents de Provence (canard, agneau, poissons...) région natale de notre chef étoilé Michelin. Arrosez le tout de grands vins à prix très doux et profitez du confort de 27 chambres et suites lumineuses dotées de lits de plume, douillette, peignoirs de luxe etc. La plupart avec foyer, terrasse et bain thérapeutique. L'endroit idéal pour vous ressourcer ou tenir une réunion d'affaires. Spécial "Escapade automnale": Du Dimanche au Jeudi, offrez-vous 2 nuitées avec petits déjeuners, un souper gastronomique et un soin à notre Centre de Santé ou une ronde de golf parmi les plus beaux terrains des Cantons tout près, à partir de 485,00 \$ pour 2. Profitez de notre piscine intérieure sous dôme de verre, d'un sauna finlandais et d'un gym High-tech. Bicyclettes hybrides gratuites. Demandez nos forfaits. Certificats-cadeaux. Superbe Brunch tous les dimanches. 1-888-902-7663 www.awb.ca

CHÂTEAU BROMONT: ★★★★★ Rendez-vous au cœur d'un environnement exceptionnel. Forfait ÉVASION, incluant hébergement, petit déjeuner, repas du soir 4 services et frais de services. À partir de 143 \$ par pers. occ. double. Sur place ou à proximité: golf, spa, luges de montagnes et remontée en télésiège, vignobles, randonnées pédestres et plus. www.chateaubromont.com ou 1-888-BROMONT.

HÔTEL ET SPA ÉTOILE-SUR-LE-LAC: ★★★★★ Spécial cocooning d'automne jusqu'au 12 déc., FORFAIT PETITE ESCAPADE: 1 nuit, 1 petit déj. et 1 souper en table d'hôte (4 services), accès au bain à remous ext. et au sauna finlandais illimité, sur le bord du lac Memphrémagog. Une expérience unique à partir de 88 \$/pers., occ. dble (service incl.). FORFAIT ÉVASION: 2 nuits pour le prix d'une 2. 2 nuits, 2 déj., 2 soupers en table d'hôte (4 services) et 1 massage. Accès au bain à remous ext. et au sauna finlandais illimité Sur le bord du lac Memphrémagog. À partir de 223 \$/pers., occ. double (service incl.) 1 800 567-2727 - www.etoile-sur-le-lac.com

CENTRE-DU-QUÉBEC

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE DE SANTÉ CLAIRE LAMARCHE: ★★★★★ Venez découvrir un petit coin de paradis où vous vivrez un moment de détente inoubliable et le bonheur de vous faire dorloter. Certificats cadeaux pour toutes les occasions. 819-848-2259. www.aubergeclairelamarche.qc.ca

CHARLEVOIX

CHALET ET CONDOS

AIRES DU MASSIF: ★★★★★ Petite-Riv.-St-François, luxueux chalets, const. neuve à flanc de montagne, vue magnifique sur fleuve, tout équipé, spa, foyer, 8 min. Massif ou Baie Saint-Paul, max. 10 pers. 418-540-4555 www.lesairesdumassif.com

CHALET VERSANT DU MASSIF: ★★★★★ Chalets tout équipés entre fleuve et montagne à 5 min. du Massif et 10 min. de Baie Saint-Paul. Piscine chauffée à l'année, sauna, jacuzzis, massothérapie, randonnée pédestre, golf, kayak, zodiac. Une nuit gratuite sur réservation de deux nuits et plus. Information et réservation: 1 877 469-0909 - www.versantdumassif.com

LE SABLON: ★★★★★ À louer à St-Irénée: 7 luxueux cottages au bord du fleuve, tout équipés, const. neuves, foyer, ski Massif à 30 min.; ski Grand-Fond à 20 min.; Casino à 10 min. 1-888-754-1551 (lun.-ven. 9 h à 17 h). www.sabloncharlevoix.com

LES IMMEUBLES CHARLEVOIX COURTIER INC: ★★★★★ Nos résidences de tourisme vous offrent des intérieurs douillets, raffinés et luxueux dans des sites grandioses où fleuve et montagnes se côtoient majestueusement. Tout pour le bien-être et le plaisir des sens! De 2 à 27 pers. Tarifs à partir de deux nuitées. 418-435-6868, 1-866-435-6868. www.imcha.com

LANAUDIÈRE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE AU PIED DE LA CHUTE: ★★★★★ Lac-Taureau. St-Michel-des-Saints 2 nuits, 2 déj. à volonté, 1 souper 6 serv., 1h spa-sauna, 143,50 \$/pers.occ.dbl + tx + serv. 1-866-833-1171 www.aubergeaupieddelachute.ca

AUBERGE SUR LA FALAISE: ★★★★★ Forfait spécial en semaine 110 \$ par pers. occ. double. Comprenant: 1 nuit, 1 souper, 1 déjeuner. Taxes et Service en sus. Table gastronomique! Piscine, Sauna et Spa. Forfaits-Amour, Affaire et Repos. Salles de réunion disp. 1 888 325-2473, www.auberge-falaise.com

CHALET ET CONDOS

CHALET DES PINS: ★★★★★ Rawdon, superbes chalets de grand confort. 2,3,4 chambres, bain à remous, foyer aux bois. Site enchanteur au bord du Lac des Pins. Patin, raquette, ski alpin, spa, glissade sur neige et +. Offrez-vous du bonheur au: 1-877-834-3401, (450) 834-3401 www.chaletsdespins.com

CHALET ST-GUILAUME: ★★★★★ St-Donat. Chalet ou condo, bord de l'eau, cuisine, bain tourb., salon, foyer, tél., TV/DVD. Réservez pour Noël. Sentiers raquettes, motoneige, VTT, ski, patinage. 819-424-5376 www.st-guillaume.com

LAURENTIDES

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE DU LAC MORENCY: ★★★★★ À 50 MINUTES DE MONTRÉAL. Site féérique niché aux creux des montagnes et au bord du Lac Morency. Profitez des activités gratuites: plage, pédalos, canots, kayaks, randonnée, piscine, sauna, tourbillon, gym, tennis, volley-ball, etc. Pour vous accueillir... 40 chambres & suites, différents forfaits, condos équipés 4 à 8 pers. Semaine & weekend; informez-vous. Chef Daniel St-Pierre, cuisine du terroir. Brunch le dimanche. Vélos & VTT sur place (\$)! La détente vous y attend! L'Auberge du lac Morency, tout le charme de l'hospitalité !!! www.lacmorency.com Réservations: 1-800-616-5546

AUBERGE DU VIEUX FOYER À VAL-DAVID: ★★★★★ Pour la qualité de son accueil et la finesse de sa cuisine, joignez-vous à nous pour célébrer le Temps des Fêtes. Agrémentez votre séjour avec de belles excursions en ski de fond (accès gratuit), un soin de santé, une détente dans notre nouveau spa de 14 places ou simplement relaxer devant un feu de foyer. Forfait du Temps des Fêtes à partir de 97 \$ p.p. en occ. dbl. 1-800-567-8327 www.aubergeduvieuxfoyer.com

AUBERGE LA PORTE ROUGE: ★★★★★ Au cœur du village Mt-Tremblant à partir de 71 \$/pers. occ. dbl., souper raffiné, petit-déj., chambre standard; chambre supérieure avec foyer et bain thérapeutique dbl./ chalets spacieux. forfaits ski, scandinave, et autres. Voir www.aubergelaportero rouge.com 1-800-665-3505

HAVRE DU PARC, AUBERGE: ★★★★★ St-Donat, à 600m du Parc Mont-Tremblant. Ski fonds & alpin, raquette, 2 nuits, 1 sp, 2 déj. incl. tx. À partir de 152\$/pers occ. dbl. (aussi suite) havreduparc.qc.ca 1-800-906-7686.

HÔTEL ALPINE INN: ★★★★★ Forfait beaux rêves à l'Hôtel Alpine Sainte-Adèle, une nuit pour deux personnes, une bouteille de vin, petit-déjeuner à volonté, souper à la chandelle, choix de menus, 45 minutes de massage du dos et 15 minutes de massage des pieds et recevez un cadeau du centre de santé 114,99 \$ par personne en occupation double, supplément pour le samedi. www.hotellalpine.com 1-877-257-4630.

CHALET ET CONDOS

À MONT-TREMBLANT: ★★★★★ À louer du proprio, superbes condos 1 à 3 chambres tout équipé, navette privée, ski, spa, sauna, bain tourbillon. (514) 772-9328. www.vacances-tremblant.com

LAURENTIDES

CHALET ET CONDOS

À MT-TREMBLANT: ★★★★★ Obtenez 50% de rabais sur l'hébergement à NOËL. Luxueux condos et villas 1 à 5 ch. tout équipés avec foyer, au coeur de Mt-Tremblant ou sur le golf la Bête. À partir de 49\$/p/nuit. Découvrez nos nouvelles résidences modernes à RABASKA. 1.888.TREMBLANT • 1.888.873-6252 • www.1888tremblant.com

CHALET BEAUX SITES: ★★★★★ Petits chalets et condos pour couple en évasion: foyer, tourb. dble, sauna, DVD, massothérapie sur place. À pied: village de Ste-Agathe, restos & boutiques. Semaine 44,50\$/p/p/n, week-end: 3e nuit gratuite jusqu'au 18 déc. Faites-vite pour les Fêtes! 1-800-668-4516 www.chaletsbeauxsites.com

LE VILLAGE WINDIGO: ★★★★★ Beauté Sauvage, Luxe intégral et Gastronomie. Chalets et condos luxueux 1-5 càc. (1sdb/ch.) sur les rives du Baskatong. Profitez du calme des grands espaces. Spécial d'automne. 2e nuit à 50%, hébergement à partir de 39\$/pers/jr*. www.lewindigo.com 1-866-946-3446 *Certaines cond. s'appliquent.

WENTWORTH-NORD: ★★★★★ Les Villas du lac St-François-Xavier. Domaine, 3 grands chalets (jusqu'à 50 pers.: 22, 14 et 12 pers). 15 min St-Sauveur, bord de lac et piste cyclable. Tous très équipés, 4 à 21 ch. avec s/bain privée. Grands salons, salle de conférence, foyers, billards, ping-pong. Quai privé, pédalos, canots, ski de fond, raquettes et glissade. Weekend ou semaine. 514-744-2422. www.lesvillas.ca

LAVAL

AUBERGES ET HÔTELS

RESTAURANT AUBERGE LES MENUS PLAISIRS: ★★★★★ VIEUX-STE-ROSE Auberge luxueuse. Foyer, bain dble thérapeutique. Petit-déj. Chambres, studios, apparts. Forfaits. Cuisine régionale. Grands Prix Tourisme Laval. 450-625-0976 www.lesmenusplaisirs.ca

MAURICIE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LE FLORÈS: ★★★★★ Situé à la campagne, dans un décor enchanteur, là où le confort, la gastronomie et l'ambiance se côtoient. Venez revivre l'époque des cabarets: Suite au succès fulgurant remporté, Martin Fontaine et the groovy good times sera de retour sur scène de juin à octobre 2009. Offrir un spectacle en cadeau est une façon originale de souhaiter Joyeux Noël et une excellente façon de remercier vos employés. Plusieurs autres forfaits disponibles dont forfait détente d'une valeur de 220 \$ en spécial à 139,95 \$. Informez-vous! 1-800-538-9340 ou www.leflores.com

QUÉBEC

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LA GOÉLICHE: ★★★★★ Forfait automnal incluant 1 nuit, 1 déjeuner et 1 souper 4 services à partir de 124\$/pers./soir. Disponible en octobre. Auberge au décor romantique, restaurant avec vue sur le Saint-Laurent, cellier à découvrir. Informations: 418-828-2248, 1-888-511-2248. www.goeliche.ca

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: ★★★★★ Vieux-Québec. Charmante auberge style européen. Forfait gastronomique incluant chambre, petit-déj., souper, à partir de 195 \$/2 pers. 668, Grande-Allée est. 418-525-7812. www.louishebert.com

LE RELAIS CHARLES-ALEXANDRE: ★★★★★ Emplacement exceptionnel voisin du Vieux-Québec. Décor magnifique, ambiance chaleureuse. Planchers de bois. Unique à Québec, petit-déj. servi dans galerie d'art. Tarif: standard: 89\$, supérieur: 99\$ occ. dble, déj. incl. Non-fumeur. 91, Grande-Allée est, Québec. 1-418-523-1220. Meilleur rapport qualité/prix à Québec. www.quebecweb.com/rca

CHALET ET CONDOS

GRANDS CHALETS À LOUER: ★★★★★ Au Mont Ste-Anne, 14 villas, à 30 min. du Vieux-Québec, de 6 à 78 pers./maison. Ski, spa, piscine, foyer, raquettes, tours de cariole, 1-800-461-2030. Visitez chaque unité: www.chalets-village.com

ÉTATS-UNIS

AUBERGES ET HÔTELS

FORT LAUDERDALE, THE WINTERSSET SUITES: ★★★★★ 300 m de la plage. Chambres, studios et suites avec cuisine. Piscine chauffée enjolivée par une collection de plus de 40 palmiers. BBQ, TV, câble, tél-internet. Sans frais: 1-800-888-2639 ou www.thewintersset.com

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961.

Le patinage, au musée et sur glace

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

Un après-midi thématique sur le patinage, ça vous dit? Pas besoin d'attendre que l'hiver soit bien installé. Il suffira de se rendre dans le Vieux-Montréal, à compter du samedi 6 décembre, pour jumeler visites au musée et à la patinoire.

D'ici là, on peut déjà voir l'exposition *Coup de patins* du côté du Château Ramezay.

Le musée revient ainsi à la charge et aux sports d'hiver après avoir présenté, l'an dernier, *Rocket Richard: une légende, un héritage*, qui avait obtenu un bon succès. « Cette fois, on se penche davantage sur l'intégration d'un sport à une société et à une culture. Cette exposition nous permet aussi d'ajouter des objets de notre propre collection », dit Marie-Hélène Vendette, coordonnatrice à l'éducation et aux communications.

L'exposition *Coup de patins* aborde à la fois les patinages artistique et de vitesse et le hockey. Elle rappelle les lointaines origines de ces activités pratiquées sur glace.

Présentée l'an dernier au Musée canadien des civilisations, *Coup de patins* aborde à la fois les patinages artistique et de vitesse et le hockey. Elle rappelle les lointaines origines de ces activités pratiquées sur glace. « Les premières mentions remontent au XII^e siècle, en Angleterre. Jusqu'à l'apparition de la lame en métal, les gens patinaient avec des

bâtons, semblables à ceux utilisés pour le ski », dit M^{me} Vendette.

Une reproduction d'un tableau du peintre Brueghel l'Ancien montre des patineurs qui tentent tant bien que mal de patiner à Anvers, en Belgique, au XVI^e siècle. Plusieurs sont représentés les fesses sur la glace. La lame de leurs patins était alors en bois. On peut facilement imaginer le niveau de difficulté.

La vie des patineurs sera grandement facilitée par l'adoption des lames en métal. Puis encore davantage par l'ajout de lanières de cuir, qui permettent de bien les fixer à la botte.

Le patinage était au départ un moyen de transport. Un édit de 1748 interdira d'ailleurs de chausser ses patins dans les rues de Montréal, afin de réduire le nombre d'accidents.

Un siècle plus tard, le patinage est un loisir répandu, peu importe la

de l'engouement canadien pour le patinage est Louis Rubenstein, un Montréalais qui deviendra rien de moins que champion de l'univers en 1890.

Le sport se scinde en différentes disciplines organisées. Le patinage de vitesse était le plus populaire au début du siècle.

Avoir ses patins avec soi lors d'un arrêt au musée permet d'obtenir un rabais sur le coût d'entrée.

Après s'être mis en haleine, c'est l'heure de chausser ses patins et d'imiter les Montréalais du XIX^e siècle. Il s'agira par contre de patiner non pas sur le fleuve, mais à proximité, avec pour décor le marché Bonsecours.

La patinoire réfrigérée du bassin Bonsecours se trouve aux Quais du Vieux-Port. Dès le 6 décembre, elle sera ouverte de 10h à 22h tous les jours. Ceux qui ne possèdent pas de patins peuvent en louer sur place.

À défaut de participer à un bal sur glace, on pourra patiner au son de la musique. En soirée, des thématiques seront proposées: chansons à la mode, musique électronique, jazz ou classique selon la journée choisie.

Ceux qui fouleront la glace les samedis de décembre en soirée auront même la chance de voir les feux d'artifice hivernaux éclater dans le ciel au-dessus du fleuve. Tout un spectacle!

POUR EN SAVOIR PLUS:
www.chateauramezay.qc.ca
Tél. : 514-861-3708
www.quaisduvieuxport.com
514-496-PORT



PHOTO FOURNIE PAR LES QUAIS DU VIEUX-PORT
Les samedis soir de décembre, les patineurs peuvent observer de la glace les feux d'artifice hivernaux présentés dans le Vieux-Port.



PHOTO FOURNIE PAR LA SEPAQ/FRANÇOIS BOULANGER
Dans le parc national de la Gaspésie, l'hiver est déjà bien installé. En date du 25 novembre, il y avait de 50 à 75 cm de neige au sol.

L'hiver s'installe en Gaspésie

SIMON DIOTTE
COLLABORATION SPÉCIALE

La Gaspésie connaîtra-t-elle un autre hiver exceptionnel? Pour le moment, les astres sont bien alignés. En date du 25 novembre, une bonne couche de 50 à 75 cm recouvrait déjà le sol du parc national de la Gaspésie, offrant de belles conditions pour le ski de fond et la raquette.

Dans les montagnes des Chic-Chocs, les précipitations de neige ont commencé le 18 novembre et depuis ce temps, il a neigé presque tous les jours. Samedi dernier, une tempête a même frappé la Haute-Gaspésie, ajoutant une trentaine de centimètres en montagne.

Selon François Boulanger, directeur du parc de la Gaspésie, les conditions de ski sont déjà fabuleuses. « Avoir de

la neige en novembre n'a rien d'exceptionnel, mais en avoir autant, c'est assez rare », dit-il. Et il y a très peu de chance que ce manteau neigeux disparaisse d'ici le temps des Fêtes. « Il faudrait un redoux qui dure des jours et des jours pour tout faire fondre. C'est donc rassurant pour les gens qui ont fait ou qui veulent faire des réservations pour les vacances de Noël », dit-il.

Pour Stéphane Gagnon, propriétaire de l'entreprise d'aventure Ski Chic-Chocs, qui propose des excursions de « catski » dans l'arrière-pays, cette belle couche de neige inaugure bien la saison. « Le prochain redoux, car il va sûrement y en avoir un, va permettre de durcir cette base, offrant du beau ski jusque tard en avril 2009 », dit-il avec optimisme.

À Mont-Saint-Pierre, plus de 50 cm de neige recouvrent déjà la vallée

Taconique, une montagne où l'on pratique du ski hors piste. « Une autre bordée et on commence la saison. C'est très encourageant! », affirme Giovanni Mancini, propriétaire de l'entreprise la Vallée Taconique, qui offre un service de transport en motoneige au sommet de la montagne.

Sur la côte gaspésienne, le tapis de neige est moins important que dans les montagnes. Selon le directeur du parc de la Gaspésie, la température chute de 1 degré Celsius chaque fois que l'on grimpe de 100 mètres en altitude. Ainsi, il existe une différence de 5 degrés entre Sainte-Anne-des-Monts et le Gîte du Mont-Albert, situé 40 km plus loin dans le massif des Chic-Chocs.

Les conditions de neige dans les parcs nationaux de la SEPAQ sont disponibles sur le site www.sepaq.com.

RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

ÉTATS-UNIS

AUBERGES ET HÔTELS

MIAMI BEACH - BEST WESTERN: 139\$US - jusqu'à 5 pers. dans suite 3 1/2 ch. Bord de mer, 305' de plage dans secteur Surfside/Bal Harbour, suites spacieuses 2-5 pers., petit déj. complet gratuit, 2 piscines. À quelques pas des boutiques de Bal Harbour. Tarifs modiques. 1-800-327-1412 www.bwoceanfront.com

CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

DANIA BEACH, HOLLYWOOD: Floride. Magnifique maison, moins d'un mile de Hollywood Beach, à louer pour l'hiver ou toute l'année. Très spacieux, pour 2 couples. Loyer nég. Contact: Welsh Realty 954-759-4540.

GOLDEN STRAND: Floride. Luxueux appartements sur la plage pour 2 à 4 personnes, libres. Spéciaux Noël et Jour de l'An. Autres condos sur la plage au mois. Près de tous les services. Mimi. 514-833-8513. www.vacanciersdusud.com.

GOLDEN STRAND OCEAN VILLA RESORT: Magnifique complexe de vacances directement sur la mer à Sunny Isles Beach en Floride. Sont disponibles: studios et appartements avec une ou deux ch. Piscine chauffée, télé française, Internet sans fil dans toutes les unités, SPA, Golden Club, "shuffleboard", etc. Prix à partir de 1113 \$US plus taxes/sem. Disponibles de novembre 2008 à mai 2009. Tel. gratuit 1-877-885-0663 ou karlene@goldenstrandresort.com

MIAMI - FORT LAUDERDALE: Louez un spacieux condo, tout inclus pour le même prix qu'une chambre d'hôtel. Très bien situé, piscine chauffée, jacuzzi, gym, centre d'affaires. Tarifs débutant à 99 \$/par nuit. 1 888 460-RENT info@shamrockcorp.com, www.shamrockcorp.com

EUROPE

CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

15^e-7^e PARIS: Situation exceptionnelle - Parc du Champs de Mars (Tour Eiffel) - condo 2 1/2 (privé), très ensoleillé sur jardin, entièrement rénové et tout équipé. Charme, tranquillité et sécurité assurés. Service personnalisé. Sem./mois Tél.: 514-272-1803

15^e À PARIS: Près métro Convention, 2 à 4 pers., appart. de charme 45 m², meublé à l'ancienne, très éclairé, ascenseur, tout équipé. À proximité de tous les commerces, métro et autobus, parc. Sécuritaire. Sem./mois. 450-968-0262.

16^e À PARIS: près Tour Eiffel dans belle résidence privée avec jardin, condo 3 1/2, ascenseur, rénové, équipé, ensoleillé, calme, sécuritaire. À proximité de tous les services, bus, métro, 2 à 5 pers. 900 \$ et + /sem. Clés à Mtl. 514-585-6341 condoparis16@yahoo.fr

18^e AU PIED DE MONTMARTRE: Paris, 3 1/2 tout équipé, ch. et salon fermés, 1 à 4 personnes, vie de quartier, proches sites, clé à Mtl. 514-342-0138. <http://vacances.ruelepique.googlepages.com>

EUROPE

2^e ARR. À PARIS: Près du Louvre dans quartier piétonnier. Particulier loue studio 40 m², rénové, très éclairé, tout équipé. À proximité de tous les services. 2 pers. 850 \$/sem. 514-767-5356. Voir mon site personnel: www.apartparis.com

À PARIS: À dix minutes à pied de la Tour Eiffel sur une petite rue tranquille, condo (2 1/2) entièrement rénové et équipé, près métro et autobus. Services et sécurité. Départ "clé en main". Tél.: 514-495-3021 paris.condo@sympatico.ca

BARCELONE, LONDRES, PARIS, NICE, ROME: 3 JOURS ET +. Toscane, Provence... Du studio à la villa, sélection sans compromis, service professionnel, www.entre-amis.com 1-888-453-4010

COTIGNAC, PROVENCE: Village de charme entre Aix et Nice, appartement tout équipé pour 2 à 4 personnes, T.V. et réseau internet, décor exceptionnel, 600 euros par semaine. Site à consulter: www.lesvalerianes.fr Tél. 514 731-8859.

EN ITALIE: Hôtels, appartements, villas, châteaux, agrotourisme, village-vacances avec repas et animation, minis et grands circuits. Côte Amalfitaine, Toscane (Florence), Sicile, Sardaigne (Costa Esmeralda), Rome, Venise et bien d'autres... Billets d'avion et loc. auto disp. Prix individuel, famille et groupe. Tél.: 514-495-2411. voyage@ovettravel.com

FRANCE: Louez Nos Maisons dans différentes régions à partir de 384 \$/maison/sem. Les visitons nous-mêmes depuis 17 ans. Disponibilités, prix en ligne, promotions, avis des clients, trucs, astuces. Visitez notre site et réservez maisons, avion, auto, hôtels sur <http://www.nosmaisons.com>. 514-448-4719 • 418-948-1212

SAINT RAPHAEL, CÔTE D'AZUR: Bel appartement avec terrasse et parking, toutes commodités, milieu calme; peut accueillir quatre personnes. Location au mois, tarif abordable. Tél: 514-331-5235.

AU SOLEIL

GÎTES TOURISTIQUES

COSTA RICA: ★★★★★ B&B en montagne, 15 min. de l'aéroport ou de San Jose. Vue magnifique sur la ville. Piscine, spa, sauna, bar. Accueil chaleureux par gérant québécois. Déjeuners copieux. Excursions. www.hotelrelaxbandb.com 011 506 2289-3981

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LA CATALINA: République Dominicaine. Oasis au coeur d'un jardin tropical. Tranquillité. Fine cuisine. À l'occasion de son 20^e anniversaire, la Catalina vous offre des tarifs spéciaux cet hiver! 514-388-0133. lacatalina.com

MARVIYA: Mexique, Riviera Maya, petit hôtel vue sur mer ou studios avec cuisinette, jardin, piscine. À partir de 400\$/sem./2 pers. jusqu'au 1er décembre 08. Village accueillant et sécuritaire, plusieurs restaurants. www.marviya.com - 450-492-9094

AU SOLEIL

CONDOS, APPARTEMENT, VILLAS

COSTA RICA, CONDO RINCON DE LOS CACTUS: Appartement à louer, 2 c. à c., 1 s/bains, cuisine, salon, terrasse avec vue sur la mer, 200 mètres de la plage. 418-849-8768.

COSTA RICA: Villas Las Flores entre Jaco Beach et Manuel Antonio. Villas de luxe sur la côte Pacifique, tout équipées avec piscine, plage sauvage exotique. Près tous les services (4 km) 2 à 6 pers. 506-2 779-9668, (cell)506-8 837-1616. www.villaslasflores.net

LE SUD: Pour vos longs/courts séjours bord de mer ou proche, Tours Cure Vac vous offre + de 250 propriétés: Mexique, Caraïbes, États-Unis, Espagne, Canaries, Sicile, Bali, Egypte et Ile Maurice. www.tourscure-vac.com 514-345-1869 / 800-772-0360 (Sylvie ou Gigi)

REP. DOMINICAINE: magnifique complexe, condos tout équipés, super grande piscine, miniputt, etc. Prix raisonnables. Renseignements: 450-678-7894, 514-909-4760. www.condosoasitropical.com jeanjamot@hotmail.com

TUNISIE, NABEUL: Rés. de villégiature tout confort, incl. une villa, une maison et un app. Loués conjointement ou séparément, courts ou longs séjours. Plage à 700 m. Golf à 15 km. www.residencesassi.com 514-335-7931 ou 514-515-5655

AGROTOUTOURISME

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

LANAUDIÈRE

POULET DE GRAIN, DINDE CERTIFIÉE BIO, CANARD tourtière, pâté, ragout, cassoulet. Volaille d'Angèle, 36 rg Rivière sud, St-Esprit 450-839-2499 fermeancestrale.com

LAURENTIDES

MANQUE DE TEMPS pour Noël? Plats cuisinés maison traditionnels: tourtière, ragout, dinde, pâtés saumon, bûche, tarte au sucre, beignes. Cabane à sucre Constantin, 1054 Arthur Sauvé, St-Eustache 450-473-2374 constantin.ca

LAVAL

À LAVAL SAPINS CULTIVÉS sauvages, Fraser, Baumier, 3' À 15' DE HAUT. Couronnes et branches. Venez choisir les vôtres. Ferme Denis Vaillancourt, 4154 Dagenais O., Fabreville 450-963-7995 Ouvert 7 jours

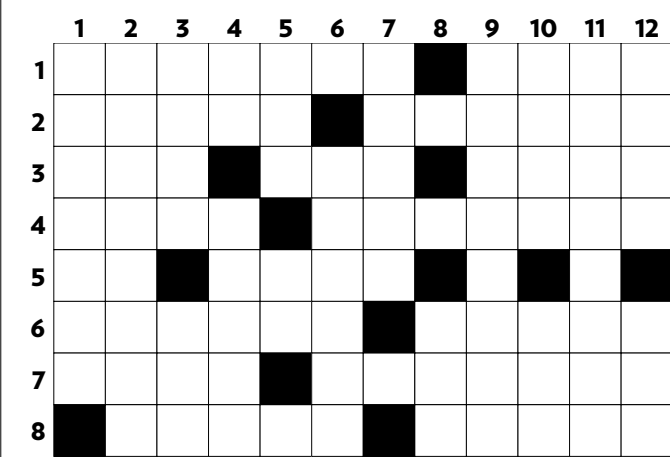
MONTÉRÉGIE

VENEZ COUPER VOTRE SAPIN EN FAMILLE je-dim. (sur réservation) Paniers cadeaux FERME QUINN 2495 bl. Perrot, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot 514-453-1510 quinnfarm.qc.ca

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961.

AMUSEZ-VOUS!

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

- C'est la principale source mondiale d'énergie - Participe passé du verbe recevoir.
- Se sert d'un crayon - Servent à prendre des animaux.
- Souverain - Partie terminale de la tige du maïs - Partie interne d'un navire, destinée à recevoir la cargaison.
- Elles servent à ouvrir les portes - Avoir un léger mouvement sinueux.
- Interjection qui exprime la surprise - Partie d'une pièce de théâtre.

- Mise au même niveau - Moyen de transport urbain.
- Titre que l'on donnait aux empereurs - Propos stupides.
- Pièce percée en spirale qui reçoit la vis - Trop ajusté.

VERTICALEMENT

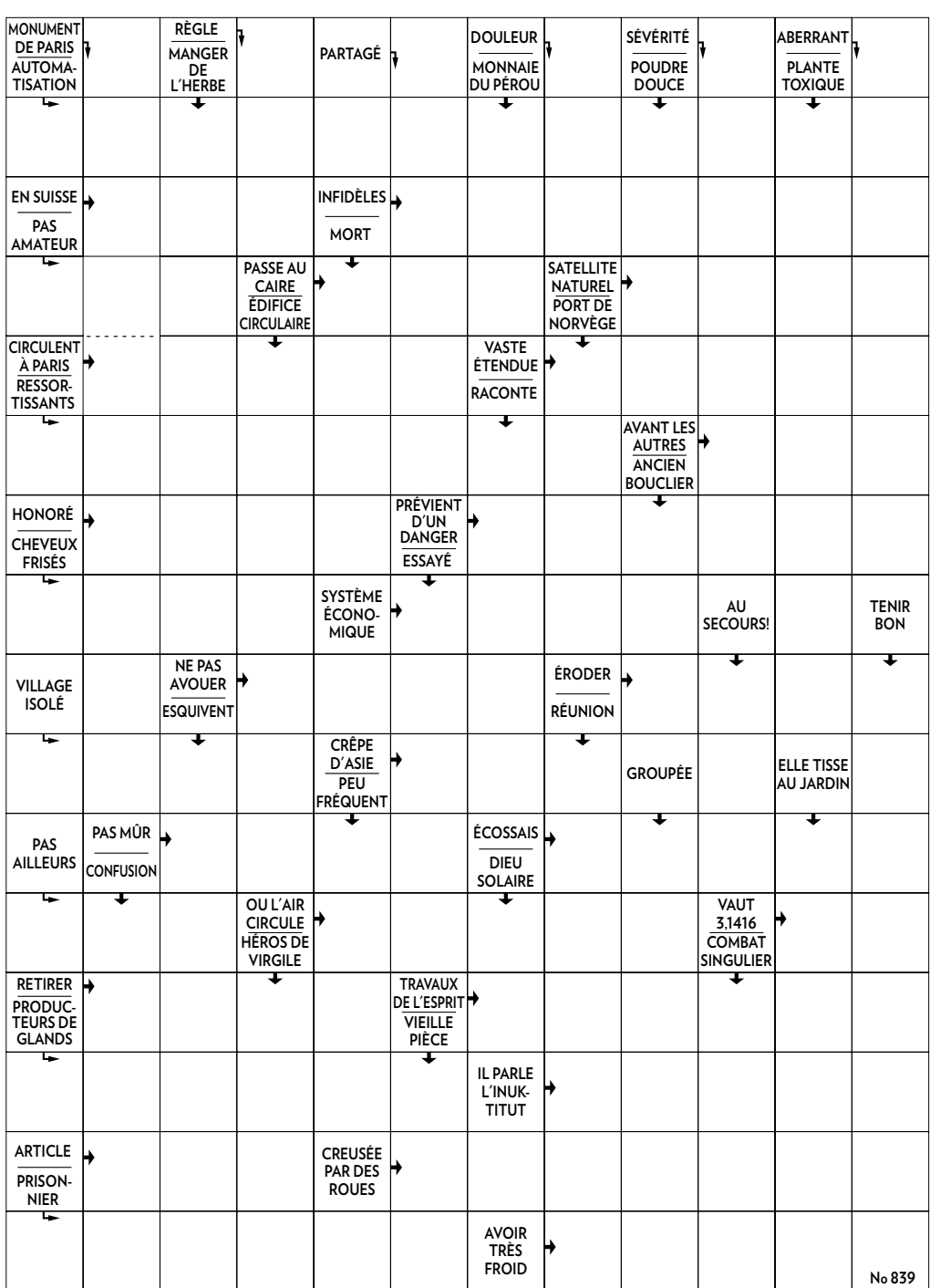
- Placés sur un endroit élevé.
- Science qui étudie le milieu naturel des être vivants.
- Choisit, parmi plusieurs, certains éléments en les séparant du reste - Arme de Robin des bois.

SOLUTION du dernier numéro

1	S	C	A	P	H	A	N	D	R	I	E	R
2	L	A	M	E	M	U	E	O	N	U		
3	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
4	L	U	S	O	U	A	T	E				
5	O	S	S	U	R	E	U	N	I	S		
6	M	I	N	E	R	I	V	A	G	E		
7	N	U	A	N	C	E	R	I	E	N		
8	R	E	L	U	E	S	C	E	N	E	S	

- Participe passé du verbe rire - Assaisonner avec du sel.
- Enlevé - Déterminant démonstratif.
- Pièce de charpente dressée verticalement.
- Le cactus en a plus d'une.
- Qui sont à moi.
- Recueille pour réutiliser ou recycler.
- Qui a la même valeur - Le fait de lancer des projectiles.
- Fêter un événement.
- Faire usage de quelque chose - A le courage de faire quelque chose.

MOTS FLÉCHÉS



No 839

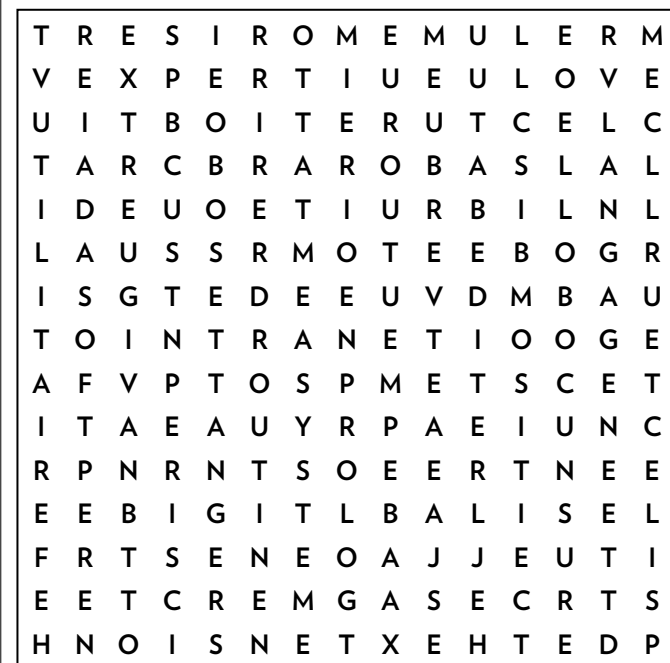
CITATION SECRÈTE

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.



Thème : Citation de Gabriel Timmory

SOLUTION du dernier numéro
En toute chose on est plus ardent à la poursuite qu'à la jouissance.



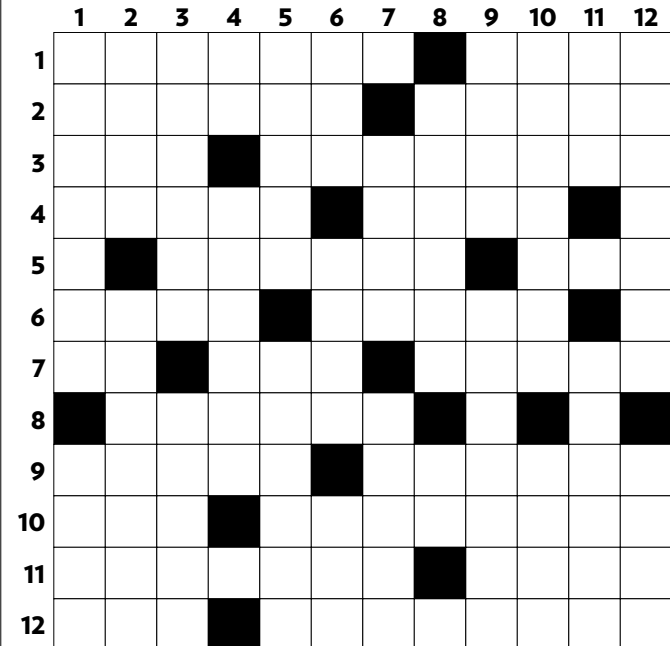
MOT MYSTÈRE

INFORMATIQUE | Un mot de 10 lettres

- | | | | |
|---------|-----------|-----------|------------|
| ADA | ENCODEUR | LISP | SORTIE |
| ANGERS | ENTREE | MEMORISER | SYSTEME |
| APPELER | ETTD | MOT | TAPIS |
| ARBRE | EVOLUE | NAVIGUER | TEMPS |
| AROBAS | EXPERT | OBJET | TOUT |
| BALISE | EXTENSION | OCTET | UNITE |
| BIT | FENETRE | ORDRE | URL |
| BOITE | FTP | PROLOG | UTILITAIRE |
| BRUIT | IBM | RAM | VEILLE |
| CARTE | INTRANET | RESEAU | VIRUS |
| CLE | JEU | RISC | VISUEL |
| COBOL | LANGAGE | ROUTINE | |
| EDITER | LECTEUR | SLASH | |
| EMULER | LECTURE | SOFT | |

SOLUTION du dernier numéro | WATTEAU

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

- Palissade - Peu fréquent.
- Betterave - Dérobés.
- La musique - Instantané.
- Dans les Rocheuses - Engrais azoté.
- Dédommager - Pâte impérial.
- Exécutés - Langue sémitique.
- Conjugaison - Adverbe de lieu - Mettre à sec.
- Choisisent.
- Espionner - Poissons voisins de la sardine.
- Terme - Orientation que prend une situation.
- Vend des livres - Prince musulman.
- On y place une balle - Dégénérescence d'un tissu.

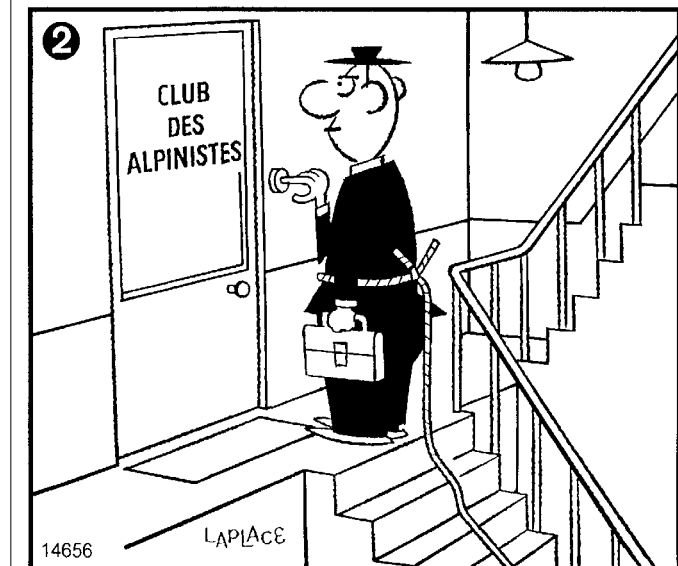
- Prénom - Compassion.
- Titane - Tergiverse.
- Lien conjugal - Bien sûr.
- Dose de radiations - Bénéfice - Terme de sport.
- Perdre son poil - Génisse.
- Porc reproducteur - Lawrencium.
- Va ça et là - Titre de noblesse.
- Transmettre à autrui la propriété de - Lutte.
- Poulie - Corbeille-d'argent.
- Apprécier - Fromage blanc.

SOLUTION du dernier numéro

1	T	O	M	B	O	L	A	E	M	E	T			
2	R	U	E	E	E	L	U	C	I	D	E			
3	E	T	R	A	N	G	E	U	R	E	S			
4	M	C	U	I	S	S	E	O	T					
5	E	L	I	T	E	E	T	R	I	P	E			
6	L	A	E	S	T	A	U	R	A					
7	L	I	E	S	A	B	B	E	R	H				
8	E	T	C	C	O	O	L	S	A	I				
9	P	R	L	U	E	N	I	C	O	I	S			
10	P	R	O	L	L	A	N	E	R	E	T	S		
11	A	I	R	E	L	L	E	E	U	R	E			
12	N	E	E	A	U	S	T	E	R	E	S			

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.

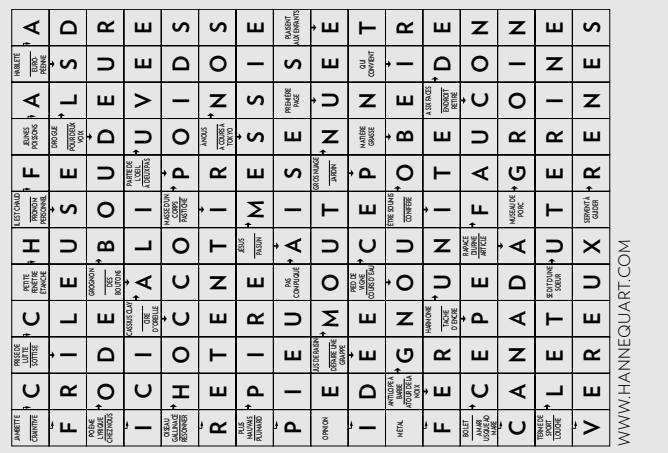


- Pouce de l'homme plus court.
- Serrure de la serviette.
- Un bout de droite plus large.
- Bas de la corde déplacé.
- Bas du mur incomplet à droite de l'homme.
- Marche supérieure de l'escalier.
- Essuie-pieds plus large à gauche.
- Coin supérieur droit de la porte incomplet.

NOIUTOS

MOTS FLÉCHÉS

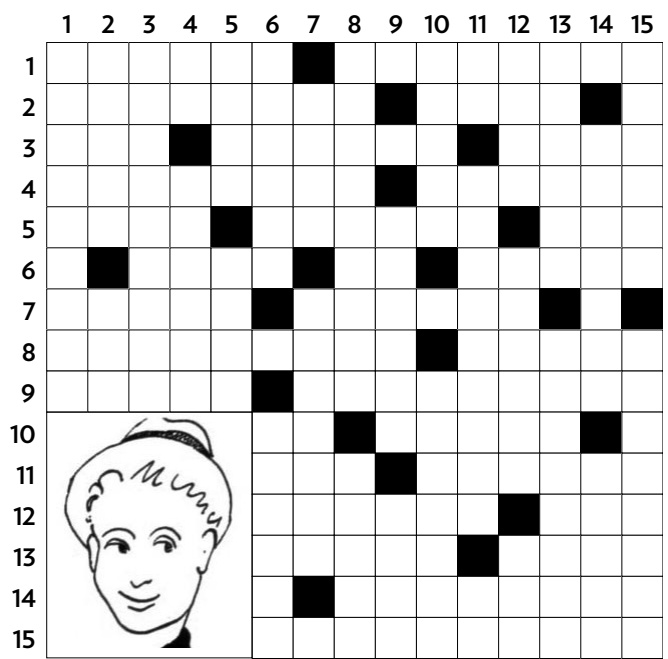
Solution du dernier numéro



WWW.HANNEQUART.COM

LA GRILLE DES MORDUS

par MICHEL HANNEQUART



HORIZONTALEMENT

- Son nom - Porte-panier.
- Obama y a fait sa première apparition en public - Faire en sorte que ça se tienne.
- D'un auxiliaire - Controvée - Adverbe.
- Ne suit pas le droit chemin - Endroit plat où l'on monte.
- Personnage biblique - Fibre française - Pour une visite à domicile.
- Peste - Conjonction - Souvent vue avec le boeuf.
- Entaille - Systèmes défensifs.
- Que l'on ne pourra donc pas dévorer - Fruit.
- Font goutter - Gelé.
- Souppçonné - Placées.
- Déplacé - Sans expression.
- Qui a plus de rouge à mettre - Demande du souffle.
- Melodies - Qui aurait bien besoin de boire un coup.
- Bon goût.
- Pas reposantes.

- Au coeur du vignoble - Arbre.
- Un peu comme un sylphe - Oeuvre de Bach.
- Très pénible - Toujours prêt pour de nouvelles aventures.
- Bien fermé - Écraser.
- Empêche d'hennir - Arme.
- Reproches - Ressemble un peu au sanskrit.
- Docteur - Drôles d'oiseaux.
- Romains - Se fait les dents sur les mamelons - Symbole.
- Étonnement - Moins chère - Inconditionnel.
- Feu - Qui fait des bulles.
- Faire entendre un à un - Il est diplomate.
- Peigne - Érudites.

www.hannequart.com

SOLUTION du dernier numéro

1	M	O	N	T	P	E	L	L	I	E	R	A	I	N	E
2	I	N	D	O	L	O	R	E	M	O	R	F	A	L	L
3	C	I	C	A	N	U	L	U	S	I	T	E	N	I	
4	H	E	A	U	M	E	S	T	E	S	O	R	T	S	
5	L	E	S	A	E	S	T	E	P	A	L	E			
6	P	R	E	V	I	U									
7	I	D	A												
8	I	D	A												
9	C	R	A	N	S										
10	C	E	L	U	I										
11	O	R	E	P	R	I	S	E							
12	L	O	R	I											
13	I	N	T	E	R	I	E								
14	D	E	D	I	E										
15	T	E	S	S	O	N	S								



«Rencontrer est si facile!»

1 900 451-7111 # 7111

- Choisissez l'option 4
- Entrez le numéro de l'annonce
- Laissez votre message!

FEMME CHERCHE HOMME

PERLE PERDUE CHERCHANT SON HÛITRE... LINDA, UNE VRAIE PASSIONNÉE... UN REGARD, UN SOURIRE COMPLÈXE... ANNONCE DE LA SEMAINE

RETRAITÉ DE BONNE HUMEUR! 60aine, 5'4", 140 lb... FEMME D'ESPOIR HEUREUX... J'ATTENDS LE MEILLEUR DE LA VIE... GÉNÉREUSE ET FIDÈLE... BELLE SENSUELLE À LA VOIX ACCROCHEUSE...

TRÈS COLLEUX TOUJOURS DE BONNE HUMEUR... UN UNIVERSAIRE NOUVELLEMENT RETRAITÉ... DOMINIC, UN AMOUREUX PLEIN D'IMAGINATION... ROLAND, UN RETRAITÉ RICANEUX... SEMI-RETRAITÉ SE CHERCHANT UN BLONDE!

BELLE ET DISTINGUÉE AIMANT LA VIE

BELLE ET DISTINGUÉE AIMANT LA VIE, Rive-Sud, 66 ans... MARIE-FRANCE, LA JOLIE BLONDE... AU PLAISIR DE RAPPROCHEMENTS CHAUDS...

ET SI ON OSAIT SE LAISSER UNE CHANCE?... MARIÉ-SOLEIL, AFFECTUEUX ET CHALEUREUX... LE FAUT EN OUVRIR DES HÛITRES POUR TROUVER UNE PERLE... SEULEMENT POUR TOI...

LAURENT ADORE LES SOUPERS EN TÊTE-À-TÊTE... COMPRÉHENSIF ET TRÈS DOUX... UN CÉLIBATAIRE FAN DE CLASSIQUE... AU PLAISIR DE TAIMER... J'Y CROIS ENCORE...

UNIVERSAIRE EN QUÊTE D'UN SOIR

UNIVERSAIRE EN QUÊTE D'UN SOIR, Rive-Sud, 51 ans... MARIÉ, AFFECTUEUX ET CHALEUREUX... UN CÉLIBATAIRE FAN DE CLASSIQUE... AU PLAISIR DE TAIMER... J'Y CROIS ENCORE...

UNIVERSAIRE EN QUÊTE D'UN SOIR, Rive-Sud, 51 ans... MARIÉ, AFFECTUEUX ET CHALEUREUX... UN CÉLIBATAIRE FAN DE CLASSIQUE... AU PLAISIR DE TAIMER... J'Y CROIS ENCORE...

UNIVERSAIRE EN QUÊTE D'UN SOIR, Rive-Sud, 51 ans... MARIÉ, AFFECTUEUX ET CHALEUREUX... UN CÉLIBATAIRE FAN DE CLASSIQUE... AU PLAISIR DE TAIMER... J'Y CROIS ENCORE...

BESOIN D'AIDE? NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS!

1-888-985-2233

HOMME CHERCHE FEMME

JOCELYNE EST DOUX ET AFFECTUEUX... MICHEL, SPORTIF PRESQUE INVÉTÉRÉ... ROBERT FERA DES FOLIES POUR VOUS!

HOMME CHERCHE HOMME

MASCULIN ET SPORTIF... MASQUÉ ET DÉTACHÉ... MASQUÉ ET DÉTACHÉ... MASQUÉ ET DÉTACHÉ...

FEMME CHERCHE FEMME

FÉMININE EN CROISSANCE SPIRITUELLE... À TOI QUI SAURA ME CAPTIVER... FEMME EN CROISSANCE SPIRITUELLE...

COUPLÉS

LA VIE EST PLEINE DE BELLES CHOSES... LA VIE EST PLEINE DE BELLES CHOSES... LA VIE EST PLEINE DE BELLES CHOSES...

FEMME CHERCHE FEMME

FÉMININE EN CROISSANCE SPIRITUELLE... À TOI QUI SAURA ME CAPTIVER... FEMME EN CROISSANCE SPIRITUELLE...

Advertisement for Astrologie du Jour. Includes text: 'Gratuit pour tous les membres!', 'Enregistrez et publiez votre annonce.', 'Parcourez toutes les descriptions vocales et les membres en ligne.', 'Et pour vous mesdames... Écoutez gratuitement tous les messages que vous recevrez!', 'Composez dès maintenant le 514-761-7111'.

BÉLIER DU 21 MARS AU 19 AVRIL

Bien que la Lune amorce ce samedi chez votre allié le Sagittaire, elle passera ensuite dans le Signe du Capricorne...

LION DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT

Considérant que tout est difficile avant de devenir simple, il serait dommage de baisser légèrement le bras...

SAGITTAIRE DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Voici venu le temps de passer à l'action. Conjoint à Mars et à Mercure, le Soleil en Sagittaire vous aidera à poser un geste que vous considérez difficile...

TAUREAU DU 20 AVRIL AU 20 MAI

Ce samedi semble bien indiqué pour les loisirs et le divertissement. Certes, vos activités sociales s'annoncent tout sauf monotones...

VIERGE DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

La porte la mieux fermée est celle que l'on peut laisser ouverte. Si vous ne voulez pas éveiller de soupçons, il vaut mieux ne pas entourer une affaire de mystère...

CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER

La Lune amorcera son séjour dans votre Signe dans le courant de la journée et y «rencontrera» Pluton. Par conséquent, on pourrait vous attribuer davantage d'importance et de reconnaissance...

GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Conjoint à Mars et à Mercure, le Soleil en Sagittaire peut contribuer à faire augmenter votre popularité. En courant après plusieurs livres à la fois, vous risquez de n'en attraper aucun...

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

N'oubliez jamais que vous êtes unique et irremplaçable. Bien que la conjonction Lune-Pluton en Capricorne ait tendance à vous insécuriser, il est injustifiable d'éprouver de l'envie ou de la jalousie envers qui que ce soit...

VERSEAU DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Vous pouvez amener autrui à partager vos loisirs, mais vous devez d'abord les laisser venir vers vous. Faites mention des activités auxquelles vous aimerez les voir participer sans oublier qu'une insistance excessive pourrait les faire reculer...

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Voici une fin de semaine qui devrait commencer de manière de vous plaire. Bien disposées à votre endroit, les personnes qui vous entourent ne se feront pas prier pour vous rendre service...

SCORPION DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE

Vous ne devriez pas accorder trop d'importance à tout ce que les gens racontent. D'ailleurs, les affirmations troublantes de certaines personnes ne sont pas forcément fondées, même si elles sont exprimées avec beaucoup d'assurance...

POISSONS DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS

Compte tenu de l'opposition Saturne-Uranus, il y a de ces choses qui demeureront passablement inégales et disproportionnées, et vous ne devriez pas déployer vos efforts vainement pour combattre l'inévitable...

VACANCES/VOYAGE



PHOTO ANDRÉE LEBEL, LA PRESSE

Avec une vue de 360 degrés sur la mer, le demi-acre verdoyant du Lawn Club est très invitant, que ce soit pour un pique-nique, une partie de bowling, ou pour le simple plaisir de marcher pieds nus dans le gazon au milieu de l'océan.

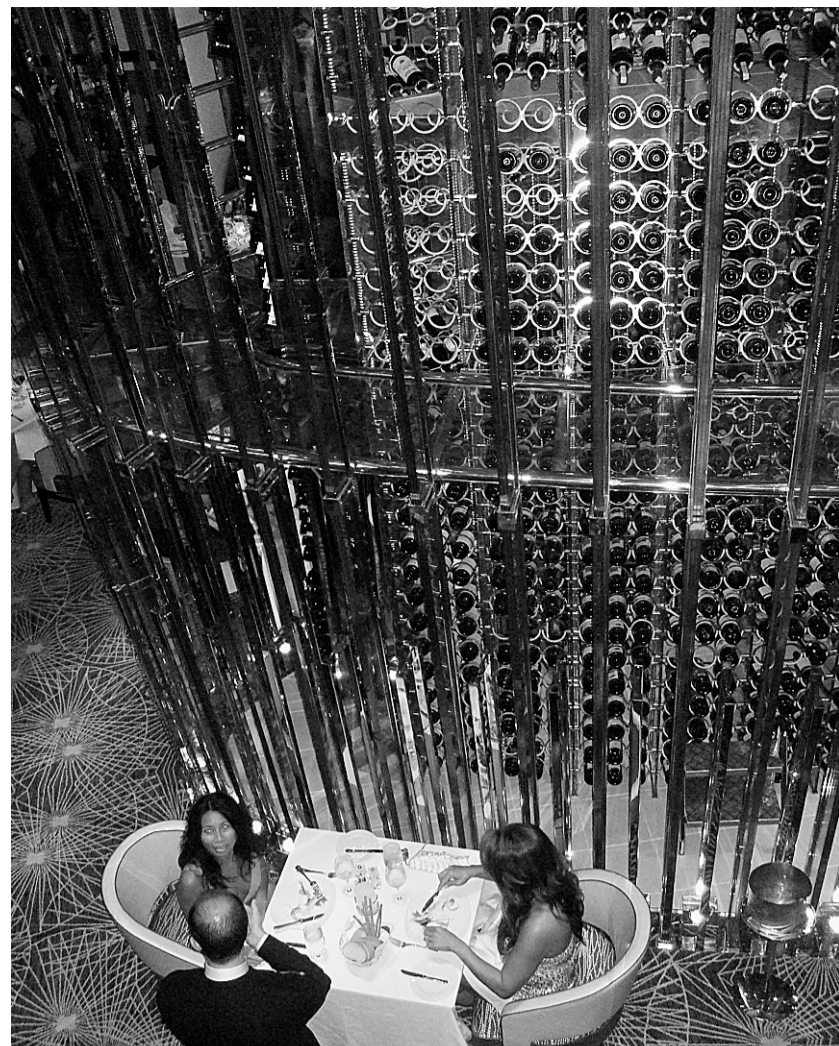


PHOTO ANDRÉE LEBEL, LA PRESSE

L'acier et le verre rendent la salle à manger spectaculaire avec sa tour à vin en verre, qui s'élève sur deux étages.

CELEBRITY SOLSTICE

Un nouveau paquebot design

ANDRÉE LEBEL

Après l'ère des paquebots de croisière toujours plus gros, voici une nouvelle génération de navires élégants et sophistiqués. Le *Solstice*, lancé à la mi-novembre, est le premier de cinq navires au design raffiné qui viendront s'ajouter à la flotte de Celebrity Cruises d'ici 2012.

Construit en Allemagne, le *Solstice* (122 000 tonnes) peut accueillir 2850 passagers et 1255 membres d'équipage. Les cabines sont environ 15% plus grandes que celles des autres navires de la flotte, et 85% d'entre elles sont dotées d'un grand balcon privé. Leur aménagement dénote un souci du moindre détail. Par exemple, on a installé une veilleuse de nuit dans la salle de bains, il y a des gradateurs de lumière, un écran de 32 pouces et beaucoup d'espace de rangement. Plus d'une centaine de cabines ont aussi une double porte qui crée un vestibule entre deux cabines occupées par une même famille.

Quant aux 130 cabines de la nouvelle catégorie AquaClass, elles sont encore plus grandes et plus luxueuses. Situées sur le 11^e pont,

à proximité du spa, elles offrent un accès illimité à la salle de relaxation Persian Garden. Un restaurant de spécialité est aussi réservé à leurs occupants. C'est comme une retraite en mer pour ceux qui cherchent la détente totale et qui apprécient les petites attentions.

Des architectes, designers et stylistes de réputation internationale ont collaboré à la conception et à l'aménagement du *Solstice*.

Comme la variété fait aussi partie du luxe, les passagers du *Solstice* ont le choix entre 10 restaurants, dont quatre de spécialité.

L'acier et le verre rendent la salle à manger spectaculaire avec sa tour à vin en verre qui s'élève sur deux étages. La bibliothèque, ouverte sur l'intérieur du paquebot, est tout aussi impressionnante.

Comme la variété fait aussi partie du luxe, les passagers du *Solstice* ont le choix entre 10 restaurants, dont quatre de spécialité. Chaque restaurant propose un menu qui s'accorde avec son décor. Le steakhouse Tuscan Grille met à l'honneur les vins italiens tandis

que le Silk Harvest propose un menu aux influences asiatiques. Pour ma part, j'ai adoré le Bistro on Five, où l'on sert d'excellentes crêpes, préparées sous vos yeux.

Autre première sur les paquebots de croisière, du vrai gazon pousse sur le pont supérieur du *Solstice*. Avec une vue de 360 degrés sur la mer, le demi-acre verdoyant du Lawn Club est très invitant, que ce soit pour

un pique-nique, une partie de bowling entre amis, ou pour le simple plaisir de marcher pieds nus dans le gazon au milieu de l'océan.

Le *Solstice* est un véritable musée en mer. Les 4600 peintures, sculptures, mosaïques et photos réparties dans toutes les aires du navire donnent un aperçu de l'art dans le monde en ce moment. C'est un vrai bonheur de découvrir au fil de ses allées et venues les œuvres de 98 artistes, aussi

bien de réputation internationale que d'avant-garde, provenant de 26 pays. Sans compter qu'on peut voir des souffleurs de verre à l'œuvre à l'atelier Hot Glass, qui a été réalisé en collaboration avec le Museum of Glass de Corning, dans l'État de New York.

Le *Solstice* Theater dispose d'un équipement à la fine pointe de la technologie qui permet de présenter des spectacles d'acrobatie, style Cirque du Soleil. Tout au long de la journée et de la soirée, un peu partout sur le navire, quatuor à cordes, trio de jazz, guitariste, pianiste et autres musiciens créent une atmosphère romantique.

Le respect de l'environnement est l'une des grandes préoccupations de Celebrity Cruises. Le *Solstice* est doté de 216 panneaux solaires, tandis que les ampoules et les fenêtres ont été choisies pour limiter la consommation énergétique. De plus, la coque a été enduite d'une couche d'un produit non toxique qui réduit la friction et par conséquent la consommation de carburant. Ainsi, le *Solstice* peut parcourir les mers presque sans vibration

et sans bruit. Un ambitieux programme de réduction des déchets et de recyclage a été mis en place, de même qu'un système de traitement de l'eau. Et le *Solstice* offre un environnement sans fumée. Il est strictement interdit de fumer dans les cabines et même sur les balcons. Quatre zones ont été désignées pour les fumeurs.

Tous les espaces publics du *Solstice*, y compris les piscines, sont aménagés pour recevoir les personnes en fauteuil roulant. Une trentaine de cabines, dans toutes les catégories, sont dotées de larges portes automatiques, d'un rayon de manœuvre de cinq pieds, de balcons et de salles de bains entièrement accessibles.

Le *Solstice* vient d'entreprendre sa carrière dans les Caraïbes de l'Est où des croisières de sept jours avec escales à Basseterre (St. Kitts), Labadee (Haïti), Philipsburg (St. Maarten), Tortola (îles Vierges britanniques) sont offertes jusqu'au mois de mai. Au cours de l'été 2009, le *Solstice* effectuera des croisières en Méditerranée.

Les frais de ce voyage ont été payés par Celebrity Cruises.

EGYPTE
Rien n'est comparable!

LES ÉGYPTIENS VOUS OFFRENT CE QU'ILS ONT DE PLUS PRÉCIEUX : LE SOLEIL

Il donne vie avec majesté aux pyramides, joue de tous ses reflets sur les cités illustres baignées par le Nil, caresse de ses rayons les somptueuses plages de Mer Rouge et de Méditerranée et révèle les merveilleuses couleurs des coraux et des poissons. Alors ce soleil, vous ne serez pas étonné de le retrouver dans chaque sourire et dans la chaleur de l'accueil que vous réserveront les Égyptiens. Soyez les bienvenus au pays qui a fait du soleil une divinité. www.egypt.travel

Office du Tourisme Égyptien - 2020 University, Suite 2260 - Montréal - Québec - H3A 2A5 - Tél. (+1) 514 861 4420

GARDEZ VOTRE ARGENT !

JUSQU'À 500 \$ DE PLUS DANS VOS POCHE !
TIRAGE DE 500 \$ PAR SEMAINE !

Caribbean, Cancun, Holguin, Varadero, Jamaica, Punta-Cana, Paris, Puerto Vallarta, Acapulco

WWW.VOYAGESARABAIS.COM

1-866-771-8937

3587197

Nos prix sont tellement bas...
qu'il nous est interdit de les afficher !

Tous les détails disponibles sur www.voyagesarabais.com

Voyages Circuit Oriental 514-861-8899 1-877-261-8899
Spécialiste de voyages en Asie <http://www.circuitoriental.ca>
620 St-Jacques, suite 500, Montréal, QC, H3C 1C7, info@circuitoriental.ca

Le Panorama de la Chine + Croisière sur le Yangtsé 23 jours (2009)
à partir de **3 770\$**
Continental Airlines; 53 repas; Beijing, Xi'an, Shanghai, Croisière de Trois Gorges, Guilin, Hong Kong + 7 autres destinations
21 mar, 31 oct

28 mars, 23 mai, 24 oct, 3870\$; 25 avr, 19 sep, 3970\$
Prix spécial jusqu'au 14 déc, 2008

Chine et Japon Splendides 23 jours
à partir de **5 290\$**
Continental Airlines; 54 repas; Beijing, Xi'an, Guilin, Trois Gorges, Shanghai, Tokyo, Mont Fuji, Nara, Kyoto + 5 autres destinations,
21 mai 09

2009 - 19 mars, 22 oct, 5390\$; 3 sep, 5490\$
Prix spécial jusqu'au 14 déc, 2008

Chine Splendide + Croisière sur le Yangtsé 18 jours (2009)
à partir de **3 390\$**
Continental Airlines; 45 repas; Beijing, Xi'an, Guilin, Croisière de Trois Gorges, Shanghai + 4 autres destinations
19 mars, 5 nov

2 avr, 21 mai, 22 oct - 3490\$; 3 sep, 1 oct - 3590\$
Pour plus de forfaits de voyages en Asie, SVP visiter le site Web: <http://www.circuitoriental.ca>

Prix en occupation double et par personne en dollar canadien, incluant: vols, pensions complète avec visites et repas, hôtels, transferts, toutes taxes, la surcharge de carburant, le coût de la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

Prix en vigueur jusqu'au 14 décembre 2008. Pour des vols à bon prix vers l'Asie, contactez-nous!

Présentation à Montréal dans notre bureau:
29 nov (samedi), 7 déc (dimanche)
13 déc (samedi), 14 déc (dimanche)
Chine/Japon 13:30 - 15:00
Vietnam/Laos/Cambodge 15:30 - 16:30

Présentation à Québec 6 déc (samedi)
Hôtel Delta, salle Brébeuf/Kent
690 René-Lévesque Est, Québec, G1R 5A8
Chine/Japon 13:00 - 14:30
Vietnam/Laos/Cambodge 15:00 - 16:00

Le Miracle du Vietnam 17 jours (2009)
(Prolongation à Phan Thiet disponible)
à partir de **3 590\$**
Korean Air/China Airline: Hanoi, Baie d'Halong, Hue, Hoi An, Nha Trang, Delta du Mékong, Saïgon + 8 autres destinations
13 avr

26 jan, 23 fév, 23 mars, 3690\$;

Vietnam et Cambodge 22 jours (2009)
à partir de **4 390\$**
Korean Air/China Airline; 50 repas; Hanoi, Baie d'Ha Long, Hoi An, Hue, Ho Chi Minh ville, Angkor Wat, Phnom Penh + 9 autres destinations,
13 avr

23 mars, 4490\$; 26 jan, 23 fév, 16 nov, 4590\$;

EN BREF

Musée de Charlevoix

Le Musée de Charlevoix souhaite créer des archives sur le thème des Souvenirs de Noël 2008. L'institution sollicite la population pour fournir des anecdotes, des photos de fêtes de famille et même des recettes. Le but du projet est de faire connaître aux générations qui nous succéderont la façon dont se fêtait Noël en 2008. On a jusqu'au 31 janvier pour faire parvenir des documents au Musée. Info: www.museedecharlevoix.qc.ca et 418-665-4411.

Détour Nature

Spécialisée en activités de plein air, Détour nature propose deux voyages en décembre pour ceux que le froid rebute. Du 20 au 28 décembre, un groupe partira pour les cieux plus cléments de l'Utah, où ils feront du kayak de mer sur le lac Powell. Ce sont sur les eaux turquoise de la Guadeloupe que les participants au voyage du 30 décembre au 6 janvier auront pour leur part la chance de naviguer. Info: www.detournature.com et 514-271-6046.

LA CLINIQUE DU VOYAGEUR

VOS BILLETS?
 VOTRE PASSEPORT?
 VOS VACCINS?

Montréal: (514) 521-0630
Rive-Sud: (450) 672-6728

www.cliniqueduvoyageur.com